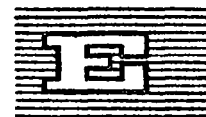


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1365
31 January 1980
RUSSIAN
Original: French

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать шестая сессия
Пункт 6 предварительной повестки дня

ДОКЛАД О КОДЕ РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ,
ПОДГОТОВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 12 (XXIV)
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И РЕШЕНИЕМ 1979/34
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ	1-11
<u>Глава</u>	
I ЮЖНАЯ АФРИКА	12-234
Введение	12-20
A. Смертная казнь	21-23
1. Обзор некоторых соответствующих законов	21-23
2. Анализ информации и свидетельских показаний, полученных Специальной рабочей группой экспертов	24-28
B. Массовые убийства и нарушения права на жизнь	29-31
C. Обращение с политическими заключенными, арестованными и схваченными борцами за свободу	32-81
1. Обзор некоторых соответствующих законов	32-37
2. Анализ полученной информации и свидетельских показаний	38-81
D. Случаи смерти задержанных	82-84
E. Действия, в совершении которых обвиняются агенты полиции безопасности	85-88
F. Насильственное перенесение населения	89-105
1. Условия жизни в районах переселения	91-98
2. Страдания, причиняемые планами переселения в сельскохозяйственные районы	99-101
3. Выселение из городских районов	102-105

<u>Глава</u>	<u>Содержание</u> (продолж.)	<u>Пункты</u>
G.	Политика "хоумлендов банту"	106-143
1.	Резюме соответствующего законодательства	109-114
2.	Нарушение права всех народов на осуществление суверенитета	115-117
3.	Эксплуатация черных рабочих	118-121
4.	Препятствия на пути осуществления права на свободное экономическое развитие	122-126
5.	Препятствия на пути осуществления права свободно определять политический статус	127-133
6.	Чрезмерное использование полицейских полномочий властями "хоумлендов"	134-141
7.	Попытки разрушить национальное единство и национальное самосознание черных африканцев	142-143
H.	Положение черных рабочих	144-180
1.	Положение рабочих в сельском хозяйстве	145-156
2.	Положение рабочих в городских (промышленном и других) секторах	157-180
I.	Нарушения прав профсоюзов	181-201
1.	Лишение права на организацию профсоюзов	183-200
2.	Преследование рабочих из-за их деятельности, в особенности вследствие забастовочной деятельности ...	201
J.	Студенческое движение	202-223
1.	Соответствующее законодательство	204-205
2.	Студенческие кампании против правительственной политики образования банту	206-209
3.	Студенческое движение в черных университетах	210-220
4.	Студенческое движение в "белых" университетах	221-223
K.	Другие серьезные нарушения прав человека, вытекающие из политики апартеида и расовой дискриминации	224-234
1.	Новые репрессивные законы	224-226
2.	Комендантский час и аресты в связи с отсутствием пропуска	227-229
3.	Преследование журналистов и прессы	230-234
II	НАМИБИЯ	235-310
	Введение	235-259
A.	Смертная казнь	260-262
1.	Справка о некоторых относящихся к этому вопросу законах	260
2.	Анализ полученной информации	261-262

Содержание (продолж.)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
	В. Убийства и нарушение права на жизнь	263-264
	С. Насильственное перемещение населения	265-266
	Д. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу	267-286
	1. Резюме некоторых соответствующих законов	267-271
	2. Полицейские силы: существующая структура и предложения Организации Объединенных Наций	272-274
	3. Анализ полученной информации и свидетельских показаний	275-286
	Е. Положение черных рабочих-африканцев	287-296
	1. История вопроса	287-291
	2. Анализ полученной информации	292-296
	Ф. Условия жизни африканцев в "хоумлендах"	297-303
	1. История вопроса	297
	2. Резюме законодательных актов, принятых за последнее время	298
	3. Анализ полученной информации	299-303
	Г. Препятствия на пути студенческих движений	304-306
	1. Соответствующее законодательство	305
	2. Анализ имеющейся информации	306
	Н. Информация о лицах, виновных в совершении преступления апартеида или серьезном нарушении прав человека	307-310
III	ЗИМБАБВЕ	311-430
	Введение	311-331
	А. Смертная казнь	332-339
	1. Обзор соответствующих законодательных актов	332-333
	2. Смертная казнь, санкционированная судом	334-339
	В. Массовые убийства и другие нарушения права на жизнь	340-355
	1. Зверства, чинимые силами безопасности	340-347
	2. Агрессия против соседних стран	348-355
	С. Условия жизни в сельских и городских районах и насильственное перемещение населения	356-376
	1. Введение	356-361
	2. Положение африканского цветного и азиатского населения в городских районах	362-364
	3. Родезийская политика "раздельного развития" или "бантустанизации"	365-366

Содержание (окончание)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>
	4. Насильственное перемещение сельского африканского населения в результате земельной политики	367
	5. Условия в "защищаемых и объединенных деревнях"	368-371
	6. Беженцы в соседние страны	372-376
D.	Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу	377-398
	1. Введение и соответствующее законодательство	377-381
	2. Деятельность судов	382-384
	3. Свидетельства о пытках в полиции	385-386
	4. Обращение с политическими заключенными	387-392
	5. Высылка и запрещение на въезд	393
	6. Обращение с борцами за свободу	394
	7. Обращение с лицами, обвиняемыми в нарушении положений о безопасности	395-398
E.	Неравенство оплаты труда и условий найма для африканских и белых рабочих и дискриминация африканских рабочих	399-413
	1. Введение	399-400
	2. Экономическое положение африканцев	401-408
	3. Условия труда и права рабочих	409-413
F.	Другие формы серьезных нарушений прав человека, вызванные расовой дискриминацией	414-430
	1. Тайные судебные процессы	414
	2. Обучение черных: дискриминация в школе и эксплуатация в области образования и культуры	415-419
	3. Здравоохранение: неравенство медицинского обслуживания африканцев и белых	420-421
	4. Нарушение свободы слова и ассоциации	422-430
IV	УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	431

ВВЕДЕНИЕ

1. Полномочия Специальной рабочей группы экспертов, созданной в 1976 году в соответствии с резолюцией 2(XXIII) Комиссии по правам человека, которые были расширены последующими резолюциями Комиссии и Экономического и Социального Совета, были продлены Комиссией в ее резолюции 12(XXXV), принятой 6 марта 1979 года. Это решение было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его решении 1979/34 от 10 мая 1979 г.
2. В своей резолюции 12(XXXV) Комиссия постановила, что Группа будет состоять из следующих экспертов, действующих в личном качестве: г-н Кеба М'Байе (Сенегал), председатель-докладчик; г-н Бранимир Янкович (Югославия), заместитель председателя; г-н Аннан Аркийин Като (Гана); г-н Умберто Диас Казануэва (Чили); г-н Феликс Эрматора (Австрия) и г-н Мулка Говинда Редди (Индия).
3. В той же резолюции Комиссия постановила, чтобы Группа по-прежнему рассматривала политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке, Намибии и Зимбабве, и чтобы Группа приступила к всестороннему изучению мер, осуществленных во исполнение рекомендаций Специальной рабочей группы экспертов, принятых со времени ее создания, с тем чтобы лучше оценить усилия, которые следует вновь предпринять в рамках борьбы против системы апартеида и колониализма и расовой дискриминации в южной части Африки (пункт 15). В этой связи Группа постановила выполнить это решение в окончательном докладе, в котором будут содержаться дальнейшие рекомендации.
4. Комиссия просила также Группу по-прежнему заводить досье на любое лицо, которое, как предполагается, виновно в совершении в Намибии преступлений апартеида или в серьезном нарушении прав человека, и доводить содержание этого досье до сведения Комиссии по правам человека (пункт 5).
5. Наконец Комиссия просила Группу представить ей не позднее ее тридцать седьмой сессии доклад о своих выводах и передать ей доклад о своей деятельности на ее тридцать шестой сессии (пункт 16).
6. Кроме того, Комиссия просила Группу в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида провести расследование случаев пыток и убийства заключенных в Южной Африке, которые указаны в докладе, подготовленном Специальным комитетом против апартеида (E/CN.4/1327/Add.2), и о которых было сообщено Комиссии, и представить Комиссии по правам человека на ее тридцать шестой сессии специальный доклад об этом расследовании.
7. С целью выполнения этого решения Группа провела расследование в Лондоне с 30 июля по 2 августа 1979 года и таким образом подготовила специальный доклад, в котором проанализировала случаи, представленные ей, в свете статей II и III Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Специальный доклад содержится в документе E/CN.4/1366.
8. Со своей стороны Экономический и Социальный Совет в резолюции 1979/39, принятой 10 мая 1979 г., предложил Специальной рабочей группе экспертов продолжать изучение заявлений, касающихся нарушений прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике, и представить об этом доклад Комиссии по правам человека и Совету в такие сроки, какие она сочтет подходящими.

9. Настоящий доклад о ходе работы был подготовлен Группой на заседаниях, проведенных в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14-25 января 1980 года. Он основан на информации в форме устных заявлений и письменных сообщений соответствующих лиц или организаций. Кроме того, с помощью секретариата Группа проводила систематический поиск и анализ документов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, официальных правительственных бюллетеней и докладов о соответствующих парламентских дискуссиях, публикаций Международного фонда защиты и помощи для Южной Африки, газет и журналов различных стран и работ, касающихся вопросов, относящихся к ее кругу ведения.

10. При подготовке доклада о ходе работы Группа приняла во внимание основные международные нормы, относящиеся к ее деятельности, которые перечислены в ее предыдущих докладах, в частности в докладе, который она представила Комиссии по правам человека на ее тридцать пятую сессию (E/CN.4/1311).

11. Специальная рабочая группа экспертов не будет формулировать каких-либо выводов и рекомендаций в данном докладе о ходе работы, однако она предполагает продолжить свою прошлую практику представления их в своем окончательном докладе, который должен быть представлен следующей сессии Комиссии в 1981 году.

I. ЮЖНАЯ АФРИКА

Введение

12. Как и раньше, основные события в Южно-африканской Республике за рассматриваемый период тесно связаны с вопросами политического угнетения, арестами и судебными процессами; продолжением проведения правительственной политики "раздельного развития", направленной на предоставление "независимости" так называемым хоумлендам; обязательное гражданство в "хоумлендах" для африканцев и ликвидация прав африканцев на гражданство, а также их экономических прав в "белой Республике Южная Африка".

13. Соответственно в настоящем докладе Группа уделила основное внимание событиям во всех этих областях, и в особенности тем их аспектам, которые, по-видимому, влекут за собой грубое нарушение прав человека, как это указано в конвенциях и декларациях Организации Объединенных Наций.

14. За рассматриваемый период члены Группы отметили, что как в белых, так и в черных общинах Южной Африки наблюдается явный кризис, вызванный постоянным столкновением между силами репрессии и силами освобождения, по мере того как в результате выполнения "свободного плана независимого развития" развиваются дальнейшие противоречия между интересами режима апартеида и интересами промышленного развития, а также между интересами неразвитых сельских "хоумлендов" и интересами городского населения Южной Африки.

15. В течение того же периода положение находящейся у власти националистической партии было подорвано в результате скандала, возникшего вследствие использования правительственных фондов в "незаконных" политических целях (так называемого "малдергейтского скандала"), что привело к уходу в отставку г-на Кони Малдера, министра информации, а позже - г-на Б.Дж. Форстера, президента и бывшего премьер-министра. В середине 1979 года был смещен с должности г-н Джимми Крюгер, который был министром юстиции, полиции и тюрем с 1974 года и в течение всего периода усиления применения пыток и роста числа случаев смерти политических заключенных, о которых говорится в предыдущих докладах Группы 1/.

16. Правительство г-на П.В. Бота пыталось создать впечатление того, что оно является "реформистским" и "гибким". Были проведены необходимые изменения в политике в ряде важных областей: в отношении прав рабочих-африканцев, занятых в "белой" экономике, что особенно проявилось в провозглашении расширения прав профсоюзов, предоставляемых африканцам, после публикации доклада Комиссии Вихана; было обещано пересмотреть основные законы о земельной собственности от 1936 года, устанавливающие ограничения в отношении площади земель, на которых могут проживать африканцы, делаются попытки создать систему образования для африканского населения, за что будет нести ответственность недавно учрежденное министерство образования и профессиональной подготовки 2/; было также обещано пересмотреть закон об аморальном поведении и закон о смешанных браках, запрещающие половые связи между белыми и африканцами 3/. Первые три вопроса рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

17. Однако информация, которой располагает Группа, свидетельствует о том, что, по всей вероятности, эти меры не приведут к каким-либо действительным изменениям общей системы апартеида. Политика правительства г-на Бота не отличается от политики предыдущего режима в том, что касается основной проблемы, связанной с отказом от какого-либо

1/ Focus on Political Repression in Southern Africa (ниже Focus), № 23, июль-август 1979 г., Международный фонд защиты и помощи, Лондон.

2/ См. ниже пункт 250.

3/ Guardian, 27 сентября 1979 г.

разделения власти с черным населением в унитарном государстве; ее следует рассматривать с точки зрения стратегии, целью которой является завоевание "союзников" среди консервативных слоев африканского населения, а именно руководства "хоумлендов" и городской буржуазии, в условиях роста протеста рабочих-африканцев, студентов и основного населения "хоумлендов" 4/ против существующей системы.

18. Основной целью настоящего правительства, как и правительства Форстера, является политика использования труда черных рабочих-мигрантов. Участники конференции, организованной Южноафриканским институтом расовых отношений в июле 1979 г., пришли к заключению, что целью недавних изменений в правительственной политике является не ликвидация безработицы, нищеты и дискриминации, а, напротив, "перенесение их в сельские районы". Участники конференции предостерегли, что "если эта политика достигнет своей цели", это может привести к постоянному увеличению разрыва между городским и сельским африканским населением Южной Африки. Это может ослабить любую объединенную политическую оппозицию, выступающую против существующей политической системы, и привести к тому, что африканское население городов станет частью городского общества, основанного на менее дискриминационных принципах, за счет африканцев, проживающих в сельской местности 5/

19. Согласно дополнительной информации, которой располагает Группа, за рассматриваемый период в Южной Африке в первый раз после репрессий, последовавших за волнениями в Соуэто и других местах в 1976 году, вновь стали появляться организации, выступающие за повышение самосознания черного населения. В 1979 году после конференции, состоявшейся в мае 1978 года 6/, была создана Азанианская народная организация (АНО) — национальная организация, руководителем которой является г-н Куртис Нкондо, бывший политический заключенный. Эти организации, политика которых основывается на стремлении положить конец апартеиду и создать демократическое унитарное государство, не признают также никакие действия со стороны правительства, например действия, направленные на предоставление африканцам права вступать в некоторые профсоюзы, что, по их мнению, является "лишь новым способом закабаления рабочих" 7/.

20. Группе представлена также информация, свидетельствующая об увеличении за рассматриваемый период вооруженного давления на южноафриканский режим со стороны африканских партизанских движений. В пограничных районах между военизированными противоборствующими подразделениями южноафриканской полиции и партизанами произошел ряд схваток, во время которых в 1979 г. по крайней мере трое полицейских получили ранения и, как утверждается, несколько партизан были убиты или взяты в плен. Согласно "Focus", периодическому изданию Международного фонда защиты и помощи, "на примере большого числа политических процессов, о которых сообщалось в прошлом году, прослеживается важная тенденция, заключающаяся в том, что в настоящее время подсудимым предъявляются обвинения не в совершении правонарушений, связанных с предполагаемой вербовкой добровольцев, как это было раньше, а в хранении оружия и боеприпасов", что свидетельствует о том, что партизаны существуют и действуют в стране 8/.

4/ Guardian от 24 сентября 1979 г.

5/ Sunday Post от 8 июля 1979 г.

6/ Guardian от 3 октября 1979 г.

7/ Ibid; Observer от 7 октября 1979 г.

8/ Focus, № 20, январь-февраль 1979 г.

А. Смертная казнь

1. Обзор некоторых соответствующих законов

21. В предыдущих докладах Специальной рабочей группы экспертов (в частности, E/CN.4/1020, пункты 73-81 и E/CN.4/1111, пункты 40-43) были упомянуты действующие законы, предусматривающие смертную казнь; особое внимание было обращено на закон о саботаже (закон-поправка к общему закону № 76 от 1962 г.) и на закон о терроризме (№ 83 от 1967 г.) (см. E/CN.4/1135, пункты 18 и E/CN.4/1111, пункты 42-43).

22. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 44) отмечалось, что в Транскее сохраняется смертная казнь за "терроризм" и "укрывательство и помощь террористам". В Бофутатспане, ставшей "независимой" в 1978 г., и Венде, ставшей "независимой" в 1979 г. (см. изложенные ниже пункты 110-113), не было предпринято никаких мер, направленных на отмену законодательства, касающегося смертной казни.

23. За рассматриваемый период не было принято ни одного закона, предусматривающего уменьшение или увеличение круга обстоятельств, в которых может быть вынесен смертный приговор.

2. Анализ информации и свидетельских показаний, полученных Специальной рабочей группой экспертов

24. В опубликованном в апреле 1979 г. докладе комиссара тюрем ^{9/} указывалось, что к смертной казни были приговорены 262 из 85 540 осужденных заключенных, находившихся в тюрьмах на 30 июня 1978 г., и из 258 957 осужденных заключенных, попавших в тюрьму за период с 11 июля 1977 г. по 30 июня 1978 г., 145 были казнены.

25. Согласно имеющейся у Группы дополнительной информации, в 1978 г. было казнено 132 человека ^{10/}; из этой общей суммы 105 человек были черными и 26 цветными ^{11/}. 14 марта 1979 г. на южноафриканской ассамблее министр тюрем заявил, что из 105 человек, казненных в период с 1 июля 1977 г. по 30 июня 1978 г., 25 человек были цветными и 79 черными ^{12/}. За первые четыре месяца 1979 г. было казнено 57 человек ^{13/}.

26. Группа снова отмечает, что число приводимых в исполнение в Южно-Африканской Республике смертных приговоров продолжает оставаться исключительно большим. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 47) уже отмечалось увеличение числа приводимых в исполнение смертных приговоров; за рассматриваемый период оно еще больше возросло и в 1978 г. достигло небывалой цифры - 132, т.е. за период с 1977 по 1978 год рост

^{9/} Report of the Commissioner of Prisons of the Republic of South Africa for the period 1 July 1977 to 30 June 1978, RP 29/1979, апрель 1979 г.

^{10/} Capetown Times от 22 января 1979 г.

^{11/} Daily Dispatch от 23 января 1979 г.

^{12/} Assembly Debates от 16 марта 1979 г.

^{13/} Rand Daily Mail от 7 апреля 1979 г.

приведенных в исполнение смертных приговоров составил 46,6% 14/. По имеющейся у Группы информации, каждые три дня в Южной Африке совершается одна смертная казнь через повешение 15/.

27. Группа еще раз отмечает высокую долю казней африканцев — 193 человека из 256 казненных за последние три года — по сравнению с казнями белых (4 за тот же период). В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 48) отмечается, что число убийств и изнасилований, совершенных в Южной Африке белыми против черных, значительно (в 6 раз) превышает уровень аналогичных преступлений, совершенных черными против белых.

28. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 49) обращается особое внимание на дело Соломона Малангу, молодого борца за свободу, который был признан виновным в "соучастии" на основании Закона о терроризме и приговорен к смертной казни. Группа отмечает, что, несмотря на поддержку Организации Объединенных Наций, правительства ряда стран, а также кампаний как в самой Южной Африке, так и в других странах, направленных на мобилизацию общественного мнения 16/, апелляция о смягчении приговора, направленная президенту Республики, была отклонена 17/, и 6 апреля 1979 года Соломон Малангу был казнен 18/. Согласно информации, имеющейся у Группы, на богослужении в память погибшего г-на Малангу присутствовало 2 000 человек 19/ и полиция применила слезоточивый газ для того, чтобы разогнать толпу во время церемонии возложения венков 20/.

В. Массовые убийства и нарушения права на жизнь

29. В предыдущих докладах Группы (в частности, E/CN.4/1270, пункты 30-45 и специальный доклад A/32/226, пункты 16-35) сообщается о том, что непрекращающиеся волнения и сопротивление по всей территории Южной Африки подавляются жестокими полицейскими методами.

30. Согласно информации, имеющейся у Группы, в марте 1979 года министр полиции заявил в парламенте, что в течение 1978 года полицейские "при исполнении своих обязанностей" убили 204 человека, включая 12 детей, и что 514 человек, включая 47 детей, получили ранения 21/. Число зарегистрированных несчастных случаев в результате применения огнестрельного оружия полицией значительно возросло с 1968 года, в течение которого имели место 37 случаев смерти 22/.

15/ Rand Daily Mail от 23 января 1979 г.

16/ Post от 4 января 1979 года; Rand Daily Mail от 16 января, 15 февраля 1979 г.,
Post от 15 февраля 1979 г.

17/ Guardian от 4 апреля 1979 года.

18/ Post от 18 апреля 1979 года.

19/ Rand Daily Mail от 9 апреля 1979 года.

20/ Rand Daily Mail от 16 апреля 1979 года.

21/ Assembly Debates от 9 марта 1979 года.

22/ Cape Times от 14 марта 1979 года.

31. В последнем докладе Группы (Е/CN.4/1311, пункт 53) сообщается о нападениях полиции на демонстрантов, бойкотирующих школьников и участников похорон. За рассматриваемый период члены Группы получили информацию, свидетельствующую о том, что подобные нападения не прекращаются. В марте 1979 года один африканский ребенок погиб, а другой был ранен, когда полицейские начали расстреливать бойкотирующих школьников в высшей школе Квамахута 23/. В июне 1979 года в Форт Кейр сотрудник полиции безопасности убил студента-африканца (см. нижеизложенный пункт 212).

С. Обращение с политическими заключенными, арестованными и схваченными борцами за свободу

1) Обзор некоторых соответствующих законов

32. Законы, регулирующие содержание под стражей без суда, законы о безопасности, которые предусматривают широкий ряд политических действий, наказуемых законом, а также законы, регулирующие условия содержания в тюрьмах, были охарактеризованы в предыдущих докладах Группы (см., в частности, Е/CN.4/1159, пункт 50; Е/CN.4/1187, пункты 30-32). В настоящее время в Южной Африке отдельные лица могут задерживаться без суда на основании трех законов: на основании Закона о терроризме и Закона-поправки к общему закону до рассмотрения возможных обвинений; в соответствии с Законом об уголовной процедуре от 1977 года или в соответствии с положениями раздела 10 Закона о внутренней безопасности, касающимися превентивного заключения.

33. В своих предыдущих докладах Группа уделила особое внимание поправкам к данному Закону в последние годы, затрагивающим судебные процедуры, права обвиняемого до судебного разбирательства и во время него, обращение со свидетелями, а также о политических заключенными и задержанными (см. Е/CN.4/1270, пункты 47-52, и Е/CN.4/1311, пункты 108-111).

34. В мае 1979 года была принята поправка к Закону об уголовной процедуре от 1977 года ^{24/}, которая, по мнению парламентской оппозиции, лишит обвиняемых права оспаривать юридическую силу признаний, сделанных судьей на предварительном слушании 25/.

35. За рассматриваемый период было принято два закона - Закон-поправка к Закону о полиции и Закон-поправка к Закону о расследовании, которые, по всей вероятности, повлекут за собой запрещение сообщать в печати об обращении к политическим заключенным (см. нижеизложенный пункт 224).

36. В соответствии с Законом-поправкой к Закону о полиции, публикация любых ложных сведений о полиции, "не имея достаточных оснований полагать, что данное заявление соответствует истине", считается правонарушением, причем бремя доказывания возлагается на обвиняемого. Мерами наказания, устанавливаемыми в отношении данных нарушений, являются штраф в размере 10 000 рэндов или пятилетнее тюремное заключение. Согласно Focus, данное положение может привести к тому, что представители печати смогут опубликовать сообщения только после того, как они будут подвергнуты проверке со стороны полицейских властей 26/.

23/ Rand Daily Mail, от 2 марта 1979 года.

24/ Закон-поправка к Закону об уголовной процедуре № 56 от 1979 года.

25/ Focus, 23, июль-август 1979 года.

26/ Focus, 22, май-июнь 1979 года.

37. В соответствии с Законом-поправкой к Закону о расследовании после того, как было начато расследование по выяснению причины смерти, попытки "помешать судебному разбирательству или установлению фактических обстоятельств по делу, а также повлиять на них или предвосхитить", являются правонарушением. Данный закон станет эффективным средством, которое заставит молчать членов семьи, а также свидетелей и представителей печати до конца следствия. Согласно Focus, постоянные отсрочки расследований по делам заключенных, умерших насильственной смертью, свидетельствуют о том, что данный закон может быть использован для того, чтобы помешать публикации некоторой информации в течение нескольких месяцев и даже лет 27/.

2) Анализ полученной информации и свидетельских показаний

а) Обращение с задержанными

38. В соответствии с докладом комиссара тюрем за период с 1 июля 1977 года по 30 июня 1978 года 28/, на 30 июня 1978 года 63 человека содержались под стражей на основании раздела 6 Закона о терроризме (причем все из них были черными); 67 человек были задержаны на основании Закона о внутренней безопасности (который раньше именовался Законом о борьбе с коммунизмом), из которых 59 являлись черными; в качестве свидетелей были задержаны 24 человека. В том же докладе отмечается, что за период с 1 июля 1977 года по 30 июня 1978 года были задержаны 3 человека на основании Закона об уголовной процедуре и 115 - на основании Закона о внутренней безопасности. За тот же период три человека были также задержаны на основании принятого в Сискее Постановления R252, предусматривающего задержание без суда, высылку путем издания приказа и запрещение собираться более чем десяти одновременно (см. также последний доклад Группы E/CN.4/1311, пункт 203). В феврале 1979 года было сообщено, что на основании Постановления R252 были задержаны 74 человека, большинство из которых являлись бастующими водителями автобусов 29/.

39. Согласно информации, имеющейся у Группы, в мае 1979 года министр полиции заявил, что на основании Закона о терроризме были задержаны 65 человек, на основании Закона о внутренней безопасности - 23 человека, 6 человек - на основании Закона об уголовной процедуре и 4 человека - на основании Закона-поправки к общим законам (в силу положения о двухнедельном содержании под стражей) 30/.

40. Министр полиции сообщил также подробные сведения о продолжительности содержания под стражей лиц, находящихся в ожидании судебного процесса по обвинению в совершении актов терроризма. В число этих лиц входило четыре человека, в течение 212 дней содержавшихся под стражей до того, как им были предъявлены обвинения, и они в конечном счете были объявлены невиновными, а также пять человек, осужденных за совершение террористических актов, которые в течение 380 дней содержались под стражей до того, как им были предъявлены обвинения. В 24 случаях, о которых сообщил министр, лица, впоследствии объявленные невиновными, находились под стражей в среднем 106 с половиной дня до того, как им были предъявлены обвинения, а лица, которым в конечном счете был вынесен обвинительный приговор, находились в тюрьме в среднем 296 дней до того, как им были предъявлены обвинения 31/.

27/ Ibid

28/ Доклад комиссара тюрем ... op.cit.

29/ Daily Dispatch, 8 февраля 1979 года.

30/ Focus, 24, сентябрь-октябрь 1979 года, в котором приводятся выдержки из Rand Daily Mail, 26 мая 1979 года.

31/ Capre Times, 11 мая 1979 года.

41. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункты 63-77) сообщаются подробные сведения о пытках, которым подвергаются задержанные. В этом году в связи с проведением расследования в отношении случаев пыток и убийств заключенных в Южной Африке (E/CN.4/1366) члены Группы получили свидетельские показания следующих лиц, сообщивших об обращении, которому они подвергались во время содержания под стражей на основании законов о безопасности.

42. Г-н Тсанки Лазарус Модиаготла (500-е заседание) представил членам Группы показания в отношении его содержания под стражей на основании раздела 6 Закона о терроризме. Г-н Модиаготла был арестован 28 января 1977 года в Соуэто за участие в студенческих движениях. Г-н Модиаготла дал показания в отношении обращения, которому он подвергался в полицейском участке Протеа и управлении полиции на площади Джона Форстера. Он был доставлен в полицейский участок Протеа, где полицейские начали подбрасывать его к потолку, после чего он падал на пол; это продолжалось до тех пор, пока он не потерял сознание. Свидетель сообщил о том, что его со связанными за спиной руками привезли на кладбище и избивали там палкой. Затем его доставили в управление полиции на площади Джона Форстера, где содержали под стражей в течение двух недель без какой-либо медицинской помощи, а затем снова вызвали на допрос. Его заставили стоять обнаженным в течение четырех дней и подвергали избиениям. Он сообщил о том, что слышал крики одного из своих друзей 32/, которого допрашивали на том же этаже в полицейском управлении на площади Джона Форстера. Он сообщил, что затем его пытали электрическим током, после чего связали, и полицейские принялись прыгать ему на грудь и живот. В тюрьме г-ну Модиаготла показали одного из его друзей, которого заставили стоять в течение 6 дней и в результате этого его ноги сильно распухли. После этого его самого заставили стоять в течение следующих пяти дней, предварительно надев ему на шею автомобильную шину. В целом свидетель находился под стражей в полицейском управлении на площади Джона Форстера в течение 20 месяцев, и в конечном счете 13 декабря 1978 года его освободили без предъявления каких-либо обвинений.

43. Г-н Малколм Сمارт (504-е заседание) привел название нескольких мест, где регулярно применяются пытки. Он заявил, что в таких местах, как Компол-Билдинг в Претории и Санлам Лайф Иншуренс Билдинг в Порт-Элизабет сотрудники полиции безопасности постоянно подвергают задержанных физическому насилию. Он отметил также, что имеются обвинения, свидетельствующие о применении физического насилия и в сельских районах, однако заявил членам Группы, что трудно точно указать места, в которых это наиболее часто случается вследствие большого числа мест, в которых могут содержаться задержанные.

44. Три других свидетеля - г-н Мартин Нкози (он же Джон Мбата) (502-е заседание), г-жа Фреда Мохале (504-е заседание) и г-жа Бригитте Мабандла (501-е заседание), дали показания в отношении медицинской помощи, которую им оказывали по время их пребывания под стражей. Г-н Нкози заявил, что после длительных пыток он был два раза осмотрен врачом. В первый раз врач наложил ему швы, а во второй раз - снял их. Его правый глаз был налит кровью, однако ему не было оказано никакой медицинской помощи. Г-жа Мохале также была дважды осмотрена врачом после того, как она подвергалась пыткам и голодала. Во время первого посещения врача приложил свой стетоскоп к ее плечам, а затем заявил: "У этой дряни все в порядке", и дал разрешение продолжать допрос. Во время второго посещения он прописал г-же Мохале витамины, несмотря на то, что она указала ему, что витамины не принесут никакой пользы, так как она получает недостаточное питание. Г-жа Мабандла была также осмотрена врачом, который не оказал ей никакой медицинской помощи.

32/ Пол Ланга, находящийся в настоящее время в тюремном заключении на острове Роббен.

45. Г-н Нкози (502-е заседание) и г-жа Мохале (504-е заседание) указали также, что, когда они находились под стражей, их посетили судьи. В обоих случаях судьи спросили их, на что они могут пожаловаться, однако ничего не было сделано для того, чтобы улучшить условия, в которых они находились.

46. В этой связи г-н Малколм Сمارт (504-е заседание) заявил членам Группы, что система, существующая в южноафриканских тюрьмах, свидетельствует о том, что медицинские работники вынуждены поступаться интересами пациента под воздействием давления, оказываемого на них полицией безопасности.

47. Данный свидетель далее заявил, что, хотя некоторые из задержанных представили жалобы судьям, последние не заинтересованы в том, чтобы изменить условия, в которых пребывают заключенные, или не в состоянии сделать это, так как лица, задержанные на основании закона о терроризме, целиком находятся под контролем полиции безопасности.

48. Г-н Сمارт заявил также членам Группы, что есть основания полагать, что раздел 6 Закона о терроризме создает возможность для применения пыток. Он сообщил о том, что задержанных лишают права переписки и сообщения, не давая возможности видаться с адвокатом или членами их семьи. Он заявил Группе, что используются различные виды пыток, включая жестокое физическое насилие, пытки электрическим током с подведением электродов к голове, телу и конечностям, инсценировки убийства, угрозы, запугивания, лишение сна, продолжительное одиночное заключение и попытки ослабить волю заключенных, держа их обнаженными в ужасных условиях. Он рассказал о том, что даже представители южноафриканской судебной власти лишены права доступа к лицам, содержащимся под стражей на основании раздела 6 Закона о терроризме, и не могут отдать приказ о том, чтобы последние предстали перед судом. Он заявил членам Группы, что в соответствии с разделом 6 практически не устанавливается никаких ограничений в отношении срока содержания под стражей и что широко распространено подозрение, что задержанных на долгое время лишают права переписки и сообщения для того, чтобы нанесенные им повреждения не были заметны, когда их освободят.

49. Г-н Смарт указал также, что Закон-поправка к Закону об уголовной процедуре от 1977 года, изданный в 1978 году (E/CN.4/1311, пункт 56), влечет за собой серьезные последствия. Данный Закон-поправка увеличивает срок, в течение которого задержанные могут содержаться под стражей в качестве потенциальных свидетелей. Он сообщил Группе, что многие лица содержатся под стражей в течение длительного времени, а затем, если они отказываются давать показания или отказываются от заявлений, сделанных до этого полиции безопасности, их направляют в тюрьму за неуважение к суду или лжесвидетельство. Он также указал членам Группы, что недавно появилась тенденция вызывать в суд большее число государственных свидетелей и что бывших задержанных также вызывают в суд в качестве государственных свидетелей. Он указал, что при даче показаний на свидетелей оказывается все большее давление, так как недавно судьи условились, что свидетели могут давать показания на закрытых судебных заседаниях. Это означает, что защите становится все труднее установить, кто давал показания, и содержатся ли эти лица под стражей, после того как предстали перед судом. Он также указал, что проведение закрытых судебных заседаний означает, что сообщения об использовании пыток не могут быть опубликованы, несмотря на то, что нет никаких оснований считать, что пытки используются в меньшем масштабе. В действительности они применяются все более широко.

50. Г-н Смарт заявил членам Группы, что Закон-поправка к Закону о полиции (см. выше пункт 34) также использовался для того, чтобы скрыть от общественности обвинения в отношении применения пыток. Публикация частным лицом или газетой любых обвинений против полиции считается правонарушением за исключением тех случаев, когда доказано, что данные обвинения соответствуют действительности. Г-н Смарт указал, что доказать это чрезвычайно трудно, так как лиц, подвергающихся пыткам, лишают права переписки и сообщения, а сотрудники полиции безопасности всегда опровергают предъявленные им обвинения.

Задержание женщин и применяемые к ним пытки

51. Одна из свидетельниц г-жа Агнес Мойяка (503-е заседание), бывшая работница завода, представила показания в отношении обращения, которому она подвергалась, находясь под стражей. Она была арестована 1 января 1977 года; ее голую вытащили из кровати и доставили в Компол-Билдинг в Претории, где избивали кулаками и ногами по ребрам. Ее пытали электрическим током, постоянно избивали кулаками и ногами и угрожали выбросить из окна. Г-жа Мойяка провела в Претории три месяца и подвергалась ежедневным избиениям. Затем ее перевели в Крюггерсдорп, где поместили в одиночную камеру. В этой тюрьме, в которой она провела девять месяцев, она была лишена воды для умывания и иногда пищи. В конце концов ее снова доставили в Преторию и через девять месяцев освободили, однако приказали постоянно сообщать полиции о своем местонахождении. В результате обращения, которому она подвергалась в заключении, у г-жи Мойяка изуродована верхняя губа, и до сих пор на ее ногах остались шрамы. После ареста ее судили и вынесли оправдательный приговор; однако ей угрожали новым арестом, если она сообщит о том, что ее пытали.

52. Другая свидетельница - г-жа Фреда Мохале (504-е заседание) также представила членам Группы свидетельские показания в отношении пыток, которым она подвергалась, находясь под стражей. Г-жа Мохале, квалифицированная медсестра, была арестована в июле 1975 года во время путешествия в Южную Африку через Ботсвану. Ей заявили, что она перевозит запрещенные в Южной Африке книги, и доставили в полицейский участок в Зеерусте, где ей приказали раздеться догола, а затем обыскали. В конце концов она была доставлена в Блумфонтейн и помещена под стражу в полицейском участке Ридж-Роуд. Ее подвергали допросам в штаб-квартире полиции Блумфонтейна. Ее привели в комнату, расположенную на четвертом этаже, и заявили, что если она откажется сотрудничать, то ее выбросят из окна, как это произошло с Ахмедом Тимолем. Ее допрашивали в течение 52 часов и постоянно избивали, нанося удары ногами по всему телу.

53. Через шесть недель г-жу Мохале перевели в полицейский участок на площади Джона Форстера, где содержали в одиночном заключении. Через две недели ее вызвали на допрос и постоянно подвергали физическому насилию. Ей наносили удары плангом по голове, заставляли стоять, держа два телефонных справочника, и избивали каждый раз, когда она падала. Во время ее пребывания в полицейском участке на площади Джона Форстера г-же Мохале давали очень мало пищи. После девяти месяцев одиночного заключения 26 апреля 1976 года г-жа Мохале предстала перед судом. Она отказалась дать свидетельские показания и находилась под стражей еще шесть месяцев. Ее постоянно подвергали физическому насилию и 6 июня 1976 года доставили в тюрьму Форта. Во время пребывания г-жи Мохале в этой тюрьме ее состояние ухудшилось: ее колени распухли, она испытывала сильное сердцебиение и страдала от голода. В сентябре 1976 года ее перевели в полицейский участок в Зеерусте. Через 15 месяцев 1 ноября 1976 года ее освободили на поруки, предъявив обвинение в хранении запрещенной литературы, которое было окончательно отменено в январе 1977 года.

54. Г-жа Бригитта Сильвия Мабандла (501-е заседание) сообщила о плохом обращении, которому она подвергалась, находясь под стражей в течение почти шести месяцев в полицейском участке Сайденхем в Дурбане, а также в штаб-квартире полиции безопасности в Претории (см. E/CN.4/1366).

55. Другая свидетельница, г-жа Номализо Край (502-е заседание), представила членам Группы показания в отношении своего пребывания под стражей. В специальном докладе Группы (E/CN.4/AC.22/CRP.17) приводятся краткие сведения о плохом обращении, которому она подвергалась.

Задержание детей и студентов и пытки, применяемые к ним

56. По статистическим данным, собранным Институтом расовых отношений в мае 1979 года, с 1976 года было арестовано 8 823 несовершеннолетних лица (в возрасте до восемнадцати лет). Из них 4 219 детей, подвергшихся судебному преследованию в 1977-1978 гг., 2 908 был вынесен обвинительный приговор 33/. Министр полиции заявил, что в 1978 году 252 ребенка содержались под стражей на основании закона о терроризме и закона о внутренней безопасности 34/. По имеющейся у Группы информации, больше половины их содержалось под стражей в течение 18 месяцев 35/.

57. Группа получила дополнительную информацию о жестоком обращении с несовершеннолетними задержанными. Были получены сообщения о следующих случаях: у четырнадцатилетней девочки была сломана нога по время допроса сотрудниками полиции безопасности 36/; девятнадцатилетнего юношу лишили пищи и пытали в течение четырех дней во время содержания под стражей 37/; 18-летнего члена Студенческой лиги в Соуэто избивали кулаками и ногами, едва не задушили, а затем подвергли пытке электрическим током 38/; девятнадцатилетнюю свидетельницу избивали хлыстом 39/; пятерых детей в возрасте от 11 до 14 лет полицейский заставил избивать собаку, с которой затем был снят ошейник для того, чтобы она кусала их 40/.

58. Г-н Малкольм Смарт (504-е заседание) заявил Группе, что имеется большое число обвинений, согласно которым применение физического насилия в отношении детей являлось установленной практикой, в частности в 1976, 1977 и 1978 гг. в округе Порт-Элизабет.

Случаи "исчезновения"

59. По информации, которой располагает Группа, задержанные, в том числе молодые люди и дети, продолжали "исчезать" в течение рассматриваемого периода. К подобным случаям относится дело г-на Мисело Номгкоквана, арестованного 29 июня 1978 года, которого с тех пор никто не видел, несмотря на то, что его разорванная одежда была возвращена полиции 41/. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 78) сообщалось об исчезновении Элиаса Шибури, задержанного в марте 1977 года; г-н Шибури до сих пор не найден 42/. Кроме того, г-н Вашингтон Малаузи, которого в последний раз видели с распухшим лицом после задержания сотрудниками полиции безопасности, не был обнаружен с сентября 1978 года 43/.

33/ Race Relations News, май 1979 года.

34/ Rand Daily Mail, от 22 февраля 1979 года.

35/ Брошюра: Children in South Africa, Международное движение за амнистию.

36/ Sunday Post, от 29 апреля 1979 года.

37/ Rand Daily Mail, от 23 января 1979 года.

38/ Rand Daily Mail, от 6 июня 1979 года.

39/ Rand Daily Mail, от 14 июня 1979 года.

40/ Rand Daily Mail, от 30 сентября 1979 года.

41/ Voice, от 20 мая 1979 года.

42/ Ibid.

43/ Post, от 7 января 1979 года.

b) Обращение с политическими заключенными

60. Согласно имеющейся у Рабочей группы информации, на 30 июня 1978 года в тюрьмах Южной Африки находилось 98 623 осужденных заключенных. Из этой цифры 74 150 человек были африканцами. Количество заключенных в среднем на день, включая неосужденных заключенных, в период с 1 июля 1977 года по 30 июня 1978 года достигало 99 292 человека, т.е. на 9 207 человек больше, чем в предыдущем году (для сравнения см. E/CN.4/1311, пункт 82). Указывается, что в тот же период в целом 2 234 ребенка (младенцы), в том числе 2 051 африканец, находились в тюрьме, причем было зарегистрировано, что 172 из них родились во время отбывания их матерями тюремного заключения 44/.

Случаи, связанные с детьми

61. Министр тюрем заявил в парламенте, что 9 детей в возрасте до 18 лет отбывают наказание на острове Роббен за совершение преступлений против государства 45/.

Остров Роббен и центральная тюрьма Претории

62. В своих предыдущих докладах Группа уделила особое внимание тюрьме на острове Роббен, в которой отбывают длительное тюремное заключение Нельсон Мандела, Вальтер Сисулу и другие политические заключенные, и в последних двух докладах Группы (E/CN.4/1270, пункт 91, и E/CN.4/1311, пункты 91-100) четыре политических заключенных сообщили об условиях на острове.

63. По словам министра тюрем, на острове находятся 438 лиц в возрасте старше 18 лет, отбывающих наказание за совершение преступлений против государства, и 220 лиц, отбывающих наказание за совершение других преступлений 46/. Из этого числа 36 человек отбывают пожизненное заключение 47/.

64. В сентябре 1979 года южноафриканские власти отказались предоставить бывшему министру иностранных дел Великобритании, члену парламента д-ру Дэвиду Оуэну разрешение посетить Нельсона Мандела в тюрьме на острове Роббен.

65. Согласно дополнительной информации, имеющейся у Группы, для того чтобы политические заключенные могли в тюрьме продолжать обучение на уровне высшего учебного заведения, требуется специальное разрешение. Г-жа Эллен Сюзман заявила в парламенте, что на острове Роббен находятся 400 заключенных, которые подпадают под категорию политических заключенных, и, таким образом, им необходимо разрешение для того, чтобы продолжать обучение 48/.

44/ Доклад комиссара тюрем ..., op. cit.

45/ Assembly Debates от 1 мая 1979 года.

46/ Ibid.

47/ Assembly Debates от 6 апреля 1979 года.

48/ Rand Daily Mail от 26 мая 1979 года.

c) Обращение с бывшими политическими задержанными, политическими заключенными и их семьями

66. Согласно информации, имеющейся у Группы, в феврале 1979 года в районе переселения Димбаза проживало 86 семей бывших политических заключенных, которые были высланы туда после освобождения главы семьи с острова Роббен. На большинство семей были наложены приказы о запрещении пребывания. Согласно Voice, условия жизни этих семей являются совершенно "нечеловеческими ...; они живут в крайней нищете" 49/.

d) Недавние политические процессы

67. По имеющейся у Группы информации, в рассматриваемый период проходили следующие политические процессы, связанные с безопасностью:

Процесс одиннадцати из Соуэто

68. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункты 106-114) сообщается о процессе над 11 черными студентами, которым был предъявлен ряд обвинений, связанных с волнениями в Соуэто 16 июня 1976 года. 11 мая 1979 года эти 11 студентов были приговорены в общей сложности к 62 годам тюремного заключения, причем большая часть этого срока была установлена условно. Каждый из осужденных был приговорен к четырем годам условного заключения 50/.

Четыре процесса в Германусе

69. По имеющейся у Группы информации, в августе 1978 года в Германусе (Восточный Мыс) проходили четыре процесса. Судебное разбирательство проводилось в соответствии с законом об уголовной процедуре в отдалении от каких-либо крупных городов. Сообщалось о широко распространенном преследовании родителей и друзей подсудимых, засадах и допросах очевидцев. Во время первого процесса три студента были приговорены к пятилетнему тюремному заключению на основании закона о саботаже. К пятилетнему тюремному заключению были также приговорены два студента во время второго процесса в Германусе, и два студента во время третьего процесса. В четвертом случае проводилось судебное разбирательство по делу четырех молодых людей, двое из которых в конечном счете были оправданы, а остальные приговорены к трехлетнему тюремному заключению. На всех четырех процессах против полицейских выдвигались обвинения в применении угроз и физического насилия в отношении государственных свидетелей, причем эти обвинения не были опровергнуты. Все обвиняемые за исключением двоих перед тем, как предстать перед судом, находились под стражей в течение почти семи месяцев 51/.

Процесс в Бетгле

70. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 106) сообщалось о процессе над 17 лицами, обвиненными на основании закона о терроризме, а также за содействие целям, преследуемым Панафриканским конгрессом. В июне 1979 года 17 обвиняемых были приговорены в общей сложности к 147 годам тюремного заключения. Шестнадцать человек были признаны виновными на основании закона о терроризме, и один на основании закона о внутренней безопасности 52/.

49/ Voice от 15 февраля 1979 года.

50/ Guardian от 12 мая 1979 года.

51/ NUSAS, август 1978 года.

52/ Star от 30 июня 1979 года.

Процесс над Нксумало и другими лицами

71. За рассматриваемый период семь мужчин и одна женщина предстали перед судом на основании закона о терроризме. Тимоти Нксумало и семерым другим подсудимым было предъявлено обвинение в том, что они содействовали другим лицам в прохождении военной подготовки. Тимоти Нксумало было также предъявлено обвинение в том, что он доставил оружие в Южную Африку и стрелял в бывшего полицейского 53/. Он был приговорен к 22 годам тюремного заключения после того, как семь других обвиняемых были направлены в Дурбан для того, чтобы каждый из них предстал перед судом. Во время судебного процесса г-н Нксумало, который отрицал все обвинения, заявил, что в течение трех дней сотрудники полиции безопасности подвергали его физическому насилию и избивали, нанося удары по половым органам и локтям 54/.

Судебный процесс над Хадебе и Мтетва

72. В настоящее время проводится судебное разбирательство по делу Мандленкози Кристофера Хадебе и Мандла Джека Мтетва, обвиняемых в государственной измене, а также по трем пунктам обвинительного акта, заключающимся в нарушении закона о терроризме, и двум пунктам обвинительного акта, заключающимся в нарушении закона о сборищах, учиняющих беспорядки. Когда обвиняемые первый раз предстали перед судом, их уговорили признать себя виновными на основании закона об уголовной процедуре, однако, когда они явились в суд другой раз, их адвокату удалось добиться, чтобы они заявили о своей невинности 55/.

Процесс над Могале и Мабасо

73. Двум членам Студенческой лиги Соуэто, Линде Марио Могале и Элиасу Мабасо, предъявляется обвинение в покушении на совершение убийства, злоумышленном причинении вреда имуществу, поджоге и терроризме, связанных с нападениями с использованием бомб с зажигательной жидкостью. Во время судебного разбирательства г-н Могале заявил суду, что во время его пребывания под стражей сотрудники полиции безопасности подвергали его физическому насилию и пыткам. Один из государственных свидетелей также заявил, что полицейские избивали его плетью во время допроса, пытаясь выяснить, знаком ли он с Линдой Могале. Несколько государственных свидетелей уже дали показания на закрытом заседании 56/.

Судебные процессы по обвинению в измене

74. Двенадцати молодым африканцам, представшим перед судом в августе 1979 года, были предъявлены обвинения в измене. Утверждается, что они вошли в сговор о насильственном свержении государственной власти; они также обвиняются в прохождении военной подготовки за границей по 43 пунктам альтернативного обвинительного акта на основании закона о терроризме. Согласно сообщениям в печати, новым явлением при проведении политических судебных процессов является предъявление обвинения на основе норм общего права (обвинения в измене) наряду с альтернативным обвинением на основании закона о терроризме 57/.

53/ Focus, 19 ноября 1978 года, в котором приводятся выдержки из Rand Daily Mail от 16 сентября 1978 года и 6 октября 1978 года; Natal Witness, 28 сентября 1978 года.

54/ Daily News от 14, 24 и 30 ноября 1978 года.

55/ Focus, 28, июль-август 1979 года, в котором приводятся выдержки из Daily News от 16 и 18 июня 1979 года.

56/ Focus, 28, июль-август 1979 года, в котором содержатся выдержки из различных сообщений в Post и Rand Daily Mail, май 1979 года.

57/ Guardian от 1 августа 1979 года.

f) Запреты и домашние аресты

75. Согласно имеющейся у Рабочей группы информации, в течение рассматриваемого периода число запретов в соответствии с законом о внутренней безопасности продолжало оставаться высоким.

76. За рассматриваемый период большое число бывших политических заключенных подверглись запрету по возвращении из тюрьмы. К числу таких лиц относятся следующие: Дилизо Мджи, бывший руководитель ОЮС, на которого был наложен запрет без права выезда из Дурбана до 1983 года после задержания в течение 396 дней 58/; Теренс Трайон, бывший генеральный секретарь ОЮС, на которого после задержания был наложен запрет без права выезда из Умзинто (Наталь) до 1983 года 59/; Кеннет Рашиди, бывший президент ПЧО, на которого был наложен запрет в течение пяти лет без права выезда из Йоганнесбурга после пребывания под стражей в течение 12 месяцев 60/; преподобный Исаак "Дрейк" Тченкенг, бывший вице-президент ПЧО, на которого был наложен запрет без права выезда из Йоганнесбурга до 1983 года после пребывания под стражей в течение 14 месяцев 61/; г-н Хайалету Мкайиса, драматург, организовавший богослужение в память Стива Бико и подвергшийся запрету в декабре 1978 года после освобождения из тюрьмы Грехемстоуна, в которой он находился в течение 184 дней 62/; г-н Питер Джоунс, бывший организатор Конвента черного народа, арестованный вместе со Стивом Бико в августе 1977 года (см. ниже пункт 108), на которого был наложен запрет в феврале 1979 года после его освобождения из тюрьмы 63/; доктор Мамфели Рамфеле, на которую был наложен запрет без права выезда из Ленъенъе, вследствие чего были закрыты два медицинских пункта, которыми она руководила 64/; г-н Шадрак Мапумуло, г-н Хелиа Фунгула, Делеза Чилиза и г-н Рассел Мпанга, на которых был наложен запрет в марте 1979 года после пребывания под стражей в течение 12 месяцев 65/.

77. Согласно дополнительной информации, лицам, подвергшимся запрету, все труднее найти работу и жить вследствие наложенных на них приказов о запрещении пребывания. К числу случаев, о которых стало известно членам Группы, относится случай с несколькими членами движения за повышение самосознания черного населения, пребывавшими в заключении на основе законов о безопасности и подвергшихся запрету после освобождения, после чего они не могут найти работу 66/.

78. Среди лиц, о которых стало известно членам Рабочей группы, первым бывшим заключенным, подвергшимся запрету и высылке в так называемый независимый Транскей, был Пиндиле Мфети, профсоюзный деятель, на которого в 1977 году был наложен запрет, вследствие чего он был выслан из Джерминстона 67/.

58/ Rand Daily Mail от 22 ноября 1978 года.

59/ Ibid.

60/ Rand Daily Mail от 20 декабря 1978 года.

61/ Rand Daily Mail от 30 декабря 1978 года.

62/ Post от 17 января 1979 года.

63/ Cape Times от 14 февраля 1979 года.

64/ Post от 7 января 1979 года.

65/ Daily News от 28 марта 1979 года; Rand Daily Mail от 29 марта 1979 года.

66/ Post от 19 января 1979 года.

67/ Rand Daily Mail от 1 августа 1979 года.

Бывшие политические заключенные, на которых распространяется запрет

79. Среди бывших политических заключенных, на которых за рассматриваемый период, по данным Рабочей группы, был наложен запрет, можно назвать следующих:

- Малькольм Мбонисис Дьани, на которого был наложен запрет после освобождения с острова Роббен в январе 1979 года после отбытия 15-летнего срока тюремного заключения 68/.
- Вусумзи Мтьанти Мсаули, на которого был наложен запрет после освобождения с острова Роббен в 1978 году после отбытия 14-летнего тюремного заключения 69/.
- Мосибоди Мангена, на которого был наложен запрет после его освобождения с острова Роббен в октябре 1978 года после отбытия 5-летнего срока тюремного заключения 70/.
- Петрос Нкуцу, на которого был наложен запрет в мае 1979 года после его освобождения из тюрьмы после отбытия 5-летнего срока тюремного заключения; сослан в бантустан Кваква 71/.
- Мосибуди Арон Мангена, на которого был наложен запрет в октябре 1978 года после освобождения из тюрьмы после отбытия 5-летнего срока тюремного заключения 72/.
- Эбрахим Исмаил, на которого был наложен запрет в феврале 1975 года после освобождения с острова Роббен после отбытия 15-летнего срока тюремного заключения 73/.
- Вукиле Стефен Чвета и Лунгело Шадрак Дваба, на которых был наложен запрет после их освобождения с острова Роббен в марте 1979 года после отбытия 15-летнего срока тюремного заключения 74/.

Судебные преследования, вытекающие из приказов о запрещении пребывания

80. В последнем докладе Рабочей группы (E/CN.4/1311, пункт 122) сообщается о вынесении г-же Винни Мандела обвинительного приговора за нарушение приказа о запрещении пребывания. В рассматриваемый период г-же Мандела удалось добиться обжалования этого приговора 75/. После этого ей три раза предъявляли обвинения в нарушении приказа о запрещении пребывания, однако она была признана невиновной 76/.

81. За рассматриваемый период два других лица, подвергшихся запрещению, - г-жа Фатима Меер и ее зять г-н Батист Мари, были приговорены к тюремному заключению сроком на три месяца за нарушение условий наложенных на них приказов о запрещении пребывания. Исполнение этих приговоров условно откладывается на три года 77/.

68/ Rand Daily Mail от 20 января 1979 года.

69/ Post от 26 января 1979 года.

70/ Post от 24 января 1979 года.

71/ Post от 4 мая 1979 года.

72/ Government Gazette, 6189, от 20 октября 1978 года.

73/ Daily Dispatch от 28 февраля 1979 года.

74/ Focus, 22, май-июнь 1979 года.

75/ Rand Daily Mail от 1 марта 1979 года.

76/ Focus, 20, январь-февраль 1979 года, в котором содержатся выдержки из сообщений в Morning Star и Cape Times.

77/ Post от 13 июня 1979 года.

D. Случаи смерти задержанных

82. Рабочая группа в своем предыдущем докладе (E/CN.4/1270, пункты 112-122) сделала исторический обзор случаев смерти во время задержания за период с 1963 по 1977 год. Общее число задержанных, содержащихся под стражей на основании законов о безопасности, о которых имеются сведения, что они умерли во время задержания в этот период, составляет 46 человек, из них 24 умерли в период с августа по сентябрь 1977 года. В специальном докладе Группы (E/CN.4/1366) приводится анализ 18 случаев убийств задержанных, о которых имеются сведения, что они умерли во время пребывания под стражей.

83. Члены Группы отмечают также, что кроме политических задержанных во время пребывания под стражей умерли и некоторые другие заключенные. По сведениям министра полиции, в течение 1978 года число таких случаев (т.е. исключая случаи смерти задержанных по политическим мотивам) составляло 161 78/. В течение этого же года 283 полицейским был вынесен обвинительный приговор за убийство и угрозу физической расправой 79/.

84. Г-н Малкольм С্মарт (504-е заседание) заявил членам Группы, что в случаях смерти задержанных во время пребывания под стражей расследование касалось только непосредственной причины смерти. В качестве примера он привел дело о смерти д-ра Хусена Хафеджи, причиной которой в соответствии с вердиктом коронера являлось самоубийство, однако во время проведения следствия не делалось никаких попыток определить количество повреждений, обнаруженных на теле умершего (см. также E/CN.4/1366).

E. Действия, в совершении которых обвиняются агенты полиции безопасности

85. В специальном докладе Группы (E/CN.4/1366) еще раз подтверждаются имена палачей, упомянутых в предыдущем докладе Группы E/CN.4/1311, пункт 133, и приводится список предполагаемых преступников.

86. Согласно имеющейся у Группы дополнительной информации, в 1978 году 78 сотрудников полиции безопасности были признаны виновными в том, что угрожали заключенным физической расправой, и жертвам была выплачена компенсация в размере 178 725 рэндов. Кроме того, 32 лицам, подавшим жалобу в отношении незаконного ареста, было выплачено 32 050 рэндов 80/.

87. В марте 1979 года министр полиции заявил в парламенте, что в процессе рассмотрения находились 34 иска, представленные бывшими заключенными на основе закона о терроризме, сотрудникам полиции безопасности 81/.

88. Группа получила подробные сведения о представленных в последнее время требованиях о возмещении ущерба, нанесенного в результате применения пыток сотрудниками полиции безопасности. К таким случаям относится дело г-на Звелакхе Ситоле, в течение пяти месяцев находившегося в больнице после того, как во время его пребывания под стражей полицейские подвесили его над огнем 82/, а также дело г-на Петера Джоунса, задержанного вместе со Стивом Бико на основании раздела 6 закона о терроризме, которому во время допроса были нанесены повреждения и которого в течение 2,5 месяцев держали обнаженным в тюремной камере 83/.

78/ Rand Daily Mail от 20 июня 1979 года.

79/ Rand Daily Mail от 29 мая 1979 года.

80/ Rand Daily Mail от 10 марта 1979 года.

81/ Assembly Debates от 2 марта 1979 года.

82/ Post от 8 мая 1979 года.

83/ Rand Daily Mail от 15 мая 1979 года.

Г. Насильственное перемещение населения

89. В предыдущих докладах Группа рассмотрела насильственное перемещение населения, являющееся следствием политики территориального апартеида, и в последнем докладе (E/CN.4/1311, пункты 139-142) отметила, что эти перемещения осуществляются более быстрыми темпами в связи с проведением политики бантустанов, а также политики использования труда рабочих-мигрантов.

90. Согласно информации, имеющейся у Группы, в течение настоящего периода не только в широком масштабе продолжалось насильственное перемещение населения, но также наблюдалось дальнейшее ухудшение условий жизни в районах переселения.

1. Условия жизни в районах переселения

91. В результате расследования с целью определения уровня жизни в 10 районах переселения в провинции Наталь и на Восточном Мысе, проведенного одной из южноафриканских газет, выявлены "недостаточность питания, болезни и безработица в этих районах, а также общее чувство незащитности, охватывающее людей, вынужденных проживать там против своей воли" 84/. В одном из районов - районе Сада на Восточном Мысе - корреспондентам сообщили, что каждую неделю четыре-пять человек, в основном дети, умирают от недоедания.

Восточный Мыс

92. Расследование, проведенное "Sunday Post" в шести основных районах переселения Сискея - Торнхилле, Саде, Звелединге, Окстоне, Элуханисвени и Димбазе, общее население которых составляет более 120 000 человек, свидетельствует о том, что в этих районах наблюдаются "ужасные, нечеловеческие условия". Все эти районы были созданы в течение последних четырех лет и заселены людьми, вынужденными покинуть собственные земельные участки в "черных районах", которые были объявлены "белыми" в соответствии с законами, основанными на принципах апартеида, людьми, выселенными из "белых" городских районов и "белых" ферм, а также теми, кто покинул Транскей накануне провозглашения его так называемой "независимости". Они проживают в ужасной нищете, вызванной безработицей, вынуждающей трудоспособную мужскую часть населения мигрировать в городские центры Южной Африки на основе системы контрактов о работе по найму (те, кто имеет работу, получают "рабское жалование" в размере 6-15 рэндов в месяц). В районах переселения свирепствуют венерические болезни, а также заболевания, вызываемые недоеданием, в том числе пеллагра и квашиоркор. Земля в этих районах неплодородна и непригодна для земледелия. В частности, в районе Звелединга температура воздуха часто опускается ниже нуля и населению трудно обеспечить себя даже дровами для обогрева жилищ. В состоящей из глиняных строений деревне, находящейся за пределами района Сада и именуемой "Деревней слез", на 10 000 человек приходится один водопровод и всего 13 "находящихся в частном владении" ям, заменяющих туалет 85/.

93. В соответствии с дополнительными сообщениями, полученными Группой, в пределах сотен километров от данного района не имеется никакой развитой промышленности, и Корпорация развития Сискея не разрабатывает планов развития для данной местности. Во многие районы воду привозят на грузовиках, а продукты питания можно купить только после длительной поездки на автобусе в Куинстаун. Торнхилл представляет собой "сельские

84/ Sunday Post от 8 июля 1979 года.

85/ Ibid.

трущобы", состоящие из похожих на коробки глиняных строений с крышами из рифленого железа. В селении имеется школа, построенная из сборных элементов, и клиника 86/.

94. Г-н Уиссон, профессор социальной антропологии в университете Роудс, под руководством которого осуществляется благотворительный проект по обеспечению продовольствием Гленмор, сообщает, что в данном районе переселения, расположенном недалеко от Грехемстауна, 11 детей умерли в течение первых пяти недель их пребывания в лагере. Профессор Уиссон заявил, что, несмотря на заявления правительства, со времени организации этого лагеря ни один из его трех тысяч жителей не получал необходимого для взрослого человека питания. Он назвал переселение в Гленмор "чудовищным обманом доверия" людей, которых выселили из фермы Клипфонтейн, пообещав поселить в районе с плодородной орошаемой землей 87/.

95. Гленмор расположен на территории, которую в конечном счете планируется ввести в состав "хоумленда" Сискей, поэтому в результате усиленного сопротивления властей Сискей, не желающих брать на себя ответственность за "еще одну свалку", дальнейшее переселение было приостановлено на время создания в этом районе "возможностей трудоустройства" 88/.

Наталь

96. Условия, подобные условиям в районах переселения на Восточном Мысе, существуют также в лагерях переселения в провинции Наталь. В "Sunday Post" рассказывается о районе Квавуламело, расположенном к востоку от Питермаритцбурга, где 700 с лишним человек, несмотря на нестерпимый зной, проживают в палатках, лишены работы и не имеют права выращивать продукты питания или пасти скот на близлежащих землях. Люди голодают, что оказывает отрицательное воздействие на их здоровье, в особенности на здоровье детей 89/.

97. Другая община с населением, составляющим 4 000-8 000 человек, была "переселена" в Нондвени, "жестяной город", расположенный в округе Икуто (провинция Наталь) и подлежащий введению в состав Квазулу. В соответствии с дополнительной информацией, представленной Рабочей группе, поступили официальные сообщения о том, что с середины 1976 года там умерли 113 человек, в том числе 73 ребенка, хотя жители района считают, что уровень смертности значительно выше 90/.

Северный Трансвааль и Бофутатсвана

98. Согласно информации, представленной Группе, условия жизни в "скваттерских городах" Винтервельда, а также в городах, расположенных в районе Таба Нчу в Бофутатсване, упомянутых в последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 145), продолжают ухудшаться. Население Винтервельда, состоящее в основном из африканцев, высланных из городских районов Претории и Рэнда, возможно, составляет 750 000 человек; в городе отсутствует канализация, и царящие там условия способствуют распространению таких заболеваний, как дизентерия, гастроэнтерит, бильгарциоз, квашиоркор, бронхит, а также венерических заболеваний. В нем отсутствует клиника, так как на Программу черных общин, содержавшую клинику, был наложен запрет. Так же как и в Таба Нчу после провозглашения "независимости" Бофутатсваны в декабре 1977 года, все ее жители, не принадлежащие к племени

86/ Daily News от 14 июля 1979 года.

87/ Rand Daily Mail от 10 августа 1979 года.

88/ Rand Daily Mail от 8 августа 1979 года.

89/ Sunday Post от 15 июля 1979 года.

90/ Sunday Post от 8 июля 1979 года.

тсвана, подвергаются преследованиям, угрозам выселения и штрафу, налагаемому за "незаконное поселение", в то время как правительства Бопутатсваны и Южной Африки решают спор, кто должен нести за них ответственность 91/.

2. Страдания, причиняемые планами переселения в сельскохозяйственные районы

99. Лагерь скваттеров во Франкфорте, расположенный недалеко от Кингвильямстауна на Восточном Мысе, который образовался после выселения семей африканцев из белых ферм, расположенных в этом районе, в 1977 году, в марте 1979 года был снесен бульдозерами, и его обитателям было приказано в течение трех месяцев построить свои жилища в другом месте - Пилтоне. Скваттеры неоднократно подвергались преследованиям, арестам и штрафам, после того как они поселились во Франкфорте, что, по мнению южноафриканского правительства, являлось незаконным. Им не будет оказано никакой помощи по снабжению строительными материалами для постройки новых домов 92/.

100. Согласно одному из сообщений, представленному на рассмотрение Группы, в июне 1979 года 45 000 переселенцев были насильно перевезены на грузовом автомобиле, направленном по распоряжению правительства Бопутатсваны, из Кромдраай (Таба Нчу) в место, расположенное в Лангвервахте, на котором в настоящее время располагается недостроенная школа и ряд хижин из рифленого железа. Некоторые из переселенцев сообщили, что их выгнали из их домов, а их скот конфисковали 93/. В Квазулу около 42 000 обитателей долины Тугела в настоящее время переселяют в результате строительства новой плотины в Вудстоке, что приведет к затоплению долины. Все землевладельцы-африканцы имеют документы, устанавливающие право землевладения, за которые им была предложена компенсация, однако до настоящего времени переговоры не принесли удовлетворительных результатов, и землевладельцы выражают недовольство по поводу того, что даже если они получат компенсацию, их арендаторы останутся без крова и им не будет предложено взамен никакой другой земли 94/. Еще 29 000 африканцев были выселены с белых ферм и переселены в Квазулу в 1978 году; однако вследствие того, что в Квазулу не имеется для них земельных участков, их поселили на государственных фермах 95/. По предварительному подсчету, общее число людей, которые были переселены в целях осуществления правительственных планов укрепления Квазулу, составляет около 300 000, и на осуществление этого мероприятия будет затрачено приблизительно 1 млн. рэндов 96/.

101. Согласно представленной Группе дополнительной информации, 66 000 батловка будут выселены из своих домов в округе Сукмекаар в северной части Трансваала и переселены в район Дендрон, который войдет в состав "хоумленда" Лебова. Африканцы воспротивились этому переселению. Они дважды до этого подвергались переселению и поэтому заявляют, что целью нового переселения является создание "белого коридора" для южноафриканских сил безопасности 97/. Пятьсот семей направили ходатайство г-ну Питу Коорнхофу, министру

91/ Star от 21 июля 1979 года; Sunday Post от 4 марта 1979 года.

92/ Daily Dispatch от 2 марта 1979 года.

93/ Sunday Post от 3 июня 1979 года.

94/ Rand Daily Mail от 30 марта 1979 года.

95/ Daily News от 13 июня 1979 года.

96/ Daily News от 28 июня 1979 года.

97/ Star от 15 ноября 1978 года, 9 декабря 1978 года.

сотрудничества и развития, в котором выразили протест против переселения, и последний, как сообщается, обещал, что ни один человек "не будет переселен против своей воли". Однако в начале октября 1979 года прибыли 30 полицейских грузовиков, для того чтобы переселить их, и сотни людей вынуждены были скраться в лесу 98/.

3. Выселение из городских районов

102. Отмеченная в последнем годовом докладе (E/CN.4/1311, пункты 151-152) тенденция к выселению африканских семей из городов и расселению одиноких рабочих в гостиницах, предназначенных для лиц одного пола, в течение рассматриваемого периода продолжала развиваться. В апреле 1979 года поселок, находящийся недалеко от Дэвитауна (Бенони) был разрушен полицией по распоряжению Совета управляющих Рэнда, вследствие чего несколько сотен людей остались без крова 99/.

103. В то же время в соответствии с законом о групповых районах, цветное и индийское население Йоганнесбурга постоянно подвергается преследованиям за проживание в "белых районах", несмотря на то, что в групповых районах нет свободных жилищ, и, в частности, "цветной" район Эльдorado-Парк превратился в перенаселенные трущобы 100/.

104. В районе Восточного Мыса скваттерам, проживающим в лагерях в районе Ист-Лондона, в начале 1979 года было приказано разрушить свои дома и построить новые на невозделанной земле 101/. Суд комиссара по вопросам многонациональных отношений наложил штраф на двадцать одного скваттера за то, что они остались в Ист-Лондоне, не имея на это разрешения 102/.

105. В отношении лагеря в Кроссруудс, расположенного недалеко от Кейптауна, которому в конце 1978 года грозило уничтожение (E/CN.4/1311, пункты 153, 155), в апреле 1979 года доктор Пит Коорнхоф, министр по вопросам многонациональных отношений, отдал распоряжение об отсрочке в результате сопротивления, оказанного жителями лагеря, которое получило широкую огласку как внутри страны, так и за ее пределами. Министр обещал, что жителям лагеря, обладающим разным уровнем квалификации, взамен будут предоставлены новые жилища.

G. Политика "хоумлендов банту"

106. Положение и история создания "хоумлендов банту" были рассмотрены в предыдущих докладах Группы (в частности, E/CN.4/1050 и E/CN.4/1187, пункты 93-97). В последних докладах (E/CN.4/1270 и E/CN.4/1311) Группа рассмотрела вопрос о хоумлендах в связи с правами народов на самоопределение в соответствии с определением и разработкой Организацией Объединенных Наций в свете утверждения правительства Южной Африки о предоставлении хоумлендам так называемой "политической независимости".

107. За рассматриваемый период 13 сентября 1979 года была объявлена "независимой" территория Венды, таким образом в соответствии с планом южноафриканского правительства было создано в общей сложности три "хоумленда" (см. ниже пункт 110). Однако руководители Газанкулу, Квазулу, Сискея, Лебовы, Кваква и Кангване (Свази), связанные с движением "Черный союз", продолжали настаивать, что их не интересует "независимость" на предложенных условиях. Состоявшееся в ноябре 1978 года совещание на уровне первых министров потребовало принятия националистическим правительством надлежащих мер в

98/ Guardian от 4 октября 1979 года.

99/ Post от 4 и 5 апреля 1979 года.

100/ Sunday Express от 24 июня 1979 года.

101/ Daily Dispatch от 12 января 1979 года и 17 февраля 1979 года.

102/ Daily Dispatch от 6 января 1979 года.

отношении независимых "хоумлендов" и предложило конституционные изменения, не распространяющиеся на черное население, и таким образом "неприемлемые" для большинства африканцев. На последующем совещании в феврале 1979 года профессор Нтсанвизи из Газаанкулу заявил, что "вопрос независимости вовсе не подвергался обсуждению" 103/.

108. В последние годы наиболее волнующими вопросами, связанными с политикой хоумлендов банту, являлись вопросы гражданства, посредством которых черное население Южной Африки лишают последних прав проживать и работать в "белых" районах и вынуждены принимать "гражданство" хоумленда, а также вопросы, связанные с землевладением и нищетой, вызываемой, в частности, продолжающимся принудительным переселением "непроизводительных" африканцев из "белых" районов в так называемые районы переселения, находящиеся на территории "хоумлендов" (см. выше пункты 91-92 и ниже пункт 128). Данные вопросы, а также некоторые другие, рассматриваются ниже в свете принципов права народов на самоопределение, провозглашенных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (см. E/CN.4/1222, пункт 125).

1. Резюме соответствующего законодательства

109. Законы, касающиеся создания и развития "хоумлендов", были охарактеризованы и проанализированы в предыдущих докладах, представленных Группой Комиссии по правам человека. В частности, законы, принятые в отношении так называемой "независимости" Транскея и Бопутатсваны, были охарактеризованы в докладах E/CN.4/1222 и E/CN.4/1270.

110. Закон № 107 от 1979 года о статусе Венды, в соответствии с которым территории Венды была предоставлена так называемая "независимость", был опубликован 13 июля 1979 г. В соответствии с данным законом все законы Республики, применяемые в Венде ко времени провозглашения так называемой "независимости", остаются в силе, так же как и все договора, конвенции и соглашения, являющиеся в то время обязательными для Южно-Африканской Республики, и соглашения, заключенные между Республикой и Вендой, которые будут иметь юридическую силу до тех пор, пока не будут отменены или отклонены законодательной ассамблеей Венды. В соответствии с весьма противоречивым положением данного закона, касающимся гражданства, гражданами Венды являются следующие категории лиц: любое лицо, которое ко времени вступления в силу данного закона являлось гражданином Венды в соответствии с любым законом; любое лицо, родившееся как в Венде, так и за ее пределами, которое не является гражданином другого хоумленда и чьи родители, или один из родителей, являлись гражданами Венды в момент его рождения; каждое лицо, в течение пяти лет проживающее в Венде на законных основаниях, которому после подачи заявления в соответствии с надлежащей процедурой компетентными органами Венды было предоставлено право гражданства; любой гражданин Южной Африки, не являющийся гражданином любого другого хоумленда и говорящий на языке любого племени, входящего в состав населения Венды, включая любой из диалектов этих языков; любое лицо, не являющееся гражданином другого хоумленда, связанное родством с представителем любого племени, проживающего в Венде, а также относящее себя к любой группе населения Венды или связанное культурными или иными связями с любым членом или группой ее населения 104/.

111. В соответствии с положениями конституции Венды, разработанной на основании закона о конституции черных государств от 1971 года, число членов законодательной ассамблеи было увеличено от 84 до 87, причем три дополнительных члена должны назначаться исполнительным руководителем, являющимся также главнокомандующим "национальных" вооруженных сил. Сорок два члена законодательного собрания избираются, из них 25 назначаются верховными вождями, а 17 - вождями. Президент находится у власти в течение пяти лет и в соответствии с положениями новой конституции обладает полномочиями назначать вождей

103/ Cape Times от 12 февраля 1979 года

104/ Закон № 107 от 1979 года о статусе Венды; Post от 6 июня 1979 года.

и устранять их от обязанностей. Государственными языками будут считаться венда, английский и африканс 105/.

112. Южноафриканские законы, касающиеся безопасности, в том числе закон о терроризме и закон о внутренней безопасности, продолжают применяться в Венде. Закон о групповых районах и закон о сохранении отдельного обслуживания были отменены 106/.

113. К соглашениям, заключенным между Республикой и правительством Венды до провозглашения так называемой "независимости", относятся договор о ненападении, соглашение в области экономического и промышленного сотрудничества, а также соглашения, касающиеся пересечения общих границ, гражданской авиации, систем связи, ветеринарного контроля, здравоохранения, двойного налогообложения, международных перевозок и технологии в области лесного хозяйства 107/.

113а. Закон о конституции черных государств от 1979 года наделяет "хоумленд" полномочиями накладывать запрет и высылать людей, а также переселять отдельных африканцев, а также целые племена, на которые распространяется действие их юрисдикции, "из любого места, находящегося на территории, подчиняющейся законодательной ассамблее, в любое другое место на этой территории" 108/.

114. Когда была провозглашена так называемая "независимость" Венды, мировая общественность еще раз выразила свой протест против системы бантустанов, в силу ее явной несправедливости по отношению к черному населению Южной Африки 109/. В этой связи следует напомнить, что участники Генеральной Ассамблеи в своей резолюции 32/105 N от 15 декабря 1977 года единодушно заявили, что провозглашение так называемой "независимости" бантустанов является совершенно недействительным и вновь подтвердили неотъемлемые права африканского населения Южной Африки в стране в целом.

2. Нарушение права всех народов на осуществление суверенитета

115. В предыдущих докладах Группа подробно рассказала о причинах, вследствие которых "независимость хоумлендов" нарушает права на осуществление суверенитета (E/CN.4/1270, пункт 219).

105/ Post от 27 марта 1979 года.

106/ Ibid.

107/ Rand Daily Mail от 14 августа 1979 года.

108/ Voice от 5 августа 1979 года.

109/ The Star от 14 апреля 1979 года; International Herald Tribune от 14 сентября 1979 года; Le Monde от 14 сентября 1979 года; S/13548.

За рассматриваемый период южноафриканские власти продолжали отказывать большинству черного населения в осуществлении суверенитета над всей территорией страны, за исключением разрозненных 13% земли. В январе 1979 года поступили многочисленные сообщения о том, что премьер-министр г-н П.В. Бота "обещал пересмотреть" закон о земле от 1936 года, предусматривающий передачу африканцам лишь 13% всей территории страны, которым со времени его принятия руководствуется южноафриканское правительство при распределении земли, предназначенной для использования африканцами, однако информация, представленная Группе, свидетельствует о том, что мало вероятно, что будет проведено какое-либо значительное перераспределение земли, предназначенной для "хоумлендов".

116. Дополнительная информация, представленная Группе, свидетельствует о том, что управление в так называемых "независимых хоумлендах" продолжает подчиняться интересам Южной Африки и что южноафриканские вооруженные силы и силы безопасности продолжают за пределами хоумлендов осуществлять контроль над их "обороной", а на их территории — над "законопорядком".

116а. В Венде, которой недавно была предоставлена "независимость", узкая полоска земли вдоль реки Лимпопо была отделена от ее территории для использования южноафриканскими вооруженными силами, которые используют также расположенную на территории Венды военно-воздушную базу Мадимо 110/.

117. Имеющаяся у Группы информация свидетельствует также о том, что против воли жителей "хоумлендов" им постоянно навязывается "независимость".

3. Эксплуатация черных рабочих

118. В предыдущих докладах (E/CN.4/1270, E/CN.4/1311) отмечался эксплуататорский характер политики использования труда рабочих-мигрантов, в результате которой рабочие-африканцы вынуждены "мигрировать" в "белые" районы для работы по контракту, живя отдельно от своих семей. За рассматриваемый период безработица привела к обострению трудностей как в "хоумлендах", так и в городских районах.

119. Согласно информации, представленной Группе, уровень безработицы в некоторых хоумлендах настолько высок, что людям "приходится в течение нескольких месяцев или даже лет ждать, пока они не понадобятся для какой-либо работы". Их дети буквально умирают с голоду; они не имеют никаких средств к существованию, за исключением незаконного устройства на работу в так называемых белых районах или тех случаев, когда по собственной инициативе они могут подрабатывать в городах, где это возможно. Такой возможности не существует в их районах, так как африканские общины живут в полной нищете. В таких районах почти нет потребителей и проживают в основном только пенсионеры и иждивенцы 111/.

120. В Транскее, например, со времени провозглашения так называемой "независимости" положение с безработицей по всей видимости ухудшилось, и правительство Транскея постоянно обращалось в южноафриканские центры по трудоустройству с просьбой предоставить большому числу траскейцев возможность работать по контрактам 112/.

110/ Rand Daily Mail, 6 августа 1979 года.

111/ Г-жа Шина Дункан, представительница организации Black Sash, высказывания которой приводятся в Financial Mail от 13 мая 1979 года.

112/ Financial Mail, 26 января 1979 года.

121. За рассматриваемый период увеличилось количество сообщений, касающихся "рабской" заработной платы, выплачиваемой в хоумлендах служащим частных и государственных предприятий. В феврале 1979 года в печати появилось сообщение, что в Бифутатсване женщины, работающие на фабрике Лабелеги, получают 6,9 рэнда в неделю, а женщины, работающие на других предприятиях, - 6-8 рэндов в неделю 113/. В Лебове минимальная заработная плата рабочих государственных предприятий составляет 31,6 рэнда в месяц 114/, а минимальная заработная плата служащих частных предприятий в некоторых случаях составляет лишь 7,5 рэндов в неделю 115/. При определении заработной платы, впервые опубликованном в Транскее после предоставления ему "независимости", для женщин, занятых в текстильной промышленности, была установлена минимальная заработная плата в размере 7,82 рэнда в неделю, а для мужчин, занятых в той же отрасли - 10,12 рэнда в неделю 116/.

4. Препятствия на пути осуществления права на свободное экономическое развитие

122. За рассматриваемый период Группа получила дополнительные сведения, свидетельствующие о существенной экономической зависимости "хоумлендов" от республики.

Венда

123. Венда, население которой составляет около 450 000 человек, из которых более половины (67%) "производительной" мужской части населения работают за пределами "хоумленда", является самым маленьким по территории хоумлендов. Несмотря на то что его земля плодотворна и большая часть населения занимается сельскохозяйственным трудом, этот хоумленд импортирует 50% всех потребляемых им пищевых продуктов. Нехватка средств транспорта препятствует развитию рынков сбыта для местной продукции и использованию немногочисленных ресурсов полезных ископаемых данного хоумленда, в основном угля и меди. На территории Венды имеется несколько шоссе, однако нет ни одной железной дороги. Как и другие "хоумленды", Венда зависит от республики в том, что касается получения от нее большей части годового бюджета, а именно 30,3 млн. рэндов из 36,4 млн. рэндов всего бюджета этой территории в 1979/80 финансовом году, а также в том, что касается получения помощи в целях развития и обеспечения рынком для экспорта. Доход на душу населения в Венде составляет 22 рэнда в месяц. Согласно информации, представленной Группе, общий объем добычи полезных ископаемых на территории данного хоумленда, а именно графита и марганца, в 1976-1977 годах составил 532 482 рэнда, а развитие угольной и медной промышленности будет зависеть от создания средств транспорта для привлечения капитала в горную промышленность. На строительство необходимой для этой цели железной дороги потребуется 50 млн. рэндов - сумма, которая может быть предоставлена только республикой. До настоящего времени экономическое развитие выражалось в основном в строительстве здания парламента стоимостью в 5 млн. рэндов, резиденции президента стоимостью в 580 000 фунтов стерлингов, создании лагеря для национальных вооруженных сил стоимостью в 1 800 000 рэндов, стадиона имени Независимости - 300 000 рэндов и торгового центра (2 млн. рэндов) в новой "столице" Тогой-анду 117/.

113/ Post, 9 февраля 1979 года.

114/ Post, 18 апреля 1979 года.

115/ Post, 27 апреля 1979 года.

116/ Financial Mail, 18 мая 1979 года.

117/ Rand Daily Mail, 2 июля 1979 года; Financial Mail, 13 июля 1979 года; Capetown Times, 9 августа 1979 года; S/13 548; International Herald Tribune, 14 сентября 1979 года; Le Monde, 14 сентября 1979 года.

Транскей

124. В разработанной правительством "стратегии развития", представленной на рассмотрение ассамблеи Умтата в апреле 1979 года, подчеркивается растущая экономическая зависимость Транскея от Южно-Африканской Республики и признается, что "в настоящее время вряд ли можно говорить об экономике Транскея в полном смысле этого слова: более точно ее можно назвать резервом рабочей силы". Система рабочих-мигрантов "в сущности представляет собой основу экономики". В действительности она способствует росту нищеты, так как а) мигранты не уделяют основного внимания улучшению своего сельскохозяйственного потенциала, так как земля не является основным источником их доходов; б) "в то время как труд рабочих-мигрантов приносит прибыль и увеличивает налоговые поступления в стране, в которой он используется, расходы на социальные нужды ложатся на родную страну мигранта" 118/.

Сискей

125. В соответствии с исследованием Института социальных и экономических исследований в Роудз, представленным на рассмотрение городского совета Ист-Лондона, Сискей находится в полной экономической зависимости от "белого" города Ист-Лондона в отношении трудоустройства, капитала, экономической технологии и предпринимательства, а также от других районов Южной Африки в отношении сырья. В докладе содержится рекомендация содействовать экономическому развитию в данном районе, а не на окраинах, как в настоящее время, и сделано заключение, что единственным путем придания жизнеспособности данной территории является ее расширение путем включения в нее всего промышленного района Ист-Лондона. В настоящее время сельское хозяйство данной территории не может удовлетворять потребности всей ее сельской общины, не говоря уже о городском населении, и уровень жизни 40-50% населения главного города Мдантсана в 1976 году был ниже установленного критерия бедности 119/.

Бофутатсвана

126. По имеющейся у Группы информации, правительство Южной Африки оплачивает услуги министра финансов Бофутатсваны г-на Хендрика Преториуса по оказанию помощи в исполнение бюджета этой территории, составляющей 125 млн. рэндов, из которых 22 млн. рэндов представляют собой прямой удар Южной Африке 120/.

5. Препятствия на пути осуществления права свободно определять политический статус

127. В предыдущих докладах Группы, помимо других, перечислялись следующие препятствия на пути к осуществлению права свободно определять политический статус: а) насильственные переселения в бантустан; б) вопрос о гражданстве. Группа получила новые доказательства того, что рассмотрение двух этих вопросов в течение рассматриваемого периода стало еще более неотложным.

128. По имеющейся у Группы информации, территорией, наиболее подверженной интенсификации системы использования мигрирующей рабочей силы путем насильственного переселения в течение последних нескольких лет, является Бофутатсвана, где, как сообщается, находятся от 500 000 до 750 000 скваттеров в районе Винтервелда к северу от Претории (см. выше пункт 98), причем большинство из них переселены южноафриканскими властями из "белых" районов в соответствии с различными схемами принудительного переселения.

118/ Financial Mail, 27 апреля 1979 года.

119/ Daily Dispatch, 2 февраля 1979 года.

120/ Sunday Post, 13 мая 1979 года.

Обеспечение для них "надлежащих жилищных условий... совершенно очевидно, выходит за пределы ресурсов" правительства Бофутатсваны 121/, которое, не сумев добиться от южноафриканских властей сотрудничества при рассмотрении этой проблемы, пригрозило всем скваттерам, не принадлежащим к народности тсвана (их насчитывается около 360 000) 122/, что если они не примут гражданства Бофутатсваны, то будут изгнаны. По сообщениям, около 3 000 лиц, принадлежащих к народности ндебеле, изъявили согласие принять гражданство в январе 1979 года 123/, однако для подавляющего большинства скваттеров это решение является просто неприемлемым, поскольку, для того чтобы получить гражданство, надо в течение пяти лет законно находиться на ее территории, а скваттеры находятся там нелегально 124/.

129. Аналогичное положение существует в Сискее, где около 300 000 человек были переселены в такие районы заселения, как Уитлси, Гленмор, Сада и Димбаза (см. выше пункты 92-95), однако не были обеспечены никакой работой: Сискейская корпорация национального развития обеспечила в течение 1977-1978 гг. лишь 685 рабочих мест 125/.

130. Что касается вопроса "гражданства", то, по имеющейся у Группы информации, "ни один из аспектов официальной политики не оказался столь непопулярным и не нанес такого ущерба популярности различных основных министров, чем данный аспект (политика гражданства). Сколько бы они ни протестовали, они не намерены приобретать независимость, поэтому негритянское население в городских районах по-прежнему относится к ним с недоверием" 126/. После провозглашения так называемой "независимости" в 1976 году не более 57 транскейцев, проживающих в Южной Африке, обратились за документами для поездки в Транскей; и правительство Южной Африки было вынуждено продлить на два года период, в течение которого африканцы должны получить документы для поездки в Транскей; в противном же случае они будут лишены своих африканских "рекомендательных книжек". В течение периода продления "гражданам" Транскея, работающим в республике, не будет выдаваться никаких новых рекомендательных книжек, а лишь их дубликаты.

131. Пытаясь убедить тсвана получить "гражданство" Бофутатсваны, южноафриканское правительство объявило, что граждане этого "хоумленда", зарабатывающие менее 1 200 рэндов в год, будут освобождены от подоходного налога.

132. По имеющейся у Группы дополнительной информации, еще одним аспектом вопроса о гражданстве является то, что дети граждан какого-либо "хоумленда", рожденные после того, как этот "хоумленд" стал "независимым", могут быть лишены своего права проживать в домах, полученных в наследство от своих родителей, если эти дома находятся в "белых" зонах 127/.

133. В докладе, полученном Группой из Порт-Элизабет и Кейптауна, содержится свидетельство того, что правительственные должностные лица действительно используют давление, для того чтобы вынудить взрослых, имеющих право в соответствии с действующим законодательством проживать в городских районах, принять "гражданство хоумленда"; в указанных городах должностные лица отказываются выдавать молодым людям свидетельства о рождении, которые нужны им для того, чтобы продолжить образование и для получения

121/ Financial Mail, 20 апреля 1979 года.

122/ Star, 27 января 1979 года.

123/ Post, 5 января 1979 года.

124/ Post, 14 января 1979 года, 7 мая 1979 года.

125/ Rand Daily Mail, 17 мая 1979 года.

126/ Rand Daily Mail, 13 августа 1979 года.

127/ Race Relations News, май 1979 года.

разрешения на поиски работы до тех пор, пока родители примут "гражданство хоумленда" 128/.

6. Чрезмерное использование полицейских полномочий властями "хоумлендов"

134. В предыдущих докладах Группы упоминалось о том, что южноафриканское правительство передало властям "хоумленда" репрессивные полномочия. По имеющейся у Группы информации, эти полномочия используются в возрастающих масштабах.

Транскей

135. В предыдущих докладах Группы (E/CN.4/1270, пункт 214, и E/CN.4/1311, пункты 196-197) упоминается о репрессивных мерах, принятых против лиц, находящихся в оппозиции к транскейскому режиму. В течение рассматриваемого периода было сообщено о задержании в соответствии с законом о государственной безопасности Транскея 40 человек, ни один из которых к 22 марта 1979 года не предстал перед судом. В марте 1979 года в Национальной ассамблее Транскея обсуждался вопрос о пяти активистах Panaфриканского конгресса, которые были арестованы полицией Транскея, после того как избежали ареста в Южной Африке. Вождь Джорж Ндабанкулу подтвердил, что трое из них были арестованы за ведение подрывной деятельности 129/.

136. Другие репрессивные акты, о которых было сообщено Группе, включают запрещение партии Дикванкветла, правящей партии в "хоумленде" Кваква, в соответствии с законом о государственной безопасности Транскея 130/, а также запрещение службы в Баттеруэрте в ознаменование третьей годовщины волнений в Соуэто и последовавшей за ними расправы 131/.

137. Имеющиеся у Рабочей группы свидетельства о пытках, применяемых транскейской полицией, включают материалы судебного процесса над 6 полицейскими, состоявшегося в ноябре 1979 года, по обвинению в убийстве г-на Квези Ноя, подозреваемого в краже 40 000 рэндов из кладовой во Дворце юстиций Умтата в 1977 году. Свидетельские показания о пытках были даны человеком, арестованным вместе с ним, г-ном Эдвином Ндаво 132/.

Венда

138. В течение рассматриваемого периода репрессивные функции были переданы властям так называемой независимой Венды (см. выше пункты 110-113).

139. По имеющимся у Группы материалам, один из оппозиционных членов парламента утверждает также, что, когда он вел свою машину через заросли, пассажир его автомобиля был убит выстрелом министра юстиции, который впоследствии заявил парламенту, что "полиция Венды должна уметь обращаться с оружием, поэтому он как глава полиции должен быть первоклассным стрелком" 133/.

Бофутатсвана

140. По имеющейся у Группы информации, вождь Джеймс В. Тото, бывший министр юстиции и работ в кабинете вождя Мангопе, в 1978 году был задержан на 36 дней без следствия 134/, шесть других задержанных без следствия были освобождены 22 декабря 1978 года; седьмой задержанный остается в тюрьме 135/.

128/ Sunday Times, 19 августа 1979 года.

129/ Post, 22 марта 1979 года.

130/ Daily Dispatch, 2 июня 1979 года.

131/ Daily Dispatch, 18 июня 1979 года.

132/ Post, 31 января 1979 года.

133/ Drum, июнь 1979 года.

134/ Post, 3 января 1979 года.

135/ Post, 2 января 1979 года.

Сискей

141. В имеющейся у Рабочей группы информации указывается, что 8 февраля 1979 года было задержано 74 человека в соответствии с декларацией R 252, сделанной департаментом администрации банту в сентябре 1977 года после смерти в заключении Стива Бико, для того чтобы позволить правительству Сискея принимать меры против людей, "представляющих угрозу для законности и порядка" 136/. К концу того же месяца были задержаны 65 водителей автобусов, принимавших участие в забастовке 137/. По сообщениям, после освобождения из 90-дневного заключения были изгнаны из Сискея два человека: издатель Джозеф Кобо и советник Ливингстон Мадотана 138/.

7. Попытки разрушить национальное единство и национальное самосознание черных африканцев

142. В течение рассматриваемого периода политика "хоумлендов" по-прежнему разрушала национальное единство черных южноафриканцев, причем не только путем разделения их на якобы традиционные племенные группы, но и путем разжигания конфликтов между городскими африканцами и африканцами, проживающими в "хоумлендах" (особенно путем навязывания "гражданства хоумленда", см. выше пункты 130-133); а также между африканцами, проживающими в "хоумлендах", и группами африканцев из их собственного или из другого "племени", насильственно переселенными на "заброшенные земли хоумленда" (см. выше пункты 128 и 129).

143. По имеющимся у Группы свидетельским показаниям, разрушение национального самосознания черных вызывается их крайним обнищанием, разрушением семейной жизни вследствие иммиграции рабочей силы, а также экономической эксплуатацией черного сообщества (см. выше пункты 118-121).

Н. Положение черных рабочих

144. В предыдущих докладах Группы подробно освещалось положение черных рабочих. В докладах постоянно подчеркивалось, что угнетение черных является синонимом эксплуатации рабочей силы. В своем пятнадцатом докладе 139/ Международная организация труда пришла к выводу, что неравенство при распределении дохода и начислении заработной платы в обеспечении занятости и неравенство возможности - основные черты системы апартеида - остались неизменными в течение рассматриваемого периода.

1. Положение рабочих в сельском хозяйстве

145. Система труда на фермах и положение сельскохозяйственных рабочих как самой многочисленной и наиболее сильно эксплуатируемой группы южноафриканских трудящихся были подробно охарактеризованы в предыдущих докладах Группы (E/CN.4/1187, пункты 130-172, E/CN.4/1222, пункты 184-213, и E/CN.4/1270, пункты 139-154).

136/ Daily Dispatch, 8 февраля 1979 года.

137/ Rand Daily Mail, 27 февраля 1979 года.

138/ Focus, 23, июль-август 1979 года.

139/ Fifteenth Special Report of the Director General on the Application of the Declaration concerning the Policy of Apartheid of the Republic of South Africa, ILO, Geneva, 1979.

146. Данные по занятости в сельском хозяйстве были представлены в одном из предыдущих докладов Группы (E/CN.4/1222, пункт 185). В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 217) также говорится об исключительно высоком уровне увеличения безработицы среди черного населения в "белых" городских районах после 1970 года. По имеющейся у Группы дополнительной информации, в районах "хоумлендов" тысячи людей были втиснуты в рамки правительственных схем переселения после выселения их из "белых" районов, и, поскольку "низы" выпадают из рынка мигрирующей рабочей силы, семьи вынуждены жить за счет земли, которая не может обеспечить их существования 140/.

а) Вербовка рабочих

147. Методы вербовки черных сельскохозяйственных рабочих были охарактеризованы в предыдущих докладах Группы (E/CN.4/1187, пункты 134-144; E/CN.4/1122, пункты 186-191; E/CN.4/1270, пункты 141-147). В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 218) сообщалось о результатах действия закона-поправки к законодательству банту и поправки к закону о страховании по безработице, которые позволяют подвергать безработных африканцев заключению в правительственных учреждениях или насильственному переселению в "хоумленды", а также лишать сельскохозяйственных рабочих пособия по безработице.

148. Ряд случаев, касающихся найма детей, упоминается ниже в пунктах 152, 154 и 156.

б) Заработная плата и условия труда

149. По имеющейся у Группы информации, заработная плата в сельском хозяйстве остается самой низкой из всех секторов. Один из посредников по жалобам работающих от Южно-африканского совета церковей обнаружил, что фермеры Западного Трансвааля платят своим рабочим лишь 4 рэнда в месяц плюс мешок кукурузной муки. По словам омбудсмана, "система оплаты наличными и натурой привязывает рабочих к фермеру от колыбели до могилы" 141/.

150. В Кингуильямстауне 28 семей были приговорены к тюремному заключению, после того как они отказались покинуть ферму, на которой работали. Заработная плата этих рабочих, которая первоначально составляла 1-2 рэнда в месяц, после забастовки, которую они провели, была увеличена до 20 рэндов. После новой забастовки, проведенной с целью получения обещанного увеличения в 10 рэндов, рабочим было приказано покинуть ферму 142/.

151. Правительство Южной Африки, по-видимому, несогласно с выводами Комиссии Рикерта о том, что престарелые сельскохозяйственные рабочие должны иметь возможность поселиться или оставаться на "белых" фермах "так долго, как разрешит владелец" 143/. В настоящее время сельскохозяйственные рабочие увольняются без пенсии, не имея места для проживания. Внимание Группы привлек случай, когда 70-летнему рабочему дали 10 рэндов и приказали покинуть ферму и выехать в Лесото 144/.

140/ Financial Mail, 16 February 1979.

141/ Daily News, 2 May 1979.

142/ Rand Daily Mail, 24 April 1979.

143/ Financial Mail, 22 June 1979.

144/ Post, 19 March 1979.

с) Физическая расправа над сельскохозяйственными рабочими

152. Внимание Группы было обращено на ряд случаев физической расправы над сельскохозяйственными рабочими в течение рассматриваемого периода. К ним относятся, в частности, смерть пастуха в результате побоев, нанесенных руками и ногами фермером, который за это правонарушение был подвергнут штрафу в размере 500 рэндов 145/; смерть 146/ 13-летнего мальчика после того, как он был избит на ферме кнутом каким-то человеком; смерть 12-летнего мальчика, который скончался от телесных повреждений, нанесенных фермером путем избиения вентиляторным ремнем 147/; убийство фермером женщины, находившейся на седьмом месяце беременности, после чего фермер был приговорен к 12-месячному тюремному заключению 148/; ведущийся в настоящее время судебный процесс над двумя братьями, учинившими, как сообщается, физическую расправу над сельскохозяйственным рабочим, который впоследствии скончался 149/.

д) Детский труд

153. Внимание Группы было обращено на ряд имевших место в течение рассматриваемого периода случаев, касающихся найма детей для работы в сельскохозяйственном секторе.

154. В феврале 1979 года полиция Ботсваны заявила, что учащиеся местных начальных школ незаконно вербуются внутри Ботсваны и забираются для работы на фермах в Южной Африке. Несколько детей исчезли из деревни Олифантсдрифт, находящейся на границе Ботсваны, и сообщают, что в деревню приезжал агент фермеров и склонял детей к тому, чтобы они подошли к пограничной ограде, с тем чтобы их можно было завербовать 150/.

155. В том же месяце газета "Sunday Post" сообщила, что бывший глава Бюро государственной безопасности генерал Хендрик ван ден Берг нанимал детей для работы на своей ферме в течение полного рабочего дня. Дети получали 5 рэндов в неделю и не посещали школу 151/.

156. В течение рассматриваемого периода должны были быть закрыты три молодежных лагеря, курируемых Администрацией по делам цветного населения. В соответствии с расследованием, проведенным Советом представителей цветного населения, лагеря являются "ничем иным как источником детской и рабской рабочей силы". Дети содержатся в "отвратительных и бесчеловечных условиях", а в некоторых случаях им разрешается работать за 25 центов в день 152/.

2. Положение рабочих в городских (промышленном и других) сектораха) Заработная плата и условия труда

157. Предыдущие доклады Группы показали, что разрыв между заработками белых и черных рабочих, выраженный в абсолютной форме, продолжает увеличиваться. По имеющейся у Группы дополнительной информации, эта тенденция прослеживалась и в течение всего рассматриваемого периода.

145/ Rand Daily Mail, 1 September 1978.

146/ Post, 25 December 1978.

147/ Post, 12 December 1978.

148/ Daily Dispatch, 4 January 1979.

149/ Rand Daily Mail, 22 May 1979.

150/ Post, 21 February 1979.

151/ Sunday Post, 18 February 1979.

152/ Sunday Times, 17 September 1978.

158. По данным Международной организации труда^{153/}: "Одной из особенностей системы заработной платы продолжает оставаться существенное различие в абсолютном и относительном уровнях доходов между белыми и черными ... средняя величина доходов африканцев в редких случаях достигает одной трети доходов белых в любом секторе, а ... в большинстве случаев она составляет одну четверть или одну пятую, а в горнодобывающей промышленности - примерно одну седьмую".

159. В докладе МОТ указывается также, что "... частично в результате внедрения общего налога с оборота, который по своему характеру ложится большим бременем на менее оплачиваемых лиц, повышение было большим у африканцев (у категорий, имеющих низкий уровень доходов - 13,4% по сравнению с 11,2% у лиц, имеющих высокий уровень доходов)^{154/}.

160. В последнем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 227) приведены цифры, характеризующие разрыв между заработной платой белых и черных в различных секторах занятости. В докладе МОТ содержится таблица, которая иллюстрирует разрыв, наблюдавшийся в 1977 году^{155/}.

Категория	Среднегодовая заработная плата белых	Среднегодовая заработная плата африканцев	Отношение заработной платы белых к заработной плате африканцев	Абсолютная разница в годовой заработной плате
Горнодобывающая промышленность	R8 916	R1 272	7:1	R7 644
Обрабатывающая промышленность	R7 932	R1 788	4,4:1	R6 144
Строительство	R8 436	R1 488	5,7:1	R6 948
Правительственные службы	R5 496	R2 052	2,7:1	R3 444

161. По имеющейся у Группы дополнительной информации, на предприятиях БМВ заработная плата некоторых рабочих находится ниже уровня прожиточного минимума для домашнего хозяйства, который на 114,29 рэнда меньше, чем минимальный уровень заработной платы, установленный в Кодексе поведения ЕЭК (см. E/CN.4/1311, пункты 272-274)^{156/}.

162. В ходе проведенного в течение рассматриваемого периода обследования были отмечены низкая заработная плата и тяжелые условия труда рабочих-надомников. Среднемесячная заработная плата этих рабочих составляет 22 рэнда в месяц, причем "заработки натурой" (пищевые продукты и т.д.) являются очень низкими.

в) Резервирование рабочих мест

163. Как указывается в докладе Международной организации труда за 1979 год, "установленное законом резервирование рабочих мест продолжает оставаться характерной чертой

^{153/} МОТ, цит. изд., стр. 15.

^{154/} Там же, стр. 14-15.

^{155/} Там же, стр. 16-17.

^{156/} Post, 4 December 1978.

положения (в области труда) при апартеиде". Как сообщается из раздела 77 закона о примирении в промышленности, по крайней мере 5 положений все еще находятся в силе 157/. Ниже, в пунктах 189, 193 и 199 рассматривается рекомендация Комиссии Вихана об устранении резервирования рабочих мест и "постепенном отказе" от этих пяти положений.

164. В докладе МОТ сообщается также, что, несмотря на изъятие 18 определений из закона о примирении в промышленности, нехватка ученических мест для небелых означает, что резервирование рабочих мест все еще находится в силе.

165. В докладе МОТ указывается, что африканцы по-прежнему не допускаются для работы на железных дорогах. Министр почт и связи заявил в апреле 1978 года, что "политика министерства в том и состоит, чтобы принимать на работу черных в районе Западного Кейпа только для обслуживания своего населения, а, когда не имеется в наличии белых или цветных, - в основном на неквалифицированные работы" 158/.

166. Африканские рабочие также подвергаются дискриминации в соответствии с законом о планировании в области охраны окружающей среды. Этот закон предусматривает, что наниматель не может нанять неквалифицированного работника на какой-либо конкретный разряд, если в этом разряде у него уже есть квалифицированный работник, кроме того, для каждого квалифицированного работника он должен нанимать не более трех неквалифицированных. Как отмечалось в южноафриканском парламенте, в соответствии с этим законом более чем 6 000 африканцам было отказано в работе 159/.

167. В докладе МОТ указывается также, что наниматели по-прежнему продолжают проводить резервацию рабочих мест. В большинстве филиалов британских компаний в Южной Африке относительная доля черных служащих занята на рабочих местах, не требующих квалификации или требующих невысокой квалификации, более специализированную работу выполняет сравнительно небольшое число африканцев. В сообщении о применении американскими компаниями "принципов Сулливена" указывается, что 57% компаний не используют африканцев по категории ремесленников, а в 45% компаний нет ни одного африканца-техника; лишь 17% компаний используют африканцев в первой категории и 33% - во второй 160/.

168. В течение рассматриваемого периода профсоюз рабочих (белых) горнорудной промышленности активно выступал против устранения резервирования рабочих мест на шахтах. Отвечая на их доводы, министр труда заявил: "Я не отменю резервирование рабочих мест где бы то ни было без поддержки со стороны профсоюзов. На практике резервирование рабочих мест все еще является законом страны" 161/.

169. Несмотря на рекомендации, содержащиеся в докладе Вихана, африканцы не могут стать ремесленниками до тех пор, пока не получают гражданства "хоумленда". Существует лишь один технический институт - Институт Джорджа Тора в Соуэто, в котором африканцы могут получить профессиональную подготовку вне "хоумленда" 162/.

157/ МОТ, там же, стр. 6.

158/ МОТ, цит. изд., стр. 8.

159/ Там же.

160/ Там же.

161/ МОТ, цит. изд., стр. 9.

162/ Star, 26 May 1979.

170. В течение рассматриваемого периода было проведено расследование деятельности "Англо-американской корпорации", в ходе которого выяснилось, что корпорация проводила политику дискриминации и резервирования рабочих мест 163/.

с) Безработица

171. В последнем докладе Группы указывается, что, несмотря на отсутствие каких-либо официальных правительственных статистических данных по этому вопросу, уровень безработицы среди черного населения быстро растет (E/CN.4/1311, пункт 237).

172. По данным Международной организации труда, правительство, видимо, не предприняло или не объявило за истекший период ни о каких шагах, направленных против растущей безработицы, несмотря на ряд настоятельных призывов уделить внимание этой проблеме 163a/.

173. Официальные данные по безработице среди рабочих свидетельствуют о том, что их число в апреле 1979 года составляло 800 000. В докладе Экономического консультативного совета премьер-министра, основанном на цифрах, рассчитанных департаментом статистики, уровень безработицы среди африканцев в 1978 году оценивается приблизительно в 11,1% по сравнению с 11,1% для цветных, 9,4% для выходцев из Азии и 3,6% для белых 164/. В мае 1979 года министр кооперации и развития заявил, что в течение 1978 года в качестве безработных было зарегистрировано 1 060 569 африканцев 165/. В августе 1979 года газета "Cape Times" сообщила, что количество безработных африканцев колеблется от одного до двух миллионов 166/. По мнению Экономического бюро Университета Претории, в апреле 1979 года безработными были 15,5% городских рабочих-африканцев 167/.

174. Такие официальные данные по безработице среди африканцев характеризуют лишь зарегистрированных безработных африканцев. По другим оценкам, количество безработных африканцев значительно выше. Исследования, проведенные Международной организацией труда, в результате которых были получены результаты, аналогичные данным Центрального торгового банка, свидетельствуют о том, что в 1979 году 22,4% экономически активного черного населения не имело работы и что в течение периода 1960-1977 гг. уровень безработицы никогда не опускался ниже 17,5%, а с 1970 года постоянно находился на отметке примерно 20% 168/.

175. В исследовании, проведенном недавно Университетом Витватерсранда, высказывается мысль, что 25% африканского населения постоянно не имеют работы и что при существующих тенденциях эта цифра может достичь к 1990 году 40%. Исследование также свидетельствует о том, что отношение количества белых к количеству африканцев, занятых в экономике, в целом осталось более или менее статичным, несмотря на тот факт, что проникновение африканцев во все секторы возросло 169/.

176. По имеющейся у Группы информации, безработные африканские рабочие подвергаются уничижительному медицинскому осмотру во время регистрации в Административном совете.

163/ Rand Daily Mail, 16 January 1979.

163a/ 226/ILO, op.cit., p. 12.

164/ Financial Mail, 6 April 1979.

165/ Rand Daily Mail, 16 May 1979.

166/ Cape Times, 20 August 1979.

167/ Rand Daily Mail, 18 April 1979.

168/ MOT, цит. изд., стр. 10.

169/ Financial Mail, 31 August 1979.

Уэст-Рэнда. В газете "Post" указывается, что мужчин водили толпой от здания к зданию, осматривались они персоналом, не имеющим медицинской подготовки, а их половые органы осматривались в унижительных условиях 170/.

d) Низкий уровень профессиональной подготовки черных рабочих

177. В докладе МОТ подчеркивается, что, "несмотря на ... сообщения о возможных изменениях, в течение рассматриваемого периода в Южной Африке основные аспекты неравенства в системе образования и подготовки не сдали своих позиций" 171/. Изменения политики в области образования и, в частности, принятие нового закона об образовании и профессиональной подготовке (опубликованного в "правительственном бюллетене" № 6213 от ноября 1978 года) лишь зафиксировали уже сложившуюся ситуацию. В докладе МОТ приведены цифры, характеризующие долю африканцев, проходящих профессиональную подготовку в различных секторах 172/.

e) Жилищные условия черных рабочих

178. В предыдущих докладах Группы (Е/CN.4/1270, пункты 177-179, и Е/CN.4/1311, пункт 245) рассматривались условия жизни в общежитиях для мигрирующих рабочих. По имеющейся у Группы дополнительной информации, общежитие Дьюб в Соуэто известно как "общежитие ужаса", а его переходы называют "коридорами смерти". Жильцов в общежития постоянно беспокоят посещения сотрудников полиции. В течение рассматриваемого периода Административный совет Уэст-Рэнда отказался улучшить жилищные условия в общежитии, в котором проживают 6 272 мигрирующих рабочих, мотивируя это отсутствием фондов 173/.

179. Жилищные условия рабочих из Сискея и Транскея в Кейптауне описываются как "отвратительные". Спальни постоянно покрыты грязью, отсутствуют сточные желоба и дренажные каналы 174/.

180. В течение рассматриваемого периода чрезвычайно высоким оставалось количество несчастных и смертных случаев на шахтах. В 1978 году, по сообщению департамента горнорудной промышленности, произошло 877 смертных случаев и 24 722 случая нанесения телесных повреждений, т.е. количество несчастных случаев со смертным исходом составило 1,28 на 1 000 рабочих, а количество несчастных случаев с нанесением телесных повреждений - 31,6 на 1 000 175/.

I. Нарушения прав профсоюзов

181. На своей первой очередной сессии 1979 года Экономический и Социальный Совет в своем решении 1979/39 обратился с просьбой к Специальной рабочей группе экспертов продолжить изучение данного вопроса и представить об этом доклад Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в удобное для нее время. Настоящий раздел, посвященный вопросу о нарушениях прав профсоюзов, был подготовлен в ответ на специальную просьбу Экономического и Социального Совета.

182. В течение рассматриваемого периода Группой была получена информация, касающаяся: 1) аннулирования права на организацию профсоюзов, особенно в связи с публикацией первого раздела доклада Комиссии Вихана;

170/ Post, 4 February 1979.

171/ МОТ, цит. изд., стр. 3.

172/ Там же, стр. 7.

173/ Post, 3 December 1978.

174/ Daily Dispatch, 1 August 1979.

175/ Star, 28 April 1979.

2) преследования рабочих за их деятельность, особенно как следствие забастовочных действий.

1. Лишение права на организацию профсоюзов

183. По судебному постановлению от августа 1978 года профсоюзы и рабочие комитеты черных рабочих не имеют никакого юридического права возбуждать судебное дело и поэтому не могут обращаться в суд от имени рабочих, которых они представляют. По делу против компании Transport and Allied Workers' Union, возбужденному рабочим комитетом фирмы, профсоюзом работников транспорта и смежных профессий и отдельными рабочими, которые утверждали, что фирма выгнала нескольких рабочих за их профсоюзную деятельность, судья Верховного суда Претории г-н Элофф вынес судебное решение, что ни профсоюз, ни комитет не имеют никакого юридического права возбуждать судебное дело. В законе о трудовых отношениях банту предусматривается, что комитет может взять на себя ведение дела служащего лишь совместно с нанимателем. По закону комитет не имеет никаких полномочий обращаться в суд. Профсоюз, поскольку он является незарегистрированным, не имеет юридических прав и не заинтересован непосредственно в последствиях данного решения 175a/. Газета Financial Mail охарактеризовала это как "одно из наиболее важных судебных решений, затрагивающих трудовое законодательство, в последние годы" и отметило, что это означает, что африканские рабочие не имеют организации, которая могла бы от их имени принимать меры по правовой защите. Таким образом, соглашения, достигнутые в ходе переговоров, не могут получить юридической силы, и даже в тех случаях, когда судебное решение вынесено в пользу отдельного рабочего-африканца, оно не является обязательным для нанимателя применительно к другим служащим 175b/.

а) Комиссия Вихана

184. В предыдущем докладе Группы упоминалось о создании Комиссии Вихана для изучения возможных путей перестройки отношений между администрацией и рабочими в промышленности в Южной Африке (E/CN.4/1311, пункты 253-262) и о высказанных приглашенными Группой свидетелями опасениях в том, что рекомендации Комиссии ставят рабочие организации под более непосредственный контроль государства.

185. Первая часть (из предполагаемых семи) доклада Комиссии была опубликована в мае 1979 года, спустя приблизительно 2 года после создания Комиссии в июне 1978 года. Содержащиеся в ней наиболее важные рекомендации включали следующие положения:

- что все рабочие, включая мигрирующих рабочих, должны иметь право объединяться в профсоюзы (меньшинство рекомендовало исключить мигрирующих рабочих и рабочих, приезжающих из поселений в "хоумлендах");
- что вопрос о членском составе профсоюзов должен решаться заинтересованным профсоюзом, т.е. что профсоюзы могут объединять лиц одной расы или быть смешанными;
- что все профсоюзы, независимо от расового состава, имеют право обращаться к министру для "регистрации", однако незарегистрированные профсоюзы не будут иметь права заключать соглашения с нанимателями или получать профсоюзные взносы, автоматически вычитаемые из заработной платы, а кроме того, что следует применять более жесткие критерии при регистрации;

175a/ Daily Dispatch, 24 August 1978.

175b/ Financial Mail, 25 August 1978.

- что установленное законом резервирование рабочих устраняется, что же касается пяти оставшихся положений по резервированию рабочих мест, то они будут постепенно упразднены в консультации с заинтересованными профсоюзами;
- что африканцы должны допускаться в качестве учеников в "белые зоны" после "проведения переговоров, консультаций и достижения согласия" в целях защиты интересов неафриканцев;
- что установленное законом требование о наличии на рабочем месте "раздельных бытовых приспособлений и служб" после проведения переговоров между нанимателями и служащими может быть отменено;
- что с целью пересмотра политики в области рабочей силы будет создана юридически компетентная национальная комиссия по рабочей силе, представляющая государство, нанимателей и профсоюзы 175с/.

186. В заявлении от 2 мая 1979 года министр труда г-н С.П.Бота объявил, что в принципе он согласен со всеми перечисленными выше рекомендациями; однако из опубликованной неделю спустя "белой книги" стало ясно, что основная рекомендация, а именно о том, что черные рабочие должны иметь право объединяться в профсоюз, будет изменена таким образом, чтобы применяться только к рабочим, постоянно работающим и проживающим в Южной Африке, т.е. не к мигрирующим рабочим и не к рабочим, приезжающим из поселений в "хоумлендах" 176/.

187. Оспаривая это решение, Комиссия Вихана сделала следующие замечания:

- что уже существуют 27 незарегистрированных "черных" профсоюзов, в которые входят 50 000-70 000 членов, на существование которых "нельзя закрывать глаза";
- что они, однако, никак не контролируются законом и "пользуются широчайшей степенью неограниченной свободы...";
- что игнорирование их государством "позволяет им занимать антижюноафриканскую позицию и развивать необходимую для этого структуру";
- что они получают существенную финансовую помощь из-за границы, а также имеют возможность заниматься на подготовительных курсах и обмениваться визитами с зарубежными профсоюзами;

175с/ Financial Mail, 4 мая 1979 года; резюме первой части доклада Комиссии Вихана по исследованию трудового законодательства в Южной Африке, опубликованной Постоянным представительством Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в мае 1979 года.

176/ Заявление министра труда, опубликованное Постоянным представительством Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; Rand Daily Mail, 11 мая 1979 года; Guardian, 3 мая 1979 года.

- что в соответствии с кодексами ЕЭК, Сулливена и другими трудовыми кодексами зарубежные компании уже признают "черные" профсоюзы, что фактически "таит в себе огромную опасность для системы, действующей на основе закона о примирении в промышленности, закона о трудовых отношениях и закона о заработной плате" и, в свою очередь, "ставит под угрозу порядок в области трудовых отношений";
- что "если система не изменится, то ... некоторые незарегистрированные профсоюзы - белые и цветные - будут рассматривать нерегистрацию в соответствии с этим законом и таким образом откроют двери для черных рабочих" 177/.

188. По имеющейся у Группы информации реакция африканского населения на доклад Комиссии Вихана была настороженной. На деле это означает, что в течение еще долгого времени профсоюзное движение будет находиться под контролем белых. Комиссии следовало лишь предоставить "черным" профсоюзам право сесть за стол переговоров. Сейчас же "белые" профсоюзы, имеющие опыт и готовый механизм, организуют африканцев и покончат с "черными" профсоюзами 178/.

189. Экономическая газета "Financial Mail" отметила, прежде всего, что потенциальные возможности для дискриминации при найме не были устранены рекомендациями Вихана: консенсус должен достигаться на промышленном совете, поэтому "белые" профсоюзы могут наложить вето на изменения. В отношении вопроса о профсоюзах указывается, что новые рекомендации, учитывая, что немедленно после доклада была опубликована "белая книга", в которой недвусмысленно отвергаются предложения Комиссии о том, чтобы мигрирующие рабочие имели право образовывать профсоюзы, сводя это право к "постоянным" правам в городских районах, "могут фактически отбросить назад профсоюзное движение и особенно "черные" профсоюзы" 179/.

190. Против этих предложений выступили также некоторые отдельные профсоюзы, и хотя Конфедерация труда, насчитывающая в своих рядах около 200 000 членов, одобрила это предложение 13 голосами против 11, секретарь мощного "белого" профсоюза горняков вышел из зала заседаний, когда происходило голосование 180/.

191. По имеющейся у Группы информации в поправках к закону о примирении в промышленности, разработанных после того, как были опубликованы предложения Вихана, не были учтены некоторые из содержащихся в них рекомендаций. В частности, по новому биллю иммигрирующие рабочие и рабочие, не проживающие по месту работы, лишены профсоюзных прав; образование новых "смешанных" профсоюзов объявляется незаконным. Этот шаг был расценен как попытка "умиротворения правой оппозиции трудовой реформы". Любой профсоюз, включающий мигрирующих рабочих или рабочих, не проживающих по месту работы, будет подвергнут штрафу в 500 рэндов за каждого незаконного члена 181/.

192. "Черные" профсоюзы сделали вывод, что незарегистрированные профсоюзы "окажутся перед лицом краха", если этот билль будет введен в силу. Генеральный секретарь новой федерации африканских профсоюзов ФОСАТУ (Федерация южноафриканских профсоюзов) заявил, что этот билль служит трем целям: лишить большинство черных рабочих права

177/ Резюме первой части доклада Комиссии Вихана ..., цит. произведение.

178/ Post, 2 May 1979.

179/ Financial Mail, 11 May 1979.

180/ Rand Daily Mail, 12 May 1979.

181/ Cape Times, 23 May 1979.

на членство в профсоюзе и на заключение коллективных договоров; прекратить деятельность незарегистрированных профсоюзов и восстановить правительственный контроль над всеми аспектами профсоюзной деятельности. В Натале, например, более 90% членов профсоюза являются мигрирующими рабочими 182/.

193. Кроме того, билль содержит следующие ограничительные меры: он позволяет регистратору профсоюзов аннулировать признание любого профсоюза, не объясняя своего решения; он запрещает любому незарегистрированному органу сбор взносов путем удержания из зарплаты; он допускает регистрацию расово смешанных профсоюзов лишь с разрешения министра труда; он означает, что никакой зарегистрированный профсоюз не может принять в качестве члена или иметь какие-либо отношения с лицом, которое не является служащим, под страхом штрафа в 500 рэндов; он запрещает участие профсоюзов в политической деятельности путем предоставления фондов политическим партиям или кандидатам при проведении каких-либо политических выборов; он обеспечивает "защиту" от "несправедливой практики при найме на работу", такой, как увольнение белого рабочего в пользу черного рабочего; оставляет неизменной ситуацию, при которой африканцы могут быть ремесленниками лишь приняв гражданство "хоумленда" 183/.

194. После совместных действий, предпринятых двумя основными органами "черных" профсоюзов, Консультативным комитетом черных профсоюзов и ФОСАТУ, направленных на отклонение билля 184/, в него были внесены некоторые поправки, по которым некоторые министерства получили право санкционировать образование смешанных профсоюзов; изменилось право вето, налагаемого существующими зарегистрированными профсоюзами на вновь регистрируемые профсоюзы; допускатась "связь" между профсоюзом и неслужащими, т.е. иммигрирующими рабочими и рабочими, не проживающими по месту работы; обеспечивалось право апелляции против определения "несправедливой практики при найме" в новом промышленном суде 185/. По сообщениям, министр труда также дал "некоторые гарантии" "черным" профсоюзам в том, что он объявит о предоставлении профсоюзных прав "большинству рабочих, не проживающих по месту работы", когда закон будет официально опубликован. Этот шаг был расценен как попытка "внести раскол" в единый черный фронт против билля 186/.

195. Когда закон был, наконец, официально опубликован в сентябре, министр по использованию рабочей силы (ранее министр труда) г-н Фани Бота, объявил, что право объединяться в профсоюзы будет действительно предоставлено всем африканцам, включая мигрирующих рабочих и рабочих, не проживающих по месту работы, путем официального провозглашения 187/.

182/ Rand Daily Mail, 24 May 1979.

183/ Sunday Post, 27 May 1979.

184/ Rand Daily Mail, 13 June 1979.

185/ Rand Daily Mail, 25 June 1979.

186/ Financial Mail, 29 June 1979.

187/ Guardian, 26 September 1979.

b) Борьба за получение профсоюзами законных прав

196. В предыдущих докладах Группы подробно описывается непрерывная борьба "черных" профсоюзов за признание. В течение рассматриваемого периода Комиссия получила новые свидетельства этого:

i) Профсоюз металлистов и рабочих смежных профессий заявил в апреле 1979 года, что находящаяся в Ист-Рэнде компания "Williams Brothers" подвергается преследованиям его членов. Когда членский состав профсоюза на заводе этой компании достиг 60%, профсоюз обратился с просьбой о признании, однако его письмо было разорвано на глазах цехового мастера. На следующий день администрация назначила комитет по связи, который рабочие отвергли, требуя избрать собственный комитет. После этого администрация вмешалась в выборы. Пять цеховых мастеров были уволены, а другим рабочим угрожали увольнением 188/.

ii) Национальный организатор южноафриканского профсоюза рабочих смежных профессий заявил, что сотрудник полиции безопасности предложил ему 40 рэндов в месяц за то, чтобы он информировал полицию о дискуссиях, проходящих на профсоюзных собраниях. Г-н Тозамиле Гквета сообщил, что в Кембридже, Ист-Лондон, с ним пытался вступить в контакт попечитель школ 189/.

iii) В марте 1979 года в соответствии с законом о противозаконных собраниях в Уорсестере, Кейптаун, после профсоюзного собрания, связанного с локаутом, на фабрике "Rainbow Chicken" был арестован генеральный секретарь профсоюза работников пищевой и консервной промышленности г-н Ян Терон 190/.

iv) В июне 1979 года 24 рабочих молочного предприятия "Nel's Dairy", Йоганнесбург, добились судебного решения, запрещающего их нанимателю незаконно уволить их за попытку образовать рабочий комитет; рабочие завода точных инструментов, принадлежащего машиностроительной фирме "Reef", добились аналогичного постановления, запрещающего их нанимателю увольнять их за деятельность в рабочих комитетах или профсоюзах 191/.

v) Фирма "Fattis and Monis" уволила пять членов профсоюза на своей фабрике в Белвилле, Кейптаун, затем еще пятерых рабочих, которые попросили администрацию обосновать свое решение, а затем 78 рабочих, которые вышли на забастовку протеста в соответствии с решением национального профсоюза работников сферы обращения 192/.

vi) Две другие фирмы отказались признать в течение рассматриваемого периода "черные" профсоюзы. На предприятии фирмы "Rainbow Chickens", Наталь, в августе 1979 года полиция разогнала с применением слезоточивых газов собрание, созванное с целью потребовать переговоров о восстановлении на работе одной работницы. Администрация отказалась вести переговоры с профсоюзом 193/.

188/ Post, 5 April 1979.

189/ Daily Dispatch, 26 April 1979.

190/ Cape Times, 7 March 1979.

191/ Financial Mail, 22 June 1979.

192/ Rand Daily Mail, 10 August 1979.

193/ Financial Mail, 31 August 1979.

197. Как отметила член парламента г-жа Хелен Сузман, выступая в палате собрания в июне 1979 года, начиная с 1952 года были объявлены вне закона 159 профсоюзных лидеров, а начиная с 1973 года было объявлено вне закона 16 профсоюзных организаторов или инструкторов, принадлежащих к незарегистрированным профсоюзам 194/.

c) Влияние Кодекса поведения Европейского экономического сообщества

198. В предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 272) описывались положения Кодекса поведения, рекомендованного правительствами стран-членов ЕЭС национальным и многонациональным компаниям, действующим в Южной Африке, в которых указывается, что компании должны обеспечить своим служащим свободу вступления в профсоюз по собственному выбору, не проводить расовой дискриминации на рабочих местах, выплачивать заработную плату по крайней мере на 30% выше минимального уровня, необходимого для удовлетворения основных потребностей. В течение рассматриваемого периода поступили сообщения о том, что ряд компаний не соблюдал этот Кодекс поведения.

199. Г-н Леонард Сикакане, генеральный секретарь профсоюза рабочих кондитерской, пищевой и смежных отраслей промышленности, высказал жалобу, что некоторые иностранные фирмы подписали Кодекс ЕЭС, но "не сообщили об этом своим рабочим". "Одна из компаний, - заявляет он, - не только лишила рабочих права ассоциации, но и дошла до того, что заявила: "Наша компания готова оказать своим служащим по их просьбе помощь в создании профсоюза и предоставить фонды, необходимые для создания администрации"" 195/.

200. В докладе палате общин Великобритании министр торговли сообщил, что к 31 января 1979 года 173 компании представили доклады Министерству торговли. Две компании отказались прислать доклад 196/.

2) Преследование рабочих из-за их деятельности, в особенности влeдствие забастовочной деятельности

201. По информации, представленной министром труда палате собраний, в Южной Африке произошла 51 забастовка с участием 8 543 рабочих, а 250 служащих были подвергнуты преследованиям за забастовочную деятельность 197/.

J. Студенческое движение

202. Анализ расовой сегрегации в области университетского образования и подъема студенческого движения среди белых и черных студентов был дан в одном из предыдущих докладов Группы (см. E/CN.4/1187). В двух последних докладах Группы говорилось о бойкотах и волнениях в школах и университетах, которые последовали за студенческими выступлениями в июне 1976 года и продолжались эпизодически в течение 1978 года (E/CN.4/1270 и E/CN.4/1311).

203. В течение рассматриваемого периода впервые после волнений 1976 года открылась большая часть школ в Соуэто, а департамент образования и профессиональной подготовки (бывший департамент образования для африканцев) объявил, что правительство будет

194/ Rand Daily Mail, 8 June 1979.

195/ Post, 29 November 1978.

196/ Guardian, 16 February 1979.

197/ Assembly Debates, 5 March 1979.

пытаться обеспечивать равные возможности для образования для черных и для белых, однако не смог установить дату достижения этой цели 198/. Волнения в городских школах для африканцев и в средних школах и университетах в "хоумлендах" (см. далее пункты 209-214) продолжались, так же как и исключения, аресты и преследование студентов.

1) Соответствующее законодательство

204. Законы, относящиеся к высшему образованию, были кратко охарактеризованы в одном из предыдущих докладов Группы (E/CN.4/1187, пункты 176-188), равно как и положения правительственного закона об образовании банту (позднее - об образовании африканцев), которые применяются в школах и колледжах (там же, пункты 194-197).

205. В течение рассматриваемого периода был официально опубликован новый закон об образовании и профессиональной подготовке № 90 от 1979 года 199/, заменивший собой (аннулированный) закон об образовании африканцев (ранее закон об образовании банту) от 1953 года, и поправки к нему.

2. Студенческие кампании против правительственной политики образования банту

206. Новый билль со времени его первой публикации был расценен черными студентами и преподавателями не более чем "косметическое средство". В январе Комитет по действию учителей в Соуэто (ТАС) созвал национальную конференцию для его обсуждения, на которой д-р Нтхато Мотлана заявил, что билль является не новым законом, а лишь продолжением закона об образовании банту 200/. КДУ заявил, что он требует единой системы образования и полного устранения департаментов раздельного обучения; свободного и обязательного образования для африканцев, так же как и для лиц других рас; а также равенства расходов на образование в расчете на одного учащегося. Он осудил систему образования для африканцев, поскольку в настоящее время она используется для того, чтобы внушать черным "презирать себя и преклоняться перед белыми". Организация учителей-африканцев в Южной Африке также отвергла этот билль 201/, хотя и не возражала против системы с двумя раздельными департаментами просвещения.

207. Учителя-африканцы, в частности, обеспокоены назначением в Соуэто белых учителей и опасаются, что тех готовят руководить директорами школ - африканцами. Африканцы-принципалы коммунальных школ, первоначально подчинявшиеся школьным советам, в которых участвовали родители, по новому закону подчиняются непосредственно департаменту, который управляет путем рассылки циркуляра без предварительной консультации 202/. Кроме того, средства для улучшения условий обучения расходуются лишь на те школы, в которых принципалами являются белые; и лишь белые принципалы и учителя были оснащены радиопереговорными устройствами, с помощью которых можно поддерживать контакт, например с полицией. В школах Соуэто, по сообщениям, было израсходовано 500 000 фунтов стерлингов 203/.

198/ Daily Dispatch, 22 May 1979.

199/ Education and Training Act, No 90 of 1979, Government Gazette, 29 June 1979.

200/ Post, 7 January 1979.

201/ Post, 29 January 1979.

202/ Post, 3 March 1979, 17 May 1979.

203/ Post, 11 February 1979, 17 May 1979.

208. Учащиеся школ выразили через вновь созданный Конгресс южноафриканских студентов (COSAS) жалобы по поводу запрещения прений во многих "черных" школах для черных, сооружения в целях безопасности высоких заборов вокруг школ, обязательного изучения языка африкаанс, плохого оборудования школ, отсутствия профессиональной ориентации и непризнания организации черных учителей, таких, как Комитет действий учителей Соуэто. COSAS требует положить конец системе образования банту, а не "модернизировать" ее; для всех одинаковое образование, одинаковые учебники и одинаковые предметы 204/.

209. По имеющейся у Группы информации, в течение рассматриваемого периода имели место значительные волнения в сельских и средних школах для африканцев, часто с участием проживающих при школах учащихся из городских районов, которых правительственная политика вынуждает посещать средние школы "хоумлендов". В марте 1979 года один юноша погиб и по крайней мере четверо были ранены в столкновении с полицией в высшей школе Квамакута, рядом с Аманаймоти, Наталь; после этого все студенты были исключены, и, для того чтобы возобновить занятие, им было необходимо поступать повторно 205/. Более 160 учащихся в высшей школе Инчанга, рядом с Като Ридж, были исключены из школы, после того как они выступили с протестом против плохих условий жизни в школе 206/. Сотни учащихся из средней школы Сидламафа, рядом с Хекторспруитом, бежали в Йоганнесбург, после того как была вызвана полиция для разгона собрания учащихся, созданного в знак протеста против ареста трех их товарищей 207/.

3. Студенческое движение в черных университетах

Северный университет (Турфлуд)

210. По имеющейся у Группы информации, в течение рассматриваемого периода в черных университетах не прекращались конфликты между студентами и властями. В мае 1977 года Нгвако Рамастоди, студенту-юристу третьего курса, было приказано покинуть территорию университета за то, что он якобы не соблюдал условий, на которых он был повторно принят в феврале, т.е. условие не принимать участия в студенческих политических мероприятиях. По сообщениям, он принял участие в собрании в память событий в Шарпилле 208/. В знак протеста по всему университету была проведена сидячая забастовка, после чего директором был вызван в университет контингент полицейских сил численностью в 70 человек 209/. Рассматривая дело г-на Рамастоди, Верховный суд аннулировал приказ директора об исключении 210/.

211. В течение этого года, проводя политику оппозиции, студенты, по-видимому, отошли от прямой конфронтации с властями университета, которая, как это имело место несколько лет назад, давала повод для массовых исключений студентов. По недавним сообщениям прессы,

204/ Post, 11 June 1979.

205/ Post, 2 March 1979.

206/ Post, 30 March 1979.

207/ Post, 21 May 1979.

208/ Post, 3 May 1979.

209/ Post, 4 May 1979.

210/ Post, 11 July 1979.

"студенты достигли такого уровня политической искушенности и организации, который не позволяет персоналу выяснить их подлинные настроения. В этом году им удалось организовать забастовки в память Бико и годовщины событий в Шарпвилле без какого-либо предварительного предупреждения. И это несмотря на весьма тесное сотрудничество между администрацией университета и отделением полиции безопасности, расположенным на территории университета 211/.

212. По имеющейся у Группы информации, Ассоциация черного персонала Северного университета (BASA) продолжает действовать вне территории университета после того, как она была запрещена два года назад 212/.

Университет Форт Хеа

213. Студенты первого года из 15 транскейских школ были изгнаны с территории университета Форт Хеа в марте, после того как министерством образования Транскея были аннулированы результаты экзаменов в этих школах. Студентов заставили заплатить за проживание и пансион из расчета 1,5 рэндов в день за тот период, который они провели на территории университетского городка 213/.

214. В июне 1979 года полицией безопасности университета Форт Хеа был застрелен студент Теодоре Мхага, после того как он был якобы обнаружен в комнате охранника. На похоронах в Алисе, Сискей, присутствовали 2 000 человек 214/; кроме того, студенты университета бойкотировали занятия, требуя, чтобы директор уволил охранников и выдал из университетских фондов 1 000 рэндов семье погибшего. Бойкот продолжался, когда университет закрылся на каникулы в июле, после которых ректор предупредил, что студенты, которые не будут соблюдать университетские правила, включая присутствие охранников, не будут допущены к занятиям. Студенты приняли решение обратиться с прошением о наложении запрета на возможное закрытие ректором университета и исключение отдельных студентов 215/. Расследование обстоятельств смерти г-на Мхага обнаружило, что он скончался от огнестрельных ран, полученных в результате применения оружия охранником службы безопасности г-ном Л. Колески, однако "никто не несет ответственности" за его смерть 216/.

Черные в "белых" университетах

215. По информации, представленной министром образования и профессиональной подготовки в палате собраний, около 1 700 африканцев обращались с просьбой посещать университеты, которые не предназначены для африканцев, и только 313 из них были приняты в течение периода с 1 марта 1978 г. по 20 апреля 1979 г. 217/.

216. После сообщения о том, что в Университете Южной Африки (заочное обучение) черных преподавателей называют "помощниками сотрудников-специалистов", и о том, что им запрещается посещать университетские кафетерии 218/, университет сделал заявление, что всех

211/ Guardian, 28 August 1979.

212/ Voice, 26 August 1979.

213/ Sunday Post, 4 March 1979.

214/ Post, 19 June 1979.

215/ Post, 6 July 1979, 16 July 1979.

216/ Post, 19 June 1979.

217/ Assembly Debates, 8 May 1979.

218/ Sunday Post, 25 February 1979.

черных преподавателей теперь называют "преподавателями"; однако не было никаких комментариев по поводу "мелкого апартеида" 219/. Черные студенты также жаловались на сегрегацию во время публичных экзаменов, на то, что черным аспирантам приходится сдавать экзамены в одиночку в кладовой, тогда как белые студенты размещаются в удобном зале 220/.

Колледж теологической подготовки

217. Южноафриканский теологический колледж независимых церквей, Родепорт, был закрыт в мае 1979 года после того, как принципал колледжа епископ Мокоена вызвал полицию безопасности и изгнал всех студентов 221/.

218. Черные студенты-медики в университете Наталья проводят кампанию против их исключения с медицинского факультета. Правительство вынуждает всех африканцев идти в новый Медицинский университет Южной Африки (Medunsa), который расположен рядом с Гаранкувой. Студенты заявляют, что в колледже Наталья их исключают из стипендиальных фондов и не позволяют им брать беспроцентные займы и что правительство уже урезало субсидии университету на 900 000 рэндов 222/.

219. Первые черные студенты в Университете Стелленбоша, преподавание в котором ведется на языке африкаанс и который является традиционным центром культуры африкаанс, лишены возможности проживать в общежитии и посещать места отдыха. Один студент заметил, что "они практически не имеют возможности участвовать в общественной жизни на территории университета". 18 черных студентов говорили, что другие студенты обращаются с ними как с париями, а другие черные отвергают их за общение с белыми 223/.

220. Новый министр национального образования д-р Пиет Коорнхоф заверил белых, что им нечего бояться того, что проводимая правительством политика по допуску небольшого числа черных для обучения в "белых" университетах подрывает принцип существования отдельных университетов 224/.

4. Студенческое движение в "белых" университетах

221. По имеющейся у рабочей группы информации, были предприняты дальнейшие меры по подавлению оппозиции апартеиду среди белых студентов. В течение рассматриваемого периода было запрещено несколько студенческих газет, в частности "National Student!",

219/ Sunday Post, 11 March 1979.

220/ Post, 21 February 1979.

221/ Post, 31 May 1979.

222/ Sunday Post, 24 June 1979.

223/ Sunday Times, 20 August 1978.

224/ Rand Daily Mail, 5 September 1979.

орган Национального союза южноафриканских студентов (NUSAS), и "Varsity", орган Кейптаунского университета, были закрыты навсегда 225/, а, кроме того, были запрещены несколько отдельных номеров газеты "Nux" Университета Натала 226/. Из газеты Университета Витватерсранда "Wits Student" цензурой была изъята статья о Бребербонде 227/. Студенты заявляют, что основной причиной этих запретов являются статьи по "военным вопросам", появление которых вызвано озабоченностью студентов их призывом на военную службу 228/.

222. Определенные усилия были проделаны в течение рассматриваемого периода студентами университета, говорящими на языке африкаанс, для того чтобы начать диалог с черными студентами. Организация "The Afrikaans Studente Bond", представляющая студентов, говорящих на языке африкаанс, приняла в июле 1979 года решение о допуске в организацию цветных студентов, говорящих на языке африкаанс. Ответ цветных студентов был, однако, отрицательным 229/, как, впрочем, и на попытки сближения, предпринятые советами студенческих представителей университетов с преподаванием на языке африкаанс и на английском языке, которые предложили начать диалог с африканцами. По мнению студентов-африканцев, белым следовало бы использовать свою энергию, для того чтобы оказать нажим на правительство, с тем чтобы оно сняло запреты на организации студентов-африканцев 230/.

223. Генеральный секретарь Южноафриканского совета церковью епископ Туту заявил на конференции в Университете Витватерсранда в июле 1979 года, что африканцы будут оценивать "белые" университеты по их вкладу в освободительную борьбу, и выдвинул обвинение, что образ мышления студентов, которые "проявляли крайнюю озабоченность" сразу же после окончания ими университета, перестроился на расистский лад 231/.

К. Другие серьезные нарушения прав человека, вытекающие из политики апартеида и расовой дискриминации

1. Новые репрессивные законы

224. В течение рассматриваемого периода были приняты поправки к закону о судебном расследовании и к закону о полиции, которые еще более ограничивают свободу прессы. Поправка к закону о судебном расследовании (см. выше пункт 37), по комментариям в "Focus", "надежно закрывает рот семье, свидетелям и прессе" вплоть до окончания расследования 232/. Поправку к закону о полиции (см. выше пункты 36 и 50) "Focus" прокомментировал следующим образом: "Это безобидно звучащее положение вполне может привести к тому, что пресса не сможет напечатать никакого сообщения о действиях

225/ Daily News, 11 July 1979, 9 June 1979.

226/ Rand Daily Mail, 18 April 1979.

227/ Rand Daily Mail, 19 February 1979.

228/ Daily News, 11 July 1979.

229/ Guardian, 14 July 1979.

230/ Rand Daily Mail, 9 July 1979.

231/ Ibid.

232/ Focus, 22, May-June 1979.

полиции без предварительной проверки полицейских властей, как это было при вступлении в силу аналогичного положения закона от 1959 года о тюрьмах" 233/.

225. В официальном правительственном сообщении, опубликованном в апреле 1979 года, в соответствии с законом от 1956 года о противозаконных собраниях министр юстиции вновь запретил все "собрания" вне помещений, за исключением собраний, которые носят "явно выраженный спортивный характер", без специального разрешения министра или магистрата с 1 апреля 1979 г. по 31 марта 1980 г. 234/.

226. Поправка к закону о публикациях закрыла имевшуюся в законе лазейку (см. ниже п.281).

2. Комендантский час и аресты в связи с отсутствием пропуска

227. Ожидается, что увеличение до 500 рэндов налагаемого на нанимателей штрафа за "незаконный найм африканцев в городской зоне (см. выше 105) приведет к тому, что в условиях проведения новой жесткой линии по контролю за притоком населения, провозглашенной в докладе Комиссии Рикерта, тысячи африканцев потеряют работу и окажутся высланными в "хоумленды". Как указывается в опубликованной в середине 1979 г. "Белой книге", правительство выделяет следующие аспекты политики контроля за притоком населения: а) контроль по месту работы, б) контроль по месту жительства и с) контроль максимального срока, в течение которого черные могут находиться в городских зонах 235/.

228. Несмотря на содержащиеся в докладе Рикерта рекомендации об отмене ночного комендантского часа для черных, у Группы имеется информация о том, что в Кейптауне в настоящее время рассматриваются вопросы о более жестком применении так называемого постановления "ночь для белых", по которому ночью в жилых районах для белых черные могут появляться, лишь имея специальное на то разрешение. Как указывается в газете "Financial Mail", жертвами рейдов, проводимых полицией в 4 часа утра, будут не только черные, но и многие белые, у которых проживают африканцы, "если официально секретному докладу об этих рейдах будет дан ход" 236/.

229. По имеющейся у Рабочей группы информации, в централизованных архивах департамента многонациональных отношений хранятся в настоящее время почти 15 млн. отпечатков пальцев африканцев. В Бюро зарегистрированы все африканцы старше 16 лет 237/.

3. Преследование журналистов и прессы

230. В течение рассматриваемого периода несколько журналистов были подвергнуты преследованиям при осуществлении своих профессиональных обязанностей. В апреле 1979 года старший журналист Йоганнесбурга в нарушение закона об обороне и закона о государствен-

233/ Ibid.

234/ Government Gazette No 6403, 5 April 1979.

235/ Star, 14 July 1979.

236/ Financial Mail, 19 June 1979; Sunday Times, 19 August 1979.

237/ Focus, 22, May-June 1979.

ных секретов подвергся задержанию в течение ночи полицией безопасности. По сообщениям, полицией были схвачены экземпляры рукописи книги д-ра Плессиса, заместителя начальника службы новостей газеты "Star", о родезийской войне 238/.

231. После провала преследований в соответствии с законом о публикациях редактора студенческого издания "Wits Student" г-на Сеана Морони в 1978 г. в этот закон были внесены поправки, и в прессе было выражено опасение, что за этим может последовать "широкая волна преследований" 239/.

232. Профессор Андре Бринк из Университета Родеса заявил в апреле на обсуждении книги "Писатель в Африке", что "цензуру в Южной Африке следует рассматривать не как защиту моральных норм или религиозных убеждений, а как расширение репрессивного политического аппарата" 240/.

233. В памфлете "Журналисты: репрессии и правда в Южной Африке", опубликованном в течение рассматриваемого периода Национальным союзом журналистов Соединенного Королевства, перечислены следующие законы, ограничивающие свободу прессы в Южной Африке: закон о внутренней безопасности (о подавлении коммунизма); закон об администрации банту; закон о поправках к уголовному законодательству; закон о государственной безопасности; закон о тюрьмах; закон о государственных секретах; закон BOSS 241/.

234. В подробном разъяснении (редкий факт) запрещения нового номера литературного журнала "Staffrider" директор отдела публикаций сообщил редакторам журнала, что "нежелательным признан главным образом материал, в котором несправедливо односторонне и оскорбительно описываются действия и методы полиции и который рассчитан на то, чтобы вызвать ненависть и презрение к ним. Апелляционный совет неоднократно указывал, что государство разрешает полиции поддерживать правопорядок и что материалы, рассчитанные на то, чтобы вызвать презрение к ней и подорвать ее авторитет как государственного органа, наносят ущерб безопасности государства" 242/.

238/ Rand Daily Mail, 21 April 1979.

239/ Rand Daily Mail, 7 May 1979.

240/ Cape Times, 19 April 1979; Rand Daily Mail, 6 July 1979; Guardian, 17 September 1979.

241/ Journalists: Repression and Truth in Southern Africa, NUJ, 1979.

242/ Staffrider, April/May, 1979.

II. НАМИБИЯ

Введение

235. Незаконные приемы, с помощью которых Южная Африка постоянно расширяет свою юрисдикцию над Намибией, были описаны в предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункты 334-444).

236. В предыдущих докладах Группы также рассматривались поправки к Закону № 20 от 1973 года о развитии самоуправления для коренных народностей в Юго-Западной Африке, который позволил президенту Южной Африки предоставить статус "самоуправления" любому из шести провозглашенных "хоумлендов" (Овамболенду, Каванголенду, Восточному Каприви, Дамараленду, Герероленду, Намаленду), созданных на основании Закона 1968 года № 54 о развитии самоуправления для коренных народностей в Юго-Западной Африке, а также Закона 1969 года № 25 о Юго-Западной Африке, который способствовал незаконному включению Намибии в Южную Африку путем дальнейшего расширения территории, над которой администрация Западной Африки в Виндхуке не имела юрисдикции (E/CN.4/1135, пункты 196, 198-201, 245-250; E/CN.4/1020/Add.1, пункты 1-2).

237. В настоящем докладе Группа уделила особое внимание событиям, которые представляют собой грубые нарушения прав человека, таким, как: нарушение права на самоопределение, права на свободу выражения своего собственного мнения, свободу передвижения и свободу ассоциации, которые имели место во время проведения внутренних выборов с 4 по 8 декабря 1978 года под контролем южноафриканских властей; введение главным администратором дополнительных положений о безопасности, которые предусматривают произвольный арест и тюремное заключение, изменение существующих положений в целях предоставления более широких неограниченных прав полиции проводить допросы и распространение действия военных законов с трех "районов безопасности" — Овамболенда, Каванголенда и Восточного Каприви — на шесть главных районов в "полицейской зоне" (первоначально выделенная зона поселения белых) от Тзумеба до Виндхука; широко распространенные аресты, задержания и пытки, проводимые полицейскими службами безопасности, действующими в соответствии с инструкциями главного администратора; устрашение, запугивание и убийства гражданских лиц в северной части Намибии, совершаемые полицейскими и войсками, проводящими операции "по борьбе с мятежниками" в таких масштабах что пропадает всякая видимость порядка и законности; содержание намибийцев, арестованных в Катукори и захваченных во время рейда в Кассинге, в ужасных условиях под открытым небом и распространение по всей территории лагерей, в которых содержатся заключенные; усиленная милитаризация Намибии и непрекращающееся развитие армейской структуры на данной территории за счет наемников, которые являются выходцами из местного населения, и расширением "армий племен", построенных по этническому принципу, таких, как "Овамбо хоум гард", используемых в поддержку присутствующим в "оперативном районе" южноафриканским силам обороны.

238. Среди наиболее значительных событий за рассматриваемый период следует отметить непрекращающиеся усилия, направленные на выполнение предложения о мирном урегулировании, как это предусмотрено в следующих резолюциях Совета Безопасности.

а) Резолюция 385 (1976) Совета Безопасности

239. Совет Безопасности в своей резолюции 385 (1976) от 30 января 1976 года заявил, в частности, что необходимо, чтобы во всей Намибии, как одной политической единице, были проведены свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

В целях выполнения резолюции были предприняты меры, направленные на то, чтобы убедить правительство Южной Африки сотрудничать в проведении выборов по всей территории Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций.

240. Следует напомнить, что предложение западных стран в отношении мирного урегулирования предусматривает прекращение огня на данной территории; поэтапный вывод всех южноафриканских войск, за исключением 1 500 человек, которые будут находиться на базах в Гротфонтейне или Очивелло и будут выведены после завершения выборов; возвращение всех намибийских беженцев и намибийских заключенных или всех других лиц, находящихся за пределами данной территории, включая представителей Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), с тем чтобы они могли принять свободное участие в данном политическом процессе; освобождение всех намибийских политических заключенных, задержанных в Южной Африке; и создание на данной территории под руководством специального представителя Генерального секретаря Группы ООН по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) для контроля над обеими сторонами и обеспечения свободных и справедливых выборов в учредительное собрание до 31 декабря 1978 года.

б) Резолюция 431 (1978) Совета Безопасности

241. В резолюции 431 (1978), которая была принята 27 июля 1978 года, Совет Безопасности просил Генерального секретаря назначить специального представителя для Намибии и представить доклад, содержащий рекомендации об осуществлении данного предложения в соответствии с резолюцией 385 (1976), указанной выше. Доклад, представленный Совету Безопасности 29 августа 1978 года Генеральным секретарем, содержит, наряду с предложением, касающимся прекращения огня, его рекомендацию о выполнении предложения, касающегося урегулирования 243/.

в) Резолюция 435 (1978) Совета Безопасности

242. Своей резолюцией 435 (1978) от 29 сентября 1978 года Совет Безопасности утвердил доклад Генерального секретаря и постановил учредить Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Совет призвал также Южную Африку сотрудничать с Генеральным секретарем; заявил, что все односторонние меры, принятые незаконно администрацией в отношении процесса выборов, включая одностороннюю регистрацию избирателей и передачу власти, являются недействительными.

г) Резолюция 439 (1978) Совета Безопасности

243. В своей резолюции 439 (1978) от 13 ноября 1978 года Совет Безопасности призвал Южную Африку отменить выборы; потребовал, чтобы Южная Африка сотрудничала с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в выполнении резолюций 385 (1976), 413 (1978) и 435 (1978) Совета; и предупредил Южную Африку, что, если она этого не сделает, то Совет Безопасности немедленно соберется для принятия соответствующих мер по Уставу Организации Объединенных Наций, включая его главу VII. Совет Безопасности попросил Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

244. В результате встреч между Генеральным секретарем и министром иностранных дел Южной Африки г-ном Брандом Фури д-р Вальдхайм заявил в своем докладе, представленном Совету Безопасности 25 ноября, что, согласно полученной им информации, южноафриканское

правительство отказалось отменить выборы в декабре, однако вновь заявило о своем стремлении сотрудничать в выполнении резолюции 435 (1978) при условии достижения соглашения по определенным вопросам, включая установление точной даты выборов и последующее обсуждение состава и количества членов ЮНТАГ. Таким образом, несмотря на отказ Организации Объединенных Наций признать законность голосования под контролем Южной Африки, в Намибии выборы произошли с 4 по 8 декабря 1978 года 244/. Следовательно, Южная Африка отказалась отменить выборы, которые, как она заявила, являются внутренним процессом по выбору лидеров.

245. 22 декабря 1978 года министр иностранных дел Южной Африки сообщил Генеральному секретарю, что его правительство закончило консультации с "лидерами Юго-Западной Африки", которые выразили свое согласие в отношении приемлемого с международной точки зрения урегулирования, в связи с чем Южная Африка выразила надежду, что Генеральный секретарь направит своего специального представителя для завершения консультаций по спорным вопросам, которые необходимо закончить в январе 1979 года. Министр иностранных дел перечислил вопросы, которые, по его мнению, вытекают из его решения сотрудничать, включая договоренность о том, что выборы будут происходить не позднее 30 сентября 1979 года, что главной задачей существующих подразделений полиции по-прежнему будет являться поддержание законности и порядка и что главный администратор будет осуществлять законодательную и административную власть вплоть до достижения независимости 245/.

246. 1 января 1979 года Генеральный секретарь информировал Южную Африку о том, что его специальный представитель посетит Южную Африку и Намибию для проведения консультаций, касающихся даты проведения выборов и размещения ЮНТАГ, и что, согласно информации, полученной им отдельно от соответствующих сторон в отношении их готовности установить и соблюдать прекращение огня, размещение ЮНТАГ необходимо начать до конца февраля 1979 года в то время, как консультации, касающиеся состава данного военного подразделения, будут проходить в штаб-квартире Организации Объединенных Наций. Специальный представитель соответственно посетил Южную Африку с 13 по 22 января, а также пограничные государства с 28 января по 10 февраля, совершил поездку с 11 по 12 февраля в Нигерию и провел консультации с г-ном Нуйома в Луанде с 9 по 10 февраля.

247. 26 февраля 1979 года Генеральный секретарь опубликовал свой доклад, касающийся выполнения резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности. В докладе содержится предложение о том, что в целях обеспечения мирного возвращения африканцев, изгнанных из Найроби (общее число которых составляет приблизительно 45 000), необходимо под строгим наблюдением Верховного комиссара ООН по делам беженцев создать центры по приему, которые могут быть размещены в любом месте, обеспечивающие условия, необходимые для транзита и возвращения всех намибийцев. В связи с прекращением всех враждебных действий присутствие южноафриканских сил обороны (САДФ) будет ограничено и, как уже отмечалось выше, постепенно они будут выведены с территории. Любым вооруженным силам СВАПО в Намибии во время прекращения огня будет запрещено базироваться в указанных

244/ International Herald Tribune du 8 décembre 1978; Guardian du 8 décembre 1978; Le Monde du 8 décembre 1978.

245/ Documents officiels du Conseil de sécurité, trente-troisième année, Supplément de juillet, août et septembre 1978, documents S/12827, S/12836, S/12841, S/12853 et S/12869; ibid., Supplément d'octobre, novembre et décembre, S/12900, S/12913, S/12938, S/12950 et S/12983.

районах внутри данной территории после соответствующих консультаций, и всем вооруженным силам СВАПО будет запрещено базироваться в пограничных странах. Несмотря на то что не было выдвинуто какого-либо конкретного предложения в отношении того, чтобы ЮНТАГ контролировала базы в этих странах, Генеральный секретарь отметил, что он неоднократно получал заверения от пограничных государств в том, что они будут твердо придерживаться положений урегулирования, и было предложено создать отделение ЮНТАГ в целях облегчения сотрудничества в Анголе, Ботсване и Замбии. Генеральный секретарь заявил о том, что он намерен направить аналогичные письма Южной Африке и СВАПО, содержащие предложения о конкретном времени и дате начала прекращения огня, с просьбой к обеим сторонам написать ему ответ в течение 10 дней до предложенной даты о согласии придерживаться условий прекращения огня. Список возможных стран, которые могли бы предоставить свой контингент вооруженных сил, был представлен сторонам, и до начала данной операции предложенный состав военного подразделения будет представлен на утверждение Совета Безопасности. Генеральный секретарь отметил, что, если вскоре будет налажено сотрудничество между сторонами, он предлагает назначить 15 марта в качестве даты размещения ЮНТАГ и начала прекращения огня. Текст предложенного письма о прекращении огня содержится в приложении к настоящему докладу, и в этом письме Генеральный секретарь просит стороны информировать его об их согласии с условиями прекращения огня не позднее 5 марта 246/.

248. 12 марта 1979 года министры иностранных дел пяти западных членов Совета Безопасности предложили Южной Африке и СВАПО принять участие в "промежуточных переговорах" через посредников для обсуждения спорных вопросов, которые должны были состояться с 19 по 20 марта в Нью-Йорке. Были приглашены также пограничные государства и Нигерия и, согласно южноафриканским источникам, приглашения были направлены Демократическому Туркхальскому альянсу (ДТА), Национальному фронту Намибии (НФН), Демократической партии СВАПО (СВАПО-Д) и Фронту действий за соблюдение принципов Туркхалле, АКГУР.

249. Согласно информации, имеющейся у Группы, в ходе переговоров в Нью-Йорке, на которых присутствовали все вышеуказанные стороны, министр иностранных дел Южной Африки еще раз заявил, что его правительство не согласен с пунктами 11 и 12 предложения о прекращении огня, которые касаются контроля над базами СВАПО на территории Намибии и за ее пределами. Согласно сообщениям, предпринимая попытку достижения компромисса госсекретарь Соединенных Штатов Америки г-н Сайрус Вэнс предложил в целях предотвращения нарушений прекращения огня установить на границе электронное оборудование для радиоперехвата. Г-н Бота обещал сообщить об этом предложении южноафриканскому правительству. Тем не менее заместитель председателя СВАПО г-н Мишеке Муйонго, который являлся руководителем делегации СВАПО на данных переговорах, заявил, что это предложение является неприемлемым для СВАПО и пограничных государств, поскольку оно затрагивает состав ЮНТАГ.

246/ Ibid., trente-quatrième année, Supplément de janvier, février et mars 1978, S/13002, S/13105, annexe; S/13120, annexe.

250. 8 мая 1979 года г-н Р.Ф. Бота заявил в Кейптауне, что Южная Африка утвердила просьбу о создании национальной ассамблеи, наделенной законодательными полномочиями в Намибии, однако по-прежнему будет придерживаться предложений, касающихся проведения выборов под контролем Организации Объединенных Наций. Провозглашая новый орган, 15 мая главный губернатор г-н Т. Стейн заявил, что эта мера будет содействовать претворению в жизнь предложений, касающихся прекращения огня и представляет собой еще один "важный шаг" в направлении окончательной независимости. В заявлении, сделанном в Луанде 15 мая, г-н Нуйома заявил, что эта мера свела на нет усилия по решению проблемы Намибии с помощью Организации Объединенных Наций и что единственным выходом является выполнение резолюции 435 (1978), а вся ответственность за усиление военных действий в Намибии лежит на Южной Африке 247/.

251. В резолюции, принятой 31 мая 1979 года, Генеральная Ассамблея на своем 108-м пленарном заседании констатировала, что Южная Африка действовала обманным путем в течение затянувшегося периода переговоров о мирном урегулировании в Намибии в нарушение резолюций Совета Безопасности; решительно осудила Южную Африку за навязывание намибийскому народу так называемого внутреннего урегулирования посредством фиктивной и незаконной "национальной ассамблеи"; призвала все государства-члены воздерживаться от какого-либо признания незаконной национальной ассамблеи и вновь решительно заявила, что справедливое и прочное урегулирование вопроса о Намибии возможно лишь при непосредственном и полном участии Народной организации Юго-Западной Африки, "единственного и подлинного представителя намибийского народа". Резолюция решительно осудила также Южную Африку за все расширяющиеся аресты и задержания руководителей и членов СВАПО; потребовала их немедленного и безусловного освобождения, призвала государства-члены оказывать все более широкую поддержку и помощь СВАПО с тем, чтобы позволить ей активизировать свою борьбу за освобождение Намибии; решительно заявила, что незаконная оккупация территории Намибии Южной Африкой представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности и призвала Совет Безопасности срочно созвать заседание для принятия принудительных мер против Южной Африки, как это предусмотрено в главе VII Устава, в целях обеспечения выполнения Южной Африкой резолюций и решений Организации Объединенных Наций по Намибии 248/.

252. Постановление, предусматривающее создание национальной ассамблеи, было опубликовано 14 мая 1979 года главным администратором, постановление AG 21 от 1979 года. Данное постановление наделяет "национальную ассамблею Юго-Западной Африки" полномочиями издавать законы, которые будут называться актами, и в любом таком законе отменять или изменять любое законодательное положение, включая любой южноафриканский парламентский акт в той мере, в которой он касается управления данной территорией.

253. Согласно имеющейся у Группы информации, попытки Демократического Турнхальского альянса ввести закон для изменения существующих законоположений апартеида были встречены серьезной оппозицией со стороны АКГУР и правых экстремистских организаций белых. 8 июня первое чтение закона о ликвидации расовой дискриминации (городские жилые районы и места общего пользования) было одобрено 37 голосами против 7; данная законодательная мера предусматривает для нарушителей штрафы до 300 рэндов и тюремное заключение до 3 месяцев. Наряду с открытием существующих жилых районов для белых всех рас, данный закон предусматривает ликвидацию отдельных услуг в отелях, ресторанах, кинотеатрах, национальных парках и зонах отдыха. В ходе второго чтения данного закона в конце июля г-н Мадж

247/ Financial Times, 15 and 23 May 1979; Guardian, 16 May 1979.

248/ Генеральная Ассамблея, тридцать третья сессия, пункт 27 повестки дня, вопрос о Намибии, A/RES/33/206, 1 июня 1979 года.

заявил, что владельцам общественных зданий будет предоставлен срок, равный 3 месяцам, после которого будут применяться положения данного закона, предусматривающие наказание.

254. В предыдущем докладе Группа обратила внимание на ускорение военного присутствия Южной Африки в Намибии (E/CN.4/1311, пункты 338-347). Имеющаяся информация свидетельствует о том, что за рассматриваемый период Южная Африка приняла дополнительные меры для обеспечения своего контроля над территорией путем усиления своего военного присутствия на данной территории. Согласно этой имеющейся информации, войска Южной Африки в Намибии дислоцированы в сети военных баз, оборудованных современным оружием, включая танки, бронемшины, истребители-бомбардировщики, вертолеты и небольшие самолеты, специально предназначенные для борьбы против мятежей 249/.

255. 29 сентября г-н Сэм Нуйома, президент СВАПО, выступая на заседании Совета Безопасности, заявил, что общая численность южноафриканских войск в Намибии составляет около 60 000 250/. Ранее максимальная численность составляла приблизительно 53 200 человек (E/CN.4/1311, пункт 339). За период вплоть до выборов в декабре поступали многочисленные сообщения об увеличении численности южноафриканских войск, в особенности на севере.

256. 5 марта 1979 года южноафриканские силы в Намибии предприняли ряд наступательных операций на Анголу; согласно САДФ, данные операции были направлены на предотвращение продвижения вооруженных сил СВАПО в южном направлении к новым лагерям базирования, находящимся вблизи от границы, готовящихся к вступлению в Намибию после прекращения огня.

257. Совет Безопасности для рассмотрения заявления Анголы в отношении вооруженных вторжений провел 20 марта заседание и 28 марта принял резолюцию 447 (1979), которая осудила режим Южной Африки за его преднамеренные упорные и непрерывные вооруженные вторжения в Анголу, и просил Генерального секретаря получить от Анголы имеющуюся информацию о "человеческих жертвах, материальном и другом ущербе, явившихся результатом этих актов агрессии" 251/.

258. За рассматриваемый период Южная Африка предприняла также дополнительные меры для вовлечения намибийцев в свою военную кампанию против СВАПО и создания основы для раздельных сил обороны на этой территории. В предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункты 342-343) сообщалось о назначении генерал-майора Янни Гельденхьюса командующим войсками Юго-Западной Африки в августе 1977 года, конкретная цель которого заключалась в реорганизации структуры командования армией в Намибии. Интенсивная вербовка осуществлялась в многоэтнический сорок первый батальон САДФ, сформированный в 1977 году, и было объявлено, что данный батальон был послан в оперативный район для действительной службы, первое время он использовался для подавления мятежей, тогда как было также подтверждено, что африканцы - намибийские командос - использовались впервые в военных действиях в Восточном Каприви. Первый намибийский офицер-африканец в командовании Юго-Западной Африки,

249/ A/AC.109/L.1318, 18 июля 1979 года, пункты 4-6, Windhoek Advertiser, 19 марта 1979 года.

250/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, 2087-е заседание.

251/ Focus, No 23, March-April 1979, p.6. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, 2139-е заседание, март 1979 года.

капитан, был назначен 1 октября, и генерал-майор Гельденхьус заявил, что белые офицеры по возможности в более короткий срок будут заменены "местными" офицерами 252/.

259. Ежегодный конгресс республиканской партии белых в сентябре 1979 года принял резолюцию, в которой он просил ДТА предложить обязательное военное обучение для представителей всех рас в возрасте от 18 до 25 лет. Другие внесенные предложения включают в себя объявление всей территории районом безопасности, дефолиацию части территории в пограничных районах и разравнивание полос наблюдения.

A. Смертная казнь

1. Справка о некоторых относящихся к этому вопросу законах

260. Перечисленные в предыдущих докладах Группы различные законы Южной Африки, которые предусматривают смертную казнь, получили незаконное применение в Намибии. . Акт о терроризме № 83 от 1967 года, который получил обратную силу до 1962 года, когда он был введен и в соответствии с которым предусматривается смертная казнь за действия, подпадающие под широкое определение "террористической деятельности", акт о саботаже (акт о внесении поправок к Конституции № 76 от 1962 года) и акт о внутренней безопасности от 1950 года, который раньше назывался актом о подавлении коммунизма от 1950 года с поправкой, принятой в 1976 году, применяются в Намибии вместо всех других законодательных актов (см. E/CN.4/1270, пункт 296). За рассматриваемый период не было принято никаких новых законов, которые нашли бы применение в Намибии, уменьшающих или расширяющих обстоятельства, при которых может быть вынесен смертный приговор.

2. Анализ полученной информации

261. Правительство Южной Африки не публикует никакой информации в отношении приведения в исполнение смертного приговора для намибийских заключенных, и за рассматриваемый период не было никаких сообщений о казни намибийцев после судебного процесса. Тем не менее, как это отмечается в предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1270, пункт 300), согласно коммюнике, опубликованному военными властями, лишь относительно незначительное число задержанных партизан СВАПО действительно предстали перед судом за участие в партизанской деятельности, что говорит о том, что многие из них находились в заключении определенный период времени в неизвестных местах или тайно были осуждены или казнены.

262. За рассматриваемый период три члена СВАПО были подвергнуты суду по обвинениям на основании актов о терроризме в связи с тем, что в июне 1978 года около Карибиба сошел с рельсов один поезд и саботажем железнодорожного моста недалеко от Китманшопы в мае 1978 года. Иоханнес Альфонс Пандени, безработный учитель школы, и Петрус Нангола Илонга, 25 лет, оба были признаны виновными в результате судебного процесса, который проходил 31 октября 1978 года, по обвинению в участии в партизанской деятельности, и заявили, что они действовали по приказу ПЛАН, Народно-освободительной армии Намибии, военного подразделения СВАПО, а не в качестве сторонников СВАПО. Полиция охарактеризовала их как хорошо подготовленных саботажников.

252/ Windhoek Advertiser, 20 September 1978; Windhoek Observer, 28 October 1978; Windhoek Advertiser, 19 March 1979.

Третий обвиненный, Виллем Бида, 26 лет, фермер, признан виновным за укрывательство и оказание помощи партизанам. Он был арестован агентами южноафриканской железнодорожной полиции, которые заявили, что обнаружили склад взрывчатых веществ и оружия на ферме, недалеко от Гибсона, в Намаленде, и что было точно установлено, что эти три обвиняемые имеют отношение к обоим происшествиям. 15 ноября Пандени и Илонга был вынесен приговор, предусматривающий 17 лет тюремного заключения, после того, как они были признаны виновными в совершении двух взрывов, а Обива был осужден на шесть лет за укрытие Пандени и Илонга в мае и июне 1978 года. Вынося приговор в Верховном суде в Виндхукке, судья Баденхорст заявил, что он серьезно намеревался вынести смертный приговор 253/.

В. Убийства и нарушение права на жизнь

263. Согласно имеющейся у Группы информации, большие страдания и случаи убийств среди гражданского населения северных районов Намибии являются результатом военной деятельности САДФ. В июне 1979 года преподобный Пол Ви, священник американской лютеранской церкви, совершил поездку в Намибию в качестве официального представителя лютеранских церквей Соединенных Штатов Америки и сообщил, что в миссии Энджела, находящейся на границе, свидетельства страданий были на каждом шагу, могилы многих жертв, как правило, невиновных фермеров и детей, попавших в перекрестный огонь между силами САДФ и СВАПО, и многие рассказы очевидцев о запугивании, задержании, пытках и убийстве бойцами САДФ и вооруженных сил племен 254/.

264. Согласно сообщениям, гражданские лица на Севере два раза - 29 апреля 1979 года и 2-4 мая 1979 года - видели, как намибийцы-африканцы были высажены из вертолетов САДФ. 21 мая 1979 года безоружные крестьяне из различных районов северной Намибии были окружены южноафриканскими солдатами, которые приступили к выявлению среди них сторонников СВАПО, а затем убили их штыками и закопали. Другие крестьяне, которых заставили присутствовать при совершении этих убийств, были подвергнуты пыткам, чтобы заставить их отказаться от какой-либо ассоциации с СВАПО. Представитель САДФ официально объявил о случайной смерти двух гражданских лиц-африканцев и ранении четырех других 18 июня 1979 года; это было первое официальное признание смерти гражданских лиц в результате операций, проводимых силами безопасности 255/.

С. Насильственное перемещение населения

265. В последнем докладе Группа сообщила о массовых облавах на тысячи человек, которые были проведены на севере страны силами безопасности, при этом многие задержанные лица впоследствии были объявлены пропавшими без вести, а также уничтожению населения в запретной зоне шириной 1 км вдоль северной границы (см. E/CN.4/1311, пункты 369-370).

266. Согласно имеющейся у Группы информации, за рассматриваемый период, как и предыдущие годы, не отмечено никакого насильственного перемещения населения, будь то для расчистки пути, проведения военных действий или дальнейшего осуществления политики "хоумлендов". Тем не менее нарушение нормальной гражданской жизни в северных районах

253/ Focus, No. 19, novembre 1978, p. 15; Focus, No. 20, janvier-février 1979, p. 3.

254/ Episcopal Churchmen for South Africa (ECSA), 29 juin 1979.

255/ *ibid*, 26 juillet 1979; communiqué de presse de la SWAPO, Londres, 25 juillet 1979; Focus, No. 23, juillet-août 1979, p. 16.

в результате деятельности САДЖ продолжалось, а размах массовых арестов, проводимых в соответствии с положениями закона военного времени, представлял собой, по мнению Группы, массовое перемещение населения, поскольку запугивание считалось одной из причин дальнейшего бегства сторонников СВАПО из Намибии (см. далее пункты 276-281).

Д. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу

1. Резюме некоторых соответствующих законов

267. Как отмечалось в предыдущих докладах Группы, законы безопасности Южной Африки, которые предусматривают строгие меры наказания в форме содержания под арестом или тюремного заключения за ряд "политических правонарушений" так же, как и законы, регулирующие условия содержания заключенных в тюрьмах, получили особенно широкое применение в Намибии и все еще продолжают применяться (см. E/CN.4/1030/Add.1, пункт 9; E/CN.4/1222, пункты 332-333, и E/CN.4/1311, пункты 372-376).

268. За рассматриваемый период главный администратор ввел строгие положения, касающиеся установления закона военного времени и вопросов безопасности. Согласно имеющейся у Группы информации, действие закона военного времени было объявлено на широкой территории Намибии от Виндхука до Тзумеба на северо-востоке, куда входят шесть главных районов Виндхука, Тзумеба, Утье, Окахангва, Отываронго и Гронфонтейн, где проживает 80% всего населения данной территории. Путем внесения поправок в постановление AG 9 от 1977 года о районах безопасности главный администратор объявил данный район "районом безопасности" и предоставил широкие полномочия силам безопасности по аресту любого лица без какого-либо судебного приказа, его обыска, а также по проведению допросов, если есть основания полагать, что данное лицо совершило или планирует совершить какое-либо преступление или имеется информация о совершении такого преступления; силы безопасности получили полномочия производить обыск любого жилища, автомобиля или собственности и конфисковать все, что подлежит конфискации; запретили все открытые собрания, которые могут проводиться лишь в случае заблаговременного уведомления за 24 часа соответствующих властей округа или при условии получения разрешения. 11 мая 1979 года главный администратор объявил, что силы безопасности в настоящее время уполномочены задерживать арестованных в районах безопасности до 30 дней без обращения к юристу, за исключением тех случаев, когда судья предоставляет разрешение на консультацию с юристом, вместо 96 часов, предусмотренных первоначально в постановлении AG 9 о районах безопасности. За принятием этих мер последовало убийство членов семьи одного белого фермера в районе Тзумеба 9 мая, приписанное полицией группе партизан СВАПО, состоящей из 12 человек, которые остались необнаруженными 256/.

269. Постановление AG от 26 апреля 1978 года, которое предусматривает одиночное заключение на неопределенный период времени подозреваемых лиц, было изменено 18 мая 1979 года таким образом, что разрешается задерживать заключенных, если будут соблюдены условия, определяемые главным администратором, и эти условия включают в себя допрос в любое время мировым судьей в месте задержания. В другом постановлении AG 27 от 18 мая 1979 года предусматриваются некоторые поправки к постановлению AG 9 о районах безопасности от ноября 1977 года. В дополнительном разделе, в котором предусматривается, что главный администратор выдает письменный приказ о дополнительном задержании любого лица, указанного в данном приказе, которое содержалось согласно положениям постановления AG 9 или иным образом находилось под стражей в результате операций, проведенных силами безопасности, или операций по борьбе с терроризмом или по любой другой причине в соответствии

с законом об обороне № 44 от 1957 года. Целью данной поправки было разрешение силам безопасности в соответствии с инструкциями главного администратора задерживать подозреваемых больше 30 дней. Задержанные таким образом лица должны содержаться в месте, указанном в приказе, или в месте, определяемом иногда с одобрения главного администратора, будь то в рамках или за пределами района безопасности. Любое задержанное таким образом лицо должно содержаться под стражей в соответствии с приказом до тех пор, пока главный администратор не даст разрешения на его освобождение на основании рекомендации командующего войсками Юго-Западной Африки САДЖ 257/.

270. 22 июня 1979 года в Овамбленде в соответствии с постановлением AG 50 был утановлен комендантский час с сумерек до рассвета (приказ в соответствии с постановлением от 1977 года о районах безопасности в связи с движением лиц в Овамбо). Существующие положения, запрещающие движение всех автотранспортных средств ночью, были расширены и охватывают в настоящее время велосипедистов и пешеходов, в связи с чем всем лицам запрещено в любое время ночью находиться за пределами данного района без разрешения полицейского, как это указано в разделе 1 закона 51 от 1977 года об уголовной процедуре, или любого офицера сил безопасности. За нарушение этих положений предусматривается штраф вплоть до 600 рэндов или тюремное заключение на три года 258/.

271. Согласно имеющейся у Группы информации, начиная с конца августа 1979 года, всем намибийцам в возрасте от 16 лет будут выданы новые удостоверения личности. Эти документы являются обязательными и должны предоставляться по требованию любого сотрудника южноафриканской полиции или САДЖ. Любое лицо, не представившее эти документы, подлежит максимальному наказанию в виде штрафа в размере 500 рэндов или помещению в тюрьму на 6 месяцев. В сентябре директор коммунальных служб в управлении главного администратора объявил, что, согласно положениям нового закона больше, половины предполагаемого числа жителей было зарегистрировано. День, начиная с которого ношение нового удостоверения личности станет обязательным, по-прежнему еще не установлен. Согласно сообщениям, единообразное удостоверение личности для проезда было введено частично в качестве одной из мер безопасности для всех жителей. В июле 1979 года было сообщено, что вся северная территория от атлантического побережья до Восточного Каприви была объявлена запретной зоной для гражданских самолетов. Данное ограничение включает в себя запрещение всех полетов в данном районе в период между шестью вечера и шестью утра, полеты на высоте ниже 3 тыс. футов, обязательную заблаговременную заправку самолета и поддержание непрерывной двусторонней радиосвязи с военными центрами по контролю за воздушным движением в Гротфонтейне, Ондангве, Рунду и Ипаче. Дополнительные положения были изложены в поправке к акту об авиации, внесенной после крушения гражданского самолета на реке Каванго, которая составляет часть границы между Анголой и Намибией 259/.

2. Полицейские силы: существующая структура и предложения Организации Объединенных Наций

272. В одном из предыдущих докладов Группы говорилось о включении местных полицейских сил в состав южноафриканской полиции, которая соответственно получила полномочия осуществлять функции, выполнявшиеся ранее местной полицией в соответствии с законами подмандатной территории (см. E/CN.4/1050, пункты 264-267). Комиссар южноафриканской

257/ Official Gazette, No. 3963, 3964, du 18 mai 1979.

258/ Official Gazette, No. 3978, 22 juin 1979; Focus, No. 23, op.cit.

259/ Star, 7 juillet 1979, 1er septembre 1979, Rand Daily Mail, 19 juillet 1979.

полиции осуществляет командование, инспекцию и контроль над полицейскими силами Намибии через дивизионного комиссара полиции Вишджука, который подчиняется Министерству юстиции, полиции и тюрем.

273. В настоящее время в Намибии действуют четыре вида полиции:

- a) южноафриканские полицейские подразделения, находящиеся в Намибии или командированные туда. Они оснащены военными автомобилями, джипами и вертолетами и осуществляют так называемые совместные операции с южноафриканскими силами обороны по подавлению мятежа;
- b) полиция безопасности, имеющая значительный контингент служащих в Намибии, работа которой практически сводится к задержанию и допросу политических заключенных; начальником полиции безопасности является полковник Кус Мибург;
- c) муниципальная полиция, в состав которой входят африканские констебли, занимается преимущественно соблюдением законов о пропусках, контролированием въезда, регистрацией рабочих в бюро по найму, выдачей разрешений и т.д.;
- d) так называемая полиция племен, которая непосредственно подчиняется властям племени и правительствам "хоумленда" Овамбленд, Каванголенд и Восточный Каприви, и на нее не распространяются внутриведомственные положения Южной Африки или какая-либо другая форма государственного контроля (см. Е/СН.4/1135, пункт 210; Е/СН.4/1159, пункты 243 и 244; Е/СН.4/1187, пункт 360).

274. В последнем докладе Группа сообщала о предложении, касающемся создания гражданской полиции в качестве части гражданского компонента Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период ЮНАТАГ, состоящей приблизительно из 360 опытных полицейских, а также об отказе Южной Африки принять это предложение (см. Е/СН.4/1311, пункты 380-381).

3. Анализ полученной информации и свидетельских показаний

275. Свидетельские показания, собранные Группой по этому вопросу, изложены в следующем виде: а) число политических заключенных и произведенных недавно арестов; б) утверждения о пытках, жестоком, бесчеловечном и унижающем человеческое достоинство обращении с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу; в) утверждения относительно нарушения права обвиняемого на справедливое и гласное судебное разбирательство и на подачу жалоб и возмещение ущерба.

а) Политические заключенные и недавние аресты

276. За рассматриваемый период, согласно имеющейся у Группы информации, южноафриканская полиция арестовала значительное число руководителей и сторонников СВАПО.

277. 26 февраля 1979 года 57 членов молодежной лиги СВАПО, арестованные в связи с демонстрацией, проведенной СВАПО 2 декабря, были признаны виновными судом Виндхука в проведении демонстрации в районе муниципалитета без предварительного разрешения муниципальных властей. На данном заседании были выданы ордера на арест дополнительно 8 членов СВАПО, которые не явились на заседание суда. Обвинение с этих 57 человек было снято после того, как судья сделал им предупреждение 260/.

278. 27 апреля 1979 года 39 главных должностных лиц и старейших членов СВАПО, представляющие практически все руководство в Намибии, были арестованы полицией безопасности, действующей по приказу главного администратора, судьи Стейна. Данные аресты, предшествующие созданию Национальной ассамблеи, проводились в соответствии с постановлением AG 26 от апреля 1978 года, которое дает главному администратору полномочия задерживать любое лицо, действия которого могут рассматриваться как направленные "на поощрение насилия или запугивания", на неопределенный срок без обвинения или суда.

279. Согласно имеющейся у Группы информации, г-н Аксел Логаннес, административный секретарь, был арестован 29 апреля, скрываясь в течение 2 дней от преследования, после его возвращения с "промежуточных переговоров" в Нью-Йорке, в которых он принимал участие. Многие должностные лица и члены СВАПО были арестованы в это же самое время.

280. Согласно сообщениям, полиция безопасности разыскивала также ряд других должностных лиц и членов СВАПО с целью их ареста, в число которых входят пастор Фестут Наоло, секретарь по иностранным делам; Покганеди Тлабанелло, секретарь по вопросам оповещения и информации; Даниэль Тьонгареро, заместитель председателя; Ясон Ангула, секретарь по вопросам труда; Эммануэль Нгаизеко, заместитель административного секретаря; священник Б.Ж. Каруера, член национальной исполнительной власти СВАПО. Г-н Тьонгареро и г-н Тлабанелло находились в загранкомандировке во время данных арестов. Было сообщено, что г-н Тлабанелло был арестован 12 июля 1979 года в момент его возвращения из Западной Германии и впоследствии освобожден 21 июля 261/.

281. Многие из арестованных в тот период содержались без права на встречу и переписку в тюрьме Гобабис, когда адвокаты из иностранных организаций и за пределами Намибии не имели никакой возможности встретиться с данными заключенными. Ряд других неизвестных членов СВАПО были арестованы в течение последующих месяцев; было сообщено, что общее число задержанных на 4 августа 1979 года составляло 72 человека. Позднее было сообщено, что на середину сентября 14 из этих первоначально задержанных лиц были выпущены без какого-либо обвинения, причем 58 человек по-прежнему находились в тюрьме в соответствии с постановлением AG 26. Наряду с этим 27 человек были задержаны в соответствии с положениями раздела 6 закона о терроризме по обвинению в попытке покинуть данную территорию нелегальным образом 262/.

b) Информация относительно пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего человеческое достоинство обращения с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу

282. Согласно имеющейся у Группы информации, имеются свидетельские показания о жестоком и плохом обращении с заключенными в ходе рассматриваемого периода. Источники СВАПО сообщили, что Даниэль Тьонгареро и Покгади Тлабанелло были помещены в государственный госпиталь Виндхука после их ареста 6 декабря 1978 года, причем телесные повреждения

260/ Cape Times, 5 janvier 1979; Windhoek Advertiser, 27, 28 février 1979.

261/ Communiqué de presse de la SWAPO, 9 mai 1979, Londres; Focus, No. 22, mai-juin 1979, p. 14; Rand Daily Mail, 5 juin 1979; Summary of World Broadcasts, 23 juillet 1979, IT/6174/B/8.

262/ Communiqué de presse de la SWAPO, 25 juillet 1979, Londres; Start, 4 août, 8 septembre 1979, Summary of World Broadcasts, 23 juillet 1979, op. cit.

свидетельствовали о том, что они подвергались актам насилия; г-н Тьонгареро был привезен на носилках, а г-н Тлабанелло был в наручниках, причем на его опухшем лице были синяки (см. пункт 280 выше). 8 декабря в попытке опровержения этих утверждений два иностранных журналиста и один обозреватель выборов из США получили разрешение на интервью в тюрьме Виндхука с шестью арестованными руководящими членами СВАПО в соответствии со специальным разрешением, предоставленным министром юстиции в соответствии с законом о терроризме. Данное интервью происходило с участием полковника Куза Майборга. Несмотря на то что впоследствии они сообщили, что состояние здоровья данных должностных лиц было нормальным, было сообщено, что Люсия Хамутения заявила, что она получила пощечину и ее заставили стоять без движения в течение трех ночей. Полиция отклонила данные утверждения, однако согласилась с тем, что нормальной практикой является проверка заключенных в ночное время через каждые полчаса, с тем чтобы убедиться, что они не совершили самоубийства. Полковник Майборг заявил, что он предполагал подвергнуть лидеров СВАПО интенсивному допросу, однако до настоящего времени большинству из них просто дали ручку и бумагу и попросили изложить свои показания 263/.

283. В своем последнем докладе Группа сообщала о неоднократном аресте и страданиях, причиненных полицией Акселу Йоганнесу, административному секретарю СВАПО (E/CN.4/1311, пункт 388). Арестованный в апреле 1978 года и помещенный в тюрьму в соответствии с законом о терроризме, г-н Йоганнес был переведен в тюрьму Сеис, восточнее Виндхука, где он был подвергнут допросу капитанами Кофи и Нэл, в котором участвовали четыре африканца, являющиеся сотрудниками полиции безопасности. Его руки были заключены в наручники сзади за спиной, и он был подвешен над землей с помощью веревки, привязанной к его наручникам и проходящей через решетки окна камеры, находящегося над его головой, что оказывало большое напряжение на его руки и плечи. Вокруг его рта был завязан кусок материи, капитан Нэл постоянно бил его по лицу, другой полицейский наносил ему удары по ягодицам и желудку, а шерстяное одеяло, завязанное на его шее, делало его дыхание практически невозможным наряду с тем, что данный кусок материи вызывал кровотечение.

284. После освобождения в сентябре 1978 года г-н Йоганнес был вновь арестован 8 февраля 1979 года в Овамболенде после, как утверждается, обгона двух полицейских автофургонов. Согласно подробному сообщению, изданному 16 марта, он был привезен в полицейский участок в Утапи-Омбаланти, где ему завязали глаза, и он был привязан к железным решеткам за лодыжки и запястья. Все его тело обливали холодной водой, голова была закрыта своего рода колпаком, и он неоднократно подвергался действию электрошока. Электроды последовательно присоединялись к двум сторонам его диафрагмы, к внутренней стороне верхней части бедренной кости, к половым органам, заднему проходу и коздрям. Описывая силу электрического тока, проходящего через его тело, г-н Йоганнес сказал: "Ощущение шока в каждом отдельном случае было различным. Иногда это была резкая сильная боль через определенные промежутки времени, в других случаях это была медленная продолжительная агония, иногда быстрая конвульсия". Впоследствии он был переведен в Ошакати, где майор полиции безопасности сказал ему, что он был задержан в соответствии с положениями постановления AG 9. 16 февраля в районном суде Ондангва он был признан виновным в нарушении постановлений, запрещающих автомобильное движение ночью в "районах безопасности" в Намибии, и ему было вынесено наказание в виде штрафа в размере 200 рэндов или 100 дней тюремного заключения. Г-н Йоганнес принимал участие в "промежуточных переговорах" в марте 1979 года и впоследствии возвратился в Намибию 264/.

263/ Focus, No. 20, janvier-février 1978, p.3.

264/ Namibia Bulletin, No. 1/79, mars 1979, p. 9. Focus, No. 21, mars-avril 1979, p. 7.

285. Согласно сообщениям, намибийские беженцы, взятые в плен САДФ в результате рейда в Кассинге в мае 1978 года, содержались в тюремном центре в Хардан Дам около Марчентала. Согласно официальным южноафриканским источникам, около 200 заключенных были захвачены после данной резни, из которых 63 освобождены тремя неделями позже. По сведениям СВАПО оставшиеся 130 пленных, захваченных во время рейда в Кассинге, подвергались жестокому обращению со стороны южноафриканской полиции. Данные сообщения основывались на свидетельских показаниях двух очевидцев, которые были освобождены; заключенные подвергались таким пыткам, как выкалывание глаз, отрезание ушей, губ, пальцев и половых органов; удушение и применение электрошока. Многие из них по-прежнему имеют ужасные шрамы и следы ожогов после такой пытки. Согласно сообщениям, 40 из этих заключенных впоследствии были переведены в тюрьму Гобапис. В июле председатель СВАПО г-н Нуйома обратился с настоятельным призывом к "расследованию на местах с помощью юридических экспертов и демократических юристов", и 25 июля Лондонское отделение представительства СВАПО в Западной Европе попросило Международную комиссию юристов и Международную амнистию послать группу юристов в Намибию. К юристам была обращена также просьба изучить условия в концентрационных лагерях, созданных Южной Африкой, в которых содержались тысячи намибийцев. Среди других сообщений СВАПО об увеличении актов насилия со стороны южноафриканской полиции и вооруженных сил можно отметить наличие тюремного центра под открытым небом в районе Виндхука, где беженцы из Намибии, которые прибыли в Анголу, заявили, что в нем содержится большая часть из 5 тысяч людей, арестованных во время массового налета на Катурсура в июне. Как сообщалось, пять человек умерли от холода и голода в результате пребывания в течение пяти дней без пищи и воды, в то время как другие, согласно сообщениям, серьезно заболели 265/.

c) Нарушение права обвиняемого на справедливое и гласное судебное разбирательство

286. Группа не получила никаких прямых свидетельских показаний в отношении нарушений права обвиняемого в ходе судебного расследования за рассматриваемый период. Тем не менее Группа по-прежнему убеждена, что на основе прошлых свидетельских разбирательств, в ходе которых использовалось жестокое обращение в целях получения признания от обвиняемого или принуждения свидетеля давать свидетельские показания для обвинения (см. E/CN.4/1311, пункт 414; E/CN.4/1270, пункты 323-324), в Намибии по-прежнему отмечаются систематические нарушения права обвиняемого.

E. Положение черных рабочих-африканцев

1. История вопроса

287. В своих предыдущих докладах Группа рассмотрела последствия осуществления трудовой системы Намибии, включая систему найма мигрирующих рабочих; сток в праве на профсоюзные союзы; неравенство заработной платы между рабочими-африканцами и белыми рабочими и бедность в результате низких заработков (E/CN.4/1222, пункты 385-390; E/CN.4/1187, пункты 376-379; E/5622, пункты 117-136; E/CN.4/1135, пункты 288-299; E/CN.4/1270, пункты 325-377; E/CN.4/1311, пункты 415-424).

288. Большая часть африканского населения Намибии зависит от скудных доходов, получаемых от натурального сельского хозяйства и системы трудовых контрактов. Недостаток природных ресурсов наряду с недостаточным уделением внимания со стороны властей на протяжении многих лет привели к тому, что на сельское хозяйство, которым занимаются в "хоумлендах", приходится лишь незначительная часть ВВП данной территории - в 1953 году, который является последним годом, когда Южная Африка, предоставила такую информацию, данная цифра составляла менее 3%, и, по мнению наблюдателей, это положение с тех пор могло ухудшиться 266/. Поскольку "хоумленды" или резерваты не способны обеспечить продуктами питания свое население, большинство намибийцев-африканцев встает перед выбором либо работать на белых нанимателей, либо остаться без работы. О действии системы трудовых контрактов сообщалось в предыдущих докладах Группы. По данным Международного бюро труда, политика Южной Африки в этой территории, основанная на системе дискриминационных законов, действующих в республике, и создание "хоумлендов" для каждой так называемой этнической группы Намибии в качестве средства обеспечения дешевой рабочей силой шахт, ферм и фабрик, принадлежащих белым и контролируемой белыми экономики, приводит к эксплуатации людских ресурсов 267/.

289. Южная Африка пересмотрела за последние годы цифры, касающиеся своего населения, не предоставив тем не менее какой-либо подробной и надежной информации. Согласно одному исследованию, подготовленному в 1977 году Институтом по Намибии Организации Объединенных Наций, в 1977 году в Намибии проживало 1 250 тыс. человек. Оно распределяется следующим образом: 60% - африканцы, проживающие в северной зоне (Овамбо-Каванго-Капиви); 24% - африканцы, проживающие в центральной и южной зонах (включая Каоковел); 9% - "цветные"; 7% - европейцы (половина южноафриканцы, остальные эмигранты, включая 25% германского происхождения) 268/.

290. Экономически активное население составляет 518 тыс. человек, около 40% всего населения, из которых 433 тыс. являются африканцами, 48 тыс. 500 человек - "цветные" и 36 тыс. 500 европейцев. Из них приблизительно 230 тыс. африканцев и 10 тыс. цветных заняты в натуральном и мелком, не принадлежащем белым сельском хозяйстве; 43 тыс. 500 африканцев, 6 тыс. 500 цветных и 6 тыс. 500 европейцев заняты на фермах и ранчо, принадлежащих белым; 159 тыс. 500 африканцев, 32 тыс. цветных, 30 тыс. европейцев заняты в городском секторе (добывающая и обрабатывающая промышленность, строительство, торговля, обслуживающий сектор). Последние цифры включают в себя 75 тыс. африканцев и цветных, занятых как домашняя прислуга. Приблизительно 97 тыс. африканцев и 12 тыс. 500 цветных, всего 110 тыс., являются мигрантами, работающими по индивидуальным и краткосрочным контрактам без своих семей. Из них около 75 тыс. составляют африканцы с севера, работающие в крупномасштабном сельском хозяйстве и городских секторах в центре и на юге. Эта цифра (110 тыс. человек) представляет собой приблизительно половину общей численности африканских намибийских рабочих, занятых вне рамок натурального сельского хозяйства 269/.

266/ The Workers of Namibia, Gillian and Suzanne Cronje, International Defence and Aid Fund, February 1979, p.20.

267/ International Labour Office, Workers and Discrimination in Namibia, 1977.

268/ United Nations Institute for Namibia, Towards Manpower Development in Namibia, Lusaka, 1977.

269/ United Nations Institute for Manpower Estimates and Development for Namibia, 1978, Table II.

291. Широкое применение систем индивидуальных контрактов для мигрирующих рабочих подтверждается тем фактом, что 40% мужчин из 260 тыс. намибийских семей работают вдали от дома. Этот процент достигает половины для всех неевропейских семей и двух третей для семей, занятых в натуральном сельском хозяйстве. Мигрирующие рабочие составляют приблизительно 25 тыс. в натуральном сельскохозяйственном секторе и 85 тыс. человек в городских секторах.

2. Анализ полученной информации

292. Согласно имеющейся у Группы информации, застой экономики очень серьезно сказался на африканских рабочих. Согласно сообщениям, экономика в 1979 году характеризовалась инфляцией, составляющей 15%, и нулевым темпом роста в сопоставлении со средним темпом роста, составившим 3,3% за период с 1970 по 1977 год. Официальная незанятость составляла около 10%, причем скрытая безработица, вероятно, была в 3 раза выше. Частные прямые инвестиции, включая горнодобывающую промышленность, резко упали, и с 1973 года в центральном деловом районе Виндхука не было построено ни одного здания, приносящего доход. Темпы инфляции значительно выросли, следуя тенденции в Южной Африке, что сопровождалось нехваткой определенных импортируемых продуктов тогда, как по оценкам, с 1977 года из страны вывезено частных капиталов на сумму около 200 млн. рэндов. Истощение запасов сардин в 1978 году привело к уменьшению доходов в рыболовной промышленности. Стоимость жизни в Виндхуке, согласно сообщениям, на 30% превышает стоимость жизни в любом городском районе Южной Африки 270/.

293. Стоимость жизни для африканских рабочих в Южной Африке зачастую определялась уровнем границы бедности, PDL, суммой денег, необходимых для того, чтобы семья могла просто выжить. За последние несколько лет делались различные предположения в отношении PDL для Намибии. Университет Порт Элизабетского института по исследованиям в области планирования считает, что прожиточный уровень для семьи, HSL, показатель сравнимый с PDL для африканской семьи из 6 человек в Виндхуке, составлял 182 рэнда в апреле 1979 года. HSL включает в себя подсчет расходов на питание, одежду, топливо, электричество, аренду и транспорт 271/.

294. Согласно имеющейся у Группы информации, в некоторых областях и, в особенности, в горнодобывающей промышленности, заработная плата значительно возросла за последние годы, однако в целом заработная плата африканцев по-прежнему недостаточна для удовлетворения основных потребностей, в то время как до сих пор остается широкий разрыв между доходом африканских и белых рабочих. Согласно оценкам, если ежегодный доход на душу населения, получаемый белыми в Намибии в данном районе составляет 3 тыс. рэндов в год, то для африканцев этот же показатель составляет лишь 125 рэндов в год, в результате чего пропорция составляет 24:1. Ряд более дальновидных нанимателей в Намибии, в особенности иностранные компании, за последние годы отказались от расовой дискриминации.

295. Как уже ранее сообщалось Группой, предпринимались шаги в направлении введения принципа равной платы за равный труд вне зависимости от расы (см. E/CN.4/1311, пункт 421). В ноябре 1978 года было объявлено о том, что в конце месяца вступит в силу новая шкала оплаты для всех государственных служащих. Рабочие железных дорог и почтовые служащие уже были переведены на новую систему оплаты, и в целях проведения данной корректировки выделено 10 млн. рэндов. Это изменение коснется приблизительно 6 тыс. 500 африканских

270/ Financial Mail, 17 August 1979, Economist Intelligence Unit, Quarterly Economic Review of Southern Africa, 3rd Quarter, 1979, p. 3.

рабочих, 800 из них будут получать абсолютно равную заработную плату с белыми, причем шкала заработной платы остальных рабочих будет изменена. За рассматриваемый период в Онгеведиве Овамболенд Де Бирс открыл профессионально-техническое училище, расходы по строительству которого составили 1,5 млн. рэндов. Эти курсы позволят африканцам получать второй и третий уровни национальной технической аттестации, правление по квалификации обучения техническим профессиям, причем первый набор учащихся будет насчитывать 51 человек для обучения, таким профессиям, как слесарно-водопроводное дело, плотничное дело, сварка и автомеханика 272/.

296. Согласно имеющейся у Группы информации, около 2 тыс. 500 намибийских африканских рабочих горнорудной промышленности, составляющих приблизительно 15% всех занятых на шахтах, в конце 1978 года начали забастовку с требованием увеличения заработной платы и улучшения условий работы. Были определенные основания предполагать, что их действия, возможно, мотивировались также давлением со стороны нанимателей в отношении голосования на декабрьских выборах. Первыми о забастовке заявили 22 декабря 2 тыс. рабочих предприятия Россинг. В обращении, изданном Комитетом африканских рабочих, было отмечено, что 10-20-процентное увеличение заработной платы, обещанное руководством, будет означать дополнительно 8 рэндов в месяц для африканских рабочих и 100-200 рэндов для наименее оплачиваемых белых рабочих, и было выдвинуто встречное требование об увеличении заработной платы для всех африканских рабочих на 22%. Отмечались также и другие жалобы, включая недостаточную защиту от вредного воздействия излучения урана, плохое обращение со стороны южноафриканской полиции безопасности; недостаточное внимание, уделяемое здоровью и благосостоянию африканских рабочих, и отсутствие мест отдыха; размещение в антисанитарных помещениях для одиноких. Согласно сообщениям, 28 декабря рабочие вновь приступили к работе, причем переговоры вновь продолжались в рамках Специального комитета, созданного для изучения выраженных жалоб. Забастовки проходили также на вольфрамовом руднике в Кранзберге, Омаруру, оловянном руднике в Уис и шахте Тзумеб. В Кранзберге, где 208 из 270 африканских рабочих начали забастовку 2 января, забастовщики были уволены с работы и репатриированы в Овамболенд, в то время как были предприняты поиски другой рабочей силы 273/.

Ф. Условия жизни африканцев в "хоумлендах"

1. История вопроса

297. О последствиях проведения политики "хоумлендов", установленной во исполнение рекомендаций официальной "Комиссии Одендаала" 1964 года, сообщалось в одном из предыдущих докладов (см. E/CN.4/1020/Add.1, пункты 29-36). В предыдущих докладах Группы было дано резюме законодательства, введенного в действие в феврале 1973 года в отношении создания "хоумлендов" для размещения исключительно так называемых "туземных народностей" в соответствии с положениями Закона о самоуправлении туземных народностей в Юго-Западной Африке № 54 от 1968 года и поправкой к Закону № 20 от 1973 года (см. E/CN.4/1135, пункты 245-252; E/CN.4/1159, пункты 237 и т.д.). В последнем докладе Группы сообщалось о продолжении политики установления структуры "хоумлендов" в форме "представительных органов власти" второго яруса, как это предусмотрено в проекте конституции Турнхалле, опубликованном в марте 1977 года. Предусматривается, что "существующие органы, созданные в соответствии с законом", должны рассматриваться как представительные органы власти для различных так называемых этнических групп (см. E/CN.4/1311, пункт 426).

272/ Star, 25 November 1978; Quarterly Economic Review, op.cit., 2nd Quarter, 1979, p.24.

273/ Focus, No.20, January-February 1979, pp. 1 and 16, Namibia Today, No.1, 1979, p.10.

2. Резюме законодательных актов, принятых за последнее время

298. В течение рассматриваемого периода имелось относительно немного примеров законодательства, направленного преимущественно на расширение структуры "хоумлендов". По-видимому, за период постоянных дипломатических контактов с западными странами и Организацией Объединенных Наций Южная Африка не захотела обратить внимание на непрерывающееся проведение данной политики под новой формой представительных органов власти второго яруса. Постановление AG 28 от 1979 года, изменив указ № 29 от 1966 года о создании выборного "цветного" совета для Юго-Западной Африки, содержит положение о сокращении членов данного совета с 21 до 18 274/.

3. Анализ полученной информации

а) Политические права и личные свободы

299. О проведении декабрьских выборов и усилении военного присутствия Южной Африки сообщалось выше (см. пункты 252-259).

300. Наиболее вопиющим элементом выборов было отсутствие тайного голосования; положения о выборах предусматривали тайное голосование при представлении регистрационной карточки. При входе на избирательный участок и представлении своей карточки избиратели получали не только бюллетень для голосования, но и конверт, на котором был написан номер их регистрационной карточки. Закон о выборах содержит также положение, предусматривающее, что, если, по мнению лица, ответственного за проведение выборов, избиратель, возможно, является неграмотным, но может предложить поставить отметку на данном бюллетене. Лица, ответственные за проведение выборов, по-видимому, сделали стандартной практикой ставить отметки на бюллетенях. Один журналист видел, что у девяноста из ста африканских избирателей отметки на бюллетенях были поставлены не ими; многие избирательные участки являлись военными палатками под усиленной охраной, что означало, что разговоры между избирателем и членом избирательной комиссии были слышны полиции, войскам и другим избирателям, а также должностным лицам ДТА, находящимся при входе. Только ДТА мог назначить сотрудников на все избирательные участки, и инструкции, которые они могли дать избирателям, прежде чем последние начнут голосование, играли решающее значение с точки зрения результатов выборов. 275/.

301. Согласно имеющейся у Группы информации по-прежнему возникли трудности в связи с планами предоставления Рехоботу Гебиет самоуправления с помощью выборов в Вольксраад и Каптейна Рехобота (см. E/CN.4/1311, пункт 430). В марте 1979 года 6 избранных членов Вольксраада пригрозили, что они в одностороннем порядке объявят независимость, если их требование о приведении к присяге и вступлении в должность не будет выполнено в течение 17 месяцев после выборов, состоявшихся в ноябре 1977 года. Трое из шести членов были исключены из правящей партии Рехобот Бастерверенинг, возглавляемой доктором Бенджамином Африка, а также из ДТА за предложение принять присягу для работы под руководством белого директора, назначенного для управления Рехоботом на временном основе, тогда как юридический спор между доктором Африка и его соперником в борьбе за пост Каптейна г-ном Ханцем Дьергаардом был решен. В апреле было объявлено, что будут проведены новые выборы каптейна, причем г-н Дьергаард прекратит юридические действия в обмен на то, что доктор Африка уйдет в отставку с поста каптейна. В результате выборов, проходивших в июле, доктор Африка победил и был повторно избран в качестве каптейна. В сентябре Бастер Вольксраад был открыт главным администратором доктором Вилхоеном;

274/ Official Gazette, No. 3965, 18 May 1979.

275/ Выборы в Намибии? op.cit., p.27-29, A/AC.109/L.1289, пункты 133, 135, 141.

как отмечалось, среди проблем, которые возникли перед Вольксраадам, было создание новых рабочих мест, обеспечение экономической стабильности, надежного развития и создание сектора общественного обслуживания. Доктор Вилхоен охарактеризовал самоуправление как означающее большее самоопределение для Рехобота, хотя не следует забывать о том, что этот район является частью данной территории 276/.

b) Личные свободы: свобода передвижения

302. В июне 1969 года, согласно сообщению священника Пол Ви (см. пункт 263 выше), южно-африканская армия и полиция занимали практически все деревни и контролировали каждую дорогу в Овамболенде. Впервые временные лагеря были укреплены постоянными зданиями и подземными жилыми помещениями. Все города, такие, как Осакати, Ондангва, и более мелкие центры были окружены заграждениями из колючей проволоки, причем на единственном входе стояли часовые из "внутренней охраны" и СВАПО. Наряду с этим повсеместно наблюдались большие количества танков, бронетранспортеров и войск. Заместитель главного администратор г-н Джон Виал сказал священнику Ви в ответ на возражение, высказанное лютеранскими церквями Соединенных Штатов Америки против непрекращающегося задержания членов СВАПО, в соответствии с постановлением AG 26, что, к сожалению, чрезвычайное положение вызвало необходимость отмены некоторых юридических процедур 277/.

c) Здравоохранение

303. В июле 1979 года сообщалось, что бубонная чума распространилась на Восточный мыс после того, как она была занесена из "северных стран" в результате пограничной войны в Намибии. Экологист департамента здравоохранения предостерег о том, что средневековая "черная смерть" распространится с быстротой огня в Южной Африке, если в опасных районах не будет установлен строгий контроль, и что вдоль северных границ наблюдается ухудшение мер, направленных на борьбу против бубонной чумы. Согласно сообщениям, клиника англиканской миссии в Ондуду в Овамболенде, которая в свое время обеспечивалась в настоящее время закрытым госпиталем миссии Сан-Марии в Одибо и в которой были санитарки, остается пустой. В данном районе отмечалось много больных людей, не получающих медицинского обслуживания. Клиника в Окатиту также, обычно, получала медикаменты и помощь в профессиональной подготовке медсестер из Одибо, однако в настоящее время приходится рассчитывать на элементарные медикаменты 278/.

G. Препятствия на пути студенческих движений

304. Вопрос о студенческих движениях рассматривался в предыдущих докладах Группы (E/CN.4/1222, пункты 356-365): в которых был сделан вывод о том, что в основе системы образования в Намибии лежат концепции столь ограниченного и авторитетного характера, что африканская часть населения лишена возможности получить действительно хорошее образование. В Намибии нет университета, а существует лишь ряд технических центров и центров профессиональной подготовки, теологические семинарии и средние школы с раздельными обучением. В число этих учебных заведений входит находящаяся под контролем правительства школа Виндхук Августинеум, которая в настоящее время предназначена только для "цветных"; общеобразовательный институт региональной подготовки в Онгведиве, Овамболенд; средняя школа Корнелиуса Горосеба в Коривасе, подразумеваемой "столице" Дамараленда, а также богословская семинария Паулиниум и средняя школа Мартина Лютера в Виндхуке. Лишь очень

276/ Windhoek Advertiser; 29 March 1979, 19 April 1979; Star, 22 September 1979.

277/ Episcopal Churchmen for South Africa, 29 June 1979, op.cit.

278/ Survey of World Broadcasts, ME/6177/ii, 26 July 1979; Financial Mail, 27 July 1979; ECSA, April 1979.

незначительное число африканских студентов могут учиться в университетах "банту" в Республике; некоторым удается получить стипендии в высших учебных заведениях за границей. Начальный средний уровень образования характеризуется постоянно растущим отсевом африканцев.

1. Соответствующее законодательство

305. В предыдущих докладах Группы было кратко изложено южноафриканское законодательство, касающееся обучения африканцев (E/CN.4/1187, пункты 388-389). Общая политика была направлена на создание такой структуры образования, которая соответствовала бы системе образования в Республике. Вопросы африканского образования были переданы министром образования банту Департаменту по вопросам управления и развития банту, а вопрос образования цветных, населения Намы и Рехобота - Департаменту по делам цветных, племени Рехобот и племени Нама законом от 1969 года о Юго-Западной Африке. Метод преподавания основан на программе "образования банту", предусматривающей обучение на родном языке согласно принадлежности к той или иной племенной группе и на языке африкаанс. В средней школе в качестве дополнительных языков можно изучать английский и немецкий, однако основным языком, на котором ведется обучение, остается африкаанс. Управление африканским образованием осуществляется районным управлением в Виндхукке, которое контролирует все учебные заведения, предоставляющие начальное и среднее образование (см. также E/CN.4/1311, пункт 438).

2. Анализ имеющейся информации

306. В июне 1979 года сообщалось, что группа молодых студентов, большинство из которых были лишь косвенно связано с внутренней легальной организацией СВАПО, была арестована 279/. На 2 декабря 1978 года среди арестованных за рассматриваемый период было 80 членов Молодежной лиги СВАПО; и 34 юноши, которые, как утверждалось, были сторонниками СВАПО, арестованные за попытку покинуть территорию Ботсваны 30 августа, 6 из которых должны были быть подвергнуты суду.

Н. Информация о лицах, виновных в совершении преступления апартеида или серьезном нарушении прав человека

307. Необходимо напомнить, что в своей резолюции 6 (XXXIII) от 4 марта 1977 года Комиссия по правам человека просила Группу провести расследование в отношении всех лиц, виновных в совершении преступления апартеида или серьезном нарушении прав человека в Намибии, и довести результаты этого расследования до сведения Комиссии по правам человека.

308. После изучения информации, полученной по этому вопросу, и в свете предоставленных ей полномочий Группа уже составила два перечня лиц, которые, по ее мнению, являются виновными в совершении преступления апартеида или серьезном нарушении прав человека (см. E/CN.4/1270, пункты 559-567 и E/CN.4/1311, пункт 444).

309. Кроме того, Комиссия по правам человека в своей резолюции 12 (XXXV) от 6 марта 1979 года просила Специальную рабочую группу экспертов по-прежнему заводить досье на любое лицо, которое, как предполагается, виновно в совершении в Намибии преступления апартеида или в серьезном нарушении прав человека, и доводить содержание этого досье до сведения Комиссии по правам человека.

310. На основе информации, собранной Группой в течение рассматриваемого периода, Группа полагает, что имеется достаточно оснований считать следующих лиц виновными в совершении преступления апартеида или серьезном нарушении прав человека.

Случай № 1: Полковник Атти Дротше, назначенный дивизионным комиссаром полиции в январе 1979 года, который полностью пренебрегал условиями жизни заключенных, арестованных по его приказу за рассматриваемый период (см. пункты 277-285).

Случай № 2: Полковник Кус Миберг, руководитель южноафриканской полиции безопасности на котором лежит ответственность за жестокое обращение с заключенными, как указывалось выше.

Случай № 3: Главный администратор судья М.Т. Стейн, должностное лицо, на котором лежит ответственность за распоряжение о задержании членов СВАПО в соответствии с постановлением AG 9 и AG 26.

Случай № 4: Бригадир ван Никерк, руководитель СИД в Намибии, капитаны Кофи и Нел, майор Баденхорст из полиции безопасности в связи с пытками Аксела Йоханнеса (см. пункт 283).

III. ЗИМБАБВЕ

Введение

311. Незаконный и односторонний процесс провозглашения мятежным режимом независимости Южной Родезии от метрополии подробно освещается в предыдущих докладах Группы.

"Внутренняя конституция"

312. В своем последнем докладе Группа показала, каким путем незаконный режим попытался достичь соглашения с так называемыми внутренними африканскими националистическими лидерами: епископом Абелем Музорекой - лидером Объединенного африканского национального совета (ОАНС), преподобным Ндабанинги Ситоле - лидером внутреннего Африканского национального союза Зимбабве (ЗАНУ-Ситоле), и вождем Джеремиа Чирау - президентом Объединенной народной организации Зимбабве (ЗУПО) (E/CN.4/1311, пункт 447-455).

313. 2 января 1979 года незаконный режим опубликовал "Предложения по новой конституции Родезии". Согласно этим предположениям территория будет называться Зимбабве-Родезия. Страной будет управлять президент, назначаемый коллегией выборщиков в составе членов сената и палаты Ассамблеи. По конституции главой государства будет президент, и его деятельность будет осуществляться по рекомендации Исполнительного совета или "какого-либо другого уполномоченного лица". Сенат будет состоят из 30 сенаторов, из которых 10 будут представителями черного населения, 10 - представителями белых и 10 будут африканскими вождями, избираемыми Советом вождей. Палата Ассамблеи будет состоять из 100 членов, из которых: а) 72 места будут зарезервированы для черных, избираемых избирателями, зарегистрированными в общем списке избирателей, представляющих 72 избирательных округа, б) 20 мест будут зарезервированы для белых, избираемых по преференциальной системе голосования избирателями, зарегистрированными в белых избирательных округах, и с) 8 мест будут зарезервированы для белых, избираемых 92 членами палаты Ассамблеи из числа 16 кандидатов, назначаемых 28 белыми членами роспускаемой Ассамблеи 280/.

314. Помимо политического состава нового парламента, конституция содержит также следующие предложения:

а) страна будет называться "Зимбабве-Родезия";

б) законом страны должен быть "закон, действующий в колонии Мыс Доброй Надежды на 10 июня 1891 года, измененный в соответствии с последующим законодательством, имеющим в Зимбабве-Родезии силу закона". Другими словами, этот закон, который как показали предыдущие доклады Группы, серьезно нарушает Декларацию прав человека, останется в силе до тех пор, пока специально не будет отменен;

с) назначение судебных и государственных служащих находится под контролем двух комиссий, члены которых должны быть самыми старшими членами данного судебного или государственного учреждения (или недавно вышедшие в отставку), т.е. неизбежно европейцами. Точно так же, комиссар полиции, а также командующие армией и военно-воздушными силами назначаются президентом по рекомендации комиссаров, которые также являются настоящими или недавно вышедшими в отставку старшими должностными

лицами или государственными служащими. В конституции не содержится положения относительно будущего назначения данных должностных лиц избранных правительством;

d) армия, военно-воздушные силы, а также полиция почти полностью выходят из-под контроля выбранного правительства. Так, например, командующий армией или военно-воздушными силами, "осуществляя командование своим родом войск и исполняя связанные с этим обязанности и полномочия, не подвластен руководству или контролю со стороны какого бы то ни было лица или органа". Единственным исключением является лишь то, что премьер-министр или министр может дать "указание общего характера" в отношении обороны страны, причем командующий не может увеличить общее количество личного состава;

e) лица, в настоящее время являющиеся гражданами Южной Родезии, останутся гражданами Зимбабве-Родезии. Кроме того, лица, которые к назначенной дате (которая будет опубликована) носили двойное гражданство или имели право на него, смогут сохранить такое двойное гражданство или права на него. Лицо, которое имело заграничный паспорт, не будет обязано сдать его, причем это не послужит причиной к отказу в выдаче ни ему, ни ей паспорта Зимбабве-Родезии;

f) в проекте конституции предусматривается, что английский язык будет официальным языком страны.

315. В соответствии с информацией, которой располагает Группа, предлагаемая конституция сохраняет власть белых на территории после получения независимости, поскольку почти все основные положения конституции будут сохранены. Кроме того, предлагаемые оговорки в отношении служащих судебной системы, полиции, сил обороны, а также государственных и тюремных комиссий таковы, что ни один африканец в настоящее время не удовлетворяет этим условиям.

316. Проект конституции был вынесен на референдум только белых 30 января 1979 года. Сообщалось, что из 93 000 белых избирателей в референдуме участвовало 70%, из которых 85% одобрили данный проект конституции, который должен быть представлен в настоящий парламент для его утверждения.

317. 1 февраля 1979 года одна статья в "Нью-Йорк таймс" ссылалась на то, что государственный департамент Соединенных Штатов заявил, что референдуму не удалось "указать реальный путь к восстановлению мира и устойчивому политическому урегулированию" на территории.

318. Внутренние выборы были проведены с 17 по 21 апреля 1979 года. В результате них было выбрано 72 члена парламента, зарегистрированных в общем списке. Голосование проходило по системе простого пропорционального представительства внесенных в список партий. Избирательной регистрации не было, однако двойное голосование исключалось, поскольку проголосовавшим предлагалось окунуть свои руки в ультрафиолетовую флуоресцирующую в других условиях бесцветную краску. Общий контингент населения, которое имело право участвовать в голосовании, т.е. лица, достигшие 18 лет и постоянно проживающие в стране в течение двух лет или более, по приблизительным подсчетам центральной статистической службы, составил 2 900 000 человек, в то время как общее число проголосовавших приблизительно составило 64,5%, включая 3,6% испорченных избирательных бюллетеней.

319. В соответствии с имеющейся в распоряжении Группы информацией, лорд Читнис, который наблюдал за выборами от имени британской парламентской группы по правам человека, сообщил: "К этим выборам не следует серьезно относиться при принятии каких бы то ни было решений государственной политики по Родезии. Выборы не явились действительной проверкой

мнения, и их результаты бессмысленны ^{281/}". Д-р Клэре Пелли, профессор права в университете Кента, результаты наблюдений которой были опубликованы Британской группой по правам меньшинств и Католическим институтом международных отношений, предложила ряд принципов, согласно которым, как следует из ее заключений, выборы являлись нарушением. Так, например: "3) Основа любой независимой конституции должна быть приемлема для народа Родезии в целом: не соответствует. 4) Любое выяснение родезийского мнения должно быть честным и свободным: не соответствует. 5) Точки зрения народа Родезии в целом должны быть выяснены путем проведения референдума, основанного на всеобщем избирательном праве для взрослого населения: не соответствует" ^{282/}. Однако в ряде других докладов содержались противоположные выводы. Так, например, три американские группы - Дом свободы, Нью-Йорк, от Института американских отношений и от Американского консервативного союза - пришли к выводу, что данные выборы должны получить одобрение американского правительства ^{283/}. Подобным образом, в докладах, подготовленных по поручению консервативной партии Великобритании ^{284/}, а также г-жи Маргарет Тэтчер, бывший в то время еще лидером опшвиции ^{285/}, содержался вывод о том, что выборы явились полностью удовлетворительными.

320. В результате выборов был избран 51 член от ОАНС, а премьер-министром назначен епископ Абель Музорева. Родезийский фронт, представленный 28 членами, является второй по величине партией. ЗАНУ-Ситоле, возглавляемый преподобным Ндабанинги Ситоле, первоначально отказался занять свои места вследствие неправильной организации выборов. Хотя ЗАНУ и представил доказательства этих нарушений, он не потребовал признания данных выборов недействительными до тех пор, пока не были оглашены их результаты. В кабинете, сформированном епископом Музоровой, г-н Ян Смит был назначен министром без портфеля в качестве одного из должностных лиц Родезийского фронта. Хотя епископ Музорева, помимо своих обязанностей премьер-министра, имеет также портфель министра обороны, тем не менее он теряет контроль над вооруженными силами (см. выше пункт 314"b"). Учитывая последнюю неудачу семи членов парламента от ОАНС создать демократическую партию Зимбабве, он сможет провести законодательство через парламента только при поддержке одной из других партий.

321. На конференции глав правительств Содружества, которая проходила в Лусаке (Замбия) в августе 1979 года, английское правительство согласилось провести конституционную конференцию. В последующем коммюнике главы правительств "признали, что правительство, формируемое на основании независимой конституции, должно быть выбрано путем справедливых и свободных выборов под надлежащим наблюдением со стороны английского правительства, а также наблюдателей Содружества". Признавалось также, "что конституция внутреннего

^{281/} Lord Chitnis et.al, Free and Fair? The 1979 Rhodesian Election, mai 1979, p.53.

^{282/} Dr Claire Palley, Zimbabwe Rhodesia: Should the present government be recognised, 1979, p.39.

^{283/} Ian Greig, The Rhodesia elections through the eyes of American observers, Foreign Affairs Research Institute, Londres, No. 8/1979, June 1979.

^{284/} Lord Boyd et al, Report to the Prime Minister on the election held in Zimbabwe Rhodesia in April 1979, May 1979.

^{285/} John Drinkwater QC, A report on the general election held in April 1979 in Zimbabwe-Rhodesia.

урегулирования по некоторым важным аспектам имеет несовершенный характер". Они "подтвердили, что полностью выступают за демократическую конституцию, включающую надлежащие гарантии для меньшинств"286/.

322. Неделий позже английское правительство наметило в общих чертах предложения по конституции независимости. Они включали положения, касающиеся мест для европейского меньшинства, однако без права препятствовать принятию поправок к конституции; а также положения о том, что высшие государственные служащие будут назначаться непосредственно премьер-министром (по совету)287/. Конституционная конференция открылась 10 сентября 1979 года.

323. Неделю спустя после совещания глав правительств стран Британского содружества наций в Лусаке епископу Музорева и Патриотическому фронту было направлено предложение назначить делегатов для участия в учредительной конференции в "Ланкастер-Хаус": Обе стороны приняли это приглашение, и конференция началась 10 сентября 1979 года.

324. Согласно имеющейся у Группы информации, работа Конференции была организована в три этапа. На первом этапе предстояло согласовать положения новой конституции независимого Зимбабве. После детального обсуждения предварительных предложений британское правительство представило 3 октября подробный проект конституции в условиях независимости. Этот проект конституции предусматривал правление большинства, выборы законодательных органов и наличие правительства, которые получали бы на основании этих выборов свою власть и все полномочия по проведению политики на той основе, на которой они должны быть избраны. Эти конституционные предложения были сначала одобрены делегацией Солсбери, а после длительных обсуждений и Патриотическим фронтом 18 октября. Однако согласие Патриотического фронта было обусловлено достижением договоренности в отношении разработки удовлетворительных мероприятий по претворению этих предложений в жизнь.

325. На конференции предстояло также принять решение в отношении мер по введению в действие конституции в условиях независимости в течение переходного периода. Предложения полностью основывались на положениях достигнутого в Лусаке соглашения, в частности, о том, что выборы должны быть свободными и справедливыми и что за их проведением будет осуществляться должный надзор со стороны английского правительства и с присутствием наблюдателей от Британского содружества наций. Кроме того, все политические партии должны были быть уверенными в том, что они получают возможность разъяснить свою политику и свободно изложить свою позицию избирателям.

326. Английское правительство подтвердило, что оно готово осуществлять надзор за этим избирательным процессом во всем необходимом объеме в целях обеспечения его свободного и справедливого характера. Оно предложило наблюдателям от Британского содружества наций наблюдать за выборами и за ходом всего избирательного процесса.

327. 2 ноября после дополнительных переговоров был представлен более подробный отчет о предложениях английского правительства. Эти мероприятия включали в себя следующие положения: готовность английского правительства назначить губернатора-британского подданного, имеющего все исполнительные и законодательные полномочия; назначение английским правительством комиссара по проведению выборов со вспомогательным персоналом в целях осуществления надзора за выборами; назначение избирательного совета во главе с комиссаром по проведению выборов, в состав которого должны были войти представители участвующих в выборах сторон. Под контроль губернатора должна была перейти гражданская полиция, на которую возлагалась ответственность за осуществление под руководством

286/ Daily News (Tanzanie), 7 août 1979, cité dans Facts and Reports, Vol.9, ¶6.

287/ Guardian, 15 août 1979.

губернатора, надзора за поддержанием правопорядка. Ему подчинялись командующие силами безопасности и силами Патриотического фронта, на которые возлагалась равная ответственность за соблюдение перемирия. Все иностранные войска, как, например, южноафриканские, должны были выйти из Зимбабве сразу же после прибытия английского губернатора в Солсбери. Зимбабве должно получить независимость после опубликования результатов выборов и формирования правительства. 15 ноября Патриотический фронт согласился с этими предложениями в отношении переходного периода при условии успешного завершения переговоров по перемирию. Проведение выборов запланировано на 27, 28 и 29 февраля 1980 г.

328. На следующий день конференция начала обсуждать мероприятия по прекращению огня и, таким образом, вступила в третий и завершающий этап. В соответствии с этими мероприятиями предусматривалось, что основная ответственность за соблюдение перемирия будет возложена на силы обеих сторон во главе с их командующими, которые будут представлены в Комиссии по перемирию, возглавляемой советником губернатора.

329. 7 октября 1979 года лорд Соумс был назначен губернатором Зимбабве-Родезии. Ему были предоставлены все законодательные и исполнительные полномочия по управлению Зимбабве-Родезией в течение переходного периода примерно в течение двух месяцев до получения независимости.

330. Хотя условия для отвода иностранных войск и были выполнены, поскольку губернатор лорд Соумс приступил к выполнению своих функций в Солсбери 12 декабря 1979 г. полученные Группой сведения свидетельствуют о том, что глава кенийского государства высказал претензию в отношении присутствия южноафриканских войск в Зимбабве 288/. Кроме того, согласно "Таймс оф Индия", председатель группы наблюдателей от Британского содружества наций на выборах в Родезии-Зимбабве заявил, что главы миссий Британского содружества наций испытывают глубокую озабоченность в связи с присутствием южноафриканских войск в Родезии 289/. И наконец, в своем заявлении для печати организация "Международное движение за амнистию" заявила, что лорду Соумсу не удалось ни положить конец задержаниям тысяч людей без предъявления обвинения и без суда, ни даже решить какие-либо другие серьезные проблемы, связанные с вопросом о правах человека 290/.

Партизанская деятельность в Зимбабве

331. В течение рассматриваемого периода партизанская деятельность активизировалась и распространилась на всю территорию. Ниже в пунктах 340-346 рассматривается деятельность сил безопасности.

А. Смертная казнь

1. Обзор соответствующих законодательных актов

332. Законодательные акты, в которых незаконным режимом санкционировалась смертная казнь, были подробно проанализированы в предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1020/Add.1, пункты 75-77). В частности, закон о поддержании правопорядка с его многочисленными поправками предусматривает смертную казнь (часто в обязательном порядке) за широкий круг правонарушений и возлагает бремя доказывания невиновности на обвиняемых. В

288/ См. Le Monde, 16 janvier 1980.

289/ The Times of India, 19 janvier 1980.

290/ Le Soleil, Dakar, 16 janvier 1980.

сентябре 1978 года незаконный режим ввел в некоторых районах страны закон о военном положении (см. E/CN.4/1311, пункт 535). Лицо, признанное виновным судом с упрощенной юрисдикцией (за любое правонарушение, связанное с вооруженно-освободительной войной или "поддержанием или восстановлением права и порядка"), может быть приговорено к смертной казни. Все предыдущие законодательные акты (включая положения закона о военном положении), предусматривающие смертную казнь, не затрагиваются "внутренним урегулированием". В частности, право "защиты права на жизнь", которое является важнейшим условием Декларации прав и которое включено в "конституцию" Зимбабве-Родезия, специально исключается из любого принимаемого закона до вступления его в силу 291/.

333. Согласно информации, которой располагает Рабочая группа, Католическая комиссия за справедливость и мир в Родезии высказала сомнения в отношении толкования правил закона о военном положении, согласно которым человек, приговоренный к смертной казни, не мог обратиться к президенту или исполняющему обязанности президента с просьбой о помиловании. Хотя Верховный суд в Солсбери первоначально и разделял эти сомнения, тем не менее Апелляционный суд, возглавляемый "главным судьей" (г-ном Гектаром МакДональдом), счел это решение недействительным. Верховный суд утвердил первоначальное соглашение о передаче спора в арбитраж под предлогом того, что "помилование начинается тогда, когда кончаются юридические права". Апелляционный суд счел, что данные правила передают всю власть в руки кассационного органа 292/.

2. Смертная казнь, санкционированная судом

334. Как уже отмечалось в прошлогоднем докладе, ряд свидетелей, выступавших перед Рабочей группой, выразили серьезное беспокойство тем фактом, что казни людей в камерах смертников в рассматриваемый период могут возобновиться, несмотря на неофициальное обещание "переходного правительства" не казнить заключенных, осужденных за так называемые "военные преступления". Есть определенные признаки того, что приговоры в судах, выносящих смертные приговоры, в действительности стали более суровыми. Согласно информации, которой располагает Группа, сообщалось, что два африканца, осужденные за помощь, которую они оказывали национальным партизанам, были казнены в конце января 1979 года. Еще ~~два~~ ^{два} африканцев, также приговоренные к смертной казни судами военного положения, ожидали приведения приговора в исполнение 293/. Однако в начале августа 1979 года мятежный режим решил изменить правила и дать возможность приговоренным к смертной казни обратиться с просьбой о помиловании к президенту, который теперь должен подписывать распоряжения о приведении приговора о смертной казни в исполнение 294/.

291/ "Законопроект: подготовить новую конституцию Зимбабве-Родезия ..."
раздел 120(3).

292/ Herald, 14 июня 1979 года.

293/ Guardian, 9 февраля 1979 года.

294/ Факты, представленные Комиссией за справедливость и мир, октябрь 1979 год.

335. В прошлогоднем докладе (E/CN.4/1311, пункт 465) Группа отмечала, что реакция международных кругов (и в частности правительства Великобритании) против осуществляемых казней была более спокойной. Тот факт, что казни проводились тайно, во всяком случае затруднил эффективное выражение международных протестов. Кроме того, трудно получить полную информацию о лицах, признанных виновными в судах, а также о результатах их судебных процессов. Сообщения в печати являются неполными, поскольку иногда судебные процессы частично проводятся "при закрытых дверях", а о важных стадиях (включая подачу апелляции и ответ на нее) часто не сообщается. Однако режим пояснил, что смертный приговор практически всегда приводится в исполнение (см. E/CN.4/1311, пункт 467). С введением судов военного положения получить информацию относительно количества людей, приговоренных к смерти и, таким образом, казненных, стало значительно труднее.

336. Известно, что после июля 1978 года обычными судами были приговорены к смертной казни и, по-видимому, казнены следующие лица:

- i) Сейвоус С. Хоув получил отказ на свою апелляцию на смертный приговор (сообщалось в E/CN.4/1311, пункт 669"iii") за участие в убийстве человека, которого приняли за районного уполномоченного 295/.
- ii) Пирсон Ндхлову был приговорен к смертной казни Высоким судом Солсбери за участие в партизанских действиях в районе Мтоко 296/. Его апелляция на приговор была отклонена в сентябре месяце 297/.
- iii) Аугустина и Еггри Назрнаэр были приговорены к смертной казни Высоким судом Солсбери в начале августа 1978 года. Они были осуждены за подкладывание бомб в шесть почтовых ящиков. Хотя от последовавших взрывов никто не пострадал 298/, их апелляция на приговор была отклонена в сентябре 1978 года 299/.
- iv) Рубен Донга был приговорен к смертной казни в августе 1978 года Высоким судом Солсбери за убийство 18 мужчин, женщин и детей при нападении на краал 300/. Его апелляция была отклонена в октябре 1978 года 301/.
- v) Даниель Мойо приговорен к смертной казни в сентябре 1978 года по обвинению в вербовке партизан. Его апелляция была отклонена в ноябре 1978 года 302/.
- vi) Птер Чиконо был приговорен к смертной казни в октябре 1978 года за участие в партизанской группе и борьбе с силами безопасного режима 303/. Его апелляция была отклонена в ноябре 1978 года 304/.
- vii) Вальтер Джелемени Нкубе был приговорен к смертной казни Высоким судом Солсбери в октябре 1978 года за участие в партизанской группе, которая напала на родезийский паром, и убийство одного из пассажиров. Сам он не принимал участия в стрельбе до тех пор, пока силы безопасности не открыли ответный огонь 305/. Его апелляция на приговор была отклонена 306/.

-
- 295/ Herald, 12 сентября 1978 года.
 - 296/ Herald, 29 июля 1978 года.
 - 297/ Focus, № 19, ноябрь 1978 год, стр. 12
 - 298/ Rhodesia Herald, 5 августа 1978 года.
 - 299/ Herald, 20 сентября 1978 года.
 - 300/ Herald, 24 августа 1978 года.
 - 301/ Herald, 6 октября 1978 года.
 - 302/ Focus, № 20, январь-февраль 1979 года, стр. 6.
 - 303/ Herald, 3 октября 1978 года.
 - 304/ Herald, 24 ноября 1978 года.
 - 305/ Herald, 4 октября 1978 года.
 - 306/ Focus, 21, IDAF, март-апрель 1979 года, стр. 83.

viii) Джон Мафу Масеко и Амбросе Ндхлову были приговорены к смертной казни Высоким судом Булауайо в октябре 1978 года. Оба они участвовали в диверсионных актах, при которых никто не пострадал. Их апелляции были отклонены в январе 1979 года 307/.

ix) Джордж Мойо был приговорен к смертной казни в феврале 1979 года по обвинению в принадлежности к партизанской группе, которая устроила засаду и убила одного африканского полицейского резервиста 308/. Его апелляция была отклонена в марте 1979 года 309/.

337. Известно, что судами военного положения были приговорены к смертной казни следующие лица:

- i) Мартин и Тодд Гонзо и Уандэр Чисво признаны виновными в поджоге горючей смеси 310/.
- ii) Некий г-н Чандо был осужден по обвинению в причастности к мнимому убийству ведьм 311/.
- iii) Майк Чиманду, Джайвс Мукунда, Томас (фамилия не известна) и Маниова Купа были осуждены по неизвестным обвинениям 312/.
- iv) Джеймс Кадирайр, арестованный в декабре 1978 года, осужден по неизвестным обвинениям 313/.
- v) Саймон Мусонза осужден за неизвестные преступления 314/.
- vi) Два африканца, имена которых не известны. Один из них обвинен в причастности к смерти водителя торгового грузовика. Ни на одном из "заседаний" свидетелей не было 315/.

338. Из приведенной выше информации видно, что за рассматриваемый период одиннадцать человек были приговорены к смертной казни и что их апелляции на приговор в обычных судах были отклонены. Однако похоже, что с начала 1979 г. обычные суды почти полностью прекратили слушание дел, связанных с вопросами безопасности.

339. Хотя совершаемые казни и не придают гласности (см. пункт 335 выше), число людей, приговоренных к смерти, согласно информации, которой располагает Группа, остается высоким.

307/ Herald, 26 января 1979 года.

308/ Focus, 21, IDAF, март-апрель 1979 года, стр. 3.

309/ Herald, 29 марта 1979 года.

310/ Focus, 22, май-июнь 1979 года, стр. 12.

311/ Ibid.

312/ Ibid.

313/ Ibid.

314/ Focus, 23, IDAF, июль-август 1979 года, стр. 5.

315/ Boyd et al., op. cit., приложение 5.

В. Массовые убийства и другие нарушения права на жизнь

1. Зверства, чинимые силами безопасности

340. За рассматриваемый период Группа получила информацию, показывающую, что многие некомбатанты были убиты, что им угрожали смертью и что они получили тяжелые ранения в результате действий официальных сил безопасности, а также полуофициальных подразделений. В докладе, выпущенном Католическим институтом международных отношений, создавшееся положение описывается следующим образом: "Все больше и больше членов вооруженных сил, как белых, так и черных, начинает рассматривать гражданское население как своих врагов. Страх порождает профилактическое насилие и жестокие эпизоды возмездия. Страх заставляет разворачивать вооружения неизбирательного действия такие, как воздушные налеты, напалм, военные суда, а также руководствоваться философией: "Стреляй первым, а уже потом разбирай трупы" 316/.

341. Масштабы убийств местного населения показывает даже официальная статистика, опубликованная министерством информации Родезии 317/:

<u>Месяц</u>	<u>Погибшее гражданское население</u>
Сентябрь 1978 года	419
Октябрь	359
Ноябрь	198
Декабрь	215
Январь 1979 года	231
Февраль	278
Март	251
Апрель	245

В апреле 1979 года цифра 245 граждан состояла из 133 "сотрудничающих с врагом террористов", 72 "убитых" африканских гражданина, 7 воров и 28 убитых в перестрелке.

342. После проведения внутренних выборов убийства продолжались. В мае месяце или к 24 июня 1979 года было убито 483 гражданских жителя, из которых 198 "сотрудничающих с врагом террористов", 39 человек убито в перестрелке, 18 воров и 226 черных граждан, якобы убитых партизанами 318/.

343. По словам Роберта Мугабе, президента ЗАНУ, до начала внутренних выборов родезийскими войсками было убито 3 647 гражданских жителей. Эта информация была собрана ЗАНУ и комиссией на месте 319/.

344. Возросло число судебных процессов над сотрудниками сил безопасности по обвинениям в убийствах или связанным с ними обвинениям. Всего было заслушано 24 дела с

316/ CIIR, Rhodesia after the Internal Settlement, ноябрь 1978 года, стр. 16.

317/ Herald, 2 мая 1979 года.

318/ Focus, 23, IDAF, июль-август 1979 года, стр. 4.

319/ Ibid, quotin Sunday News (Tanzania), 20 мая 1979 года.

участием сотрудников или бывших сотрудников сил безопасности (включающих все вооруженные подразделения, такие, как районные уполномоченные, которые обслуживают "охраняемые деревни", а также полупрофессиональную британскую южноафриканскую полицию), возбужденных по делу о смерти 28 человек, главным образом гражданских лиц. Некоторые из смертных случаев явились результатом публичной драки или причины, непосредственно не связанной с войной, однако многие из них привели к гибели гражданского населения, находящегося под "военной защитой".

345. Согласно закону о возмещении ущерба, убийство гражданских лиц не преследуется законом, если "министр юстиции и правопорядка" подтвердит, что подобные деяния были осуществлены из добрых побуждений для подавления терроризма или поддержания общественного порядка (см. E/CN.4/1222, пункт 525).

346. Силы безопасности незаконного режима используют трудности с продовольствием в качестве дополнительного оружия, с тем чтобы попытаться заставить африканский народ прекратить оказывать поддержку партизанам. В докладе о создавшемся положении, представленном Католической комиссией за справедливость и мир в Родезии, говорится: "Политика "измора голодом террористов", проводимая силами безопасности, привела к повсеместному распространению голода. Посевы сокращены до минимума; зернохранилища разрушены; закрыты склады, прекратили работу мельницы; людей, несущих продовольствие, останавливали, а их продовольствие иногда уничтожалось. Введение комендантского часа — в некоторых случаях равного 22 часам — означает, что скот оставался без ухода, поля не обрабатывались, а посевы оставались незащищенными от хищников, таких, как бабуины. Точно так же народ, живущий в охраняемых деревнях, был не в состоянии производить свое обычное продовольствие. В двух районах международным и местным организациям запрещалось выдавать пособия" 320/.

347. Это значительное сокращение производства продовольствия, особенно в районах, которые на протяжении многих лет испытывали трудности с обеспечением своего населения продовольствием, в конечном счете приведет к смерти многих людей и, таким образом, должно рассматриваться, по мнению Группы, как нарушение права на жизнь в Зимбабве.

2. Агрессия против соседних стран

а) Так называемое право непрерывного преследования

348. Незаконный режим Южной Родезии по-прежнему настаивает на том, что он обладает так называемым правом "непрерывного преследования" с пересечением своих границ. Вооруженные силы незаконного режима продолжают совершать акты агрессии на территориях Анголы, Мозамбика, Ботсваны и Замбии. Масштабы и частота подобных нападений увеличились.

б) Нападение на Анголу

349. В феврале 1979 года мятежный режим совершил воздушное нападение на лагерь беженцев Зимбабве, находящийся под контролем ЗАПУ. Незаконный режим утверждал, что это был лагерь для подготовки партизан ЗАПУ. По сообщениям ангольских властей, было убито 192 человека, среди них 14 ангольских граждан. Более тысячи человек получили ранения, причем 470 из них серьезные. Следует отметить, что для совершения этой агрессии необходимо было, чтобы родезийская авиация пролетала через воздушное пространство либо Намибии, либо Замбии, поскольку между Родезией и Анголой общей границы не существует 321/.

320/ Rhodesian Catholic Justice and Peace Commission, op. cit.

321/ Radio Luanda, 28 февраля 1979 г., Radio-Brussels, 28 февраля 1979 года; Times of Zambia, 27 февраля 1979 года.

с) Нападение на Мозамбик

350. Сообщалось, что в течение рассматриваемого периода силы мятежного режима несколько раз нападали на Мозамбик, проникая в глубь страны до 200 км. В коммюнике, выпущенном министерством национальной обороны Мозамбика, отмечалось, что за период с 29 ноября по 28 декабря 1978 года в провинциях Тете, Маника, Софала и Газа было зарегистрировано 19 отдельных нападений 322/. В марте 1979 года в провинции Газа по некоторым объектам были нанесены бомбовые удары. Во время одного из них 16 человек (один солдат) были убиты и 7 человек (2 солдата) были ранены 323/. В апреле 1979 года мятежный режим совершил бомбовый налет на четыре объекта в провинции Газа и на один в провинции Тете 324/. В июне 1979 года на Мозамбик было совершено еще одно нападение, в результате которого погибло несколько мозамбикских солдат. Это было первое нападение, о котором было объявлено после вступления в силу последней конституции при епископе Музоре. Очевидных изменений в политике не намечалось 325/.

351. Мятежный режим создал также диссидентскую группу под названием "мозамбикское национальное сопротивление", которая использует средства радиовещания Родезии, для того чтобы осуществлять словесные нападки на Народную Республику Мозамбик. Агенты, подготовленные в Родезии, также совершают акты диверсии, главным образом на промышленных и военных объектах. Наиболее серьезным из этих актов явилось уничтожение нефтехранилища за пределами Бейры, а также повреждение линии электропередачи к Бейре 326/. Суд над десятью лицами, обвиняемыми в шпионаже, саботаже, а также нападениях на вооруженные силы Мозамбика, показал, что они действовали от имени незаконного режима. Они были подготовлены и действовали как шпионы от его имени. В марте 1979 года все десять человек были признаны виновными и казнены за совершенные ими преступления 327/.

д) Нападение на Ботсвану

352. Граница между Родезией и Ботсваной является по-прежнему весьма напряженной границей: частично потому что она нечетко определена и население, живущее по обе ее стороны, как правило, пересекало ее в обоих направлениях.

353. Чрезвычайно важное связующее звено между Замбией и Ботсваной, переправа в Казангула на реке Замбези, непрерывно подвергалось налетам, в результате чего переправа была закрыта. В сентябре 1978 года режим дважды открывал огонь по лагерям сил обороны в Казангула 328/. Подобные инциденты были зарегистрированы в ноябре 1978 года 329/и

322/ Radio Maputo, 5 января 1979 года. См. также Official Records of the Security Council, Thirty-third Year, Supplement for October, November and December 1978, document S/12964, annex; and ibid. Thirty-fourth Year, Supplement for January, February and March 1979, document S/13018, annex.

323/ Agencia de Informacao de Mocambique (AIM), Bulletin No. 33, 14 марта 1979 года.

324/ AIM, Bulletin No. 34, 23 апреля 1979 года.

325/ Guardian, 5 июня 1979 года.

326/ Radio Maputo, 23 и 24 марта 1979 года.

327/ Radio Maputo, 31 марта 1979 года.

328/ Herald, 8 и 13 сентября 1978 года.

329/ Times of Zambia, 16 ноября 1978 года.

в апреле 1979 года 330/. В конце концов, режим во время одного из налетов разрушил данную переправу, заявив, что она использовалась партизанами Зимбабве 331/. Это означает, что Ботсвана осталась без сухопутного сообщения с северными независимыми африканскими странами. В марте 1979 года в 20 милях от Казангула три автомобиля Патриотического фронта ЗАПУ попали в засаду, устроенную силами режима 332/. В апреле месяце силы обороны Ботсваны перехватили на территории Ботсваны два родезийских транспортера 333/. В том же месяце представители режима, переодетшись в одежду членов сил обороны Зимбабве, похитили 14 граждан Зимбабве, живших во Франсис-Тауне 334/. В мае месяце Ботсвана отразила попытку нападения автоколонны родезийских бронемашин и транспортеров, продвигавшихся по направлению к границе 335/.

е) Нападения на Замбию

354. В начале марта 1979 года одна замбийская деревня близ озера Кариба подверглась бомбардировке, в результате которой погибло пять ее жителей 336/. В том же месяце еще один бомбовый удар был нанесен по району подготовки национальных сил обороны Замбии, в результате которого было убито два человека. Одним из них был немецкий учитель-эмигрант 337/. Еще один бомбовый налет также был совершен на объекты, которые, по утверждению режима, являлись лагерями ЗАПУ 338/. В апреле режим совершил нападение на центр города Лусака (столица Замбии) и разрушил резиденцию г-на Джошуа Нкомо, а также штаб-квартиру ЗАПУ 339/. В конце июня было совершено нападение с воздуха на сельскохозяйственный центр ЗАПУ, находящийся примерно в 20 км от Лусаки. Еще одно нападение было совершено на отделение ЗАПУ в Лусаке. Всего во время этих двух налетов было убито 22 человека 340/.

355. В то же самое время незаконный режим силами десантно-диверсионных отрядов проник в Южную Замбию. По сообщению "Гардиан", "родезийцы, очевидно, устроили дорожные преграды на главном пути из Лусаки в Сиавонгу, небольшой городок на северном берегу плотины в Карибе, и потребовали от африканских водителей предъявлять их удостоверения личности". Сообщалось, что у этих дорожных преград было убито по крайней мере два мирных гражданина, а несколько других пропали без вести. По всей вероятности, родезийские силы установили также мины на грунтовых дорогах, ведущих к подозреваемым местам расположения лагерей партизан 341/.

330/ Radio Gaborone, 23 апреля 1979 года.

331/ Africa Research Bulletin, 16, No.4, стр. 5244C; Herald, 18 апреля 1979 года.

332/ Radio Johannesburg, 23 марта 1979 года.

333/ Radio Gaborone, 23 апреля 1979 года.

334/ Guardian, 14 апреля 1979 года.

335/ Radio Johannesburg, 8 мая 1979 года.

336/ Zambia Daily Mail, 7 марта 1979 года.

337/ Times of Zambia, 12 апреля 1979 года.

338/ Herald, 13 апреля 1979 года.

339/ Guardian, 14 апреля 1979 года.

340/ Herald, 27 июня 1979 года.

341/ Guardian, 1 декабря 1978 года.

С. Условия жизни в сельских и городских районах и насильственное перемещение населения

1. Введение

356. История развития африканских районов была освещена в предыдущих докладах Группы (в частности, Е/СН.4/1020/Add.1 и Е/СН.4/1311, пункт 506). О процессе ликвидации формальных признаков расового деления и дискриминации сообщалось в докладе Группы от 1977 года (Е/СН.4/1270, пункт 415), где указывалось, что вся обрабатываемая земля, принадлежащая европейцам, была разрезервирована. Однако это имело низкий практический эффект вследствие высоких цен на нее.

357. Одной из задач, поставленных в мартовском 1978 года Родезийском конституционном соглашении, являлась "дальнейшая ликвидация дискриминации" 342/. В задачу Исполнительного совета и Совета министров входило внесение предложений по этому вопросу. Парламенту, сессия которого проходила в то время (в котором преобладающее влияние имели европейские члены Родезийского фронта), надлежало принять законодательство 343/.

358. В соответствии с имеющейся в распоряжении Рабочей группы информацией, принятые меры внесли малоэффективные изменения. Дискриминация в землепользовании была "ликвидирована" законом о землепользовании 344/. Однако право на племенные подопечные земли было закреплено в Законе о племенных подопечных землях, в соответствии с которым был создан Совет, состоящий из двух африканских вождей и четырех других представителей (не являющихся европейцами) 345/. Однако защита собственности землевладельцев обеспечивается в настоящее время Декларацией о правах в новой Конституции и является одним из особо существенных условий, требующих голоса 78 членов парламента (т.е. включая по крайней мере голоса 6 европейских членов) для внесения изменений. Это положение является самым объемным в Декларации и включает весьма подробное изложение порядка подачи апелляций и методов компенсации. По этому положению любой акт парламента может быть объявлен неконституционным, если в нем предлагается принудительное приобретение обрабатываемых земель в целях сельскохозяйственного перемещения, при условии, что за последние пять лет эта земля не считалась полностью неиспользованной. В данном случае не учитывались периоды "общественного беспорядка" или "бедствия". Если после этого периода земля переходит в другие руки, компенсация должна быть максимальной, которая могла бы быть выплачена в течение предыдущих пяти лет "добровольным продавцом добровольному покупателю". Кроме того, деньги, полученные в счет компенсации, должны иметь возможность в течение разумного времени покинуть страну, перейдя на счет либо отдельного лица, либо какой-либо компании 346/. Как было указано в последнем докладе Группы, плотность населения в европейских районах более чем в три раза ниже, чем в африканских районах, в то время как европейские земли содержат почти в два раза больше лучших категорий сельскохозяйственной земли (африканские - три) (Е/СН.4/1311, пункт 520). Цель этого права на защиту от лишения собственности - связать руки любого будущего правительства, желающего перераспределить землю.

342/ Rhodesian Constitutional Agreement, 3 марта 1978 года С "с".

343/ Ibid, 3 "а" "iv".

344/ Parliamentary Debates, House of Assembly (hereinafter Debates)
19 декабря 1978 года, том 99, колонки 1799-1805.

345/ Ibid, колонки 1806-1808.

346/ Bill - to provide for a new constitution for Zimbabwe-Rhodesia, Section 124.

359. Другими законами, направленными на устранение расовой дискриминации, являются Закон-поправка к Конституции (№ 2) (который позволяет африканцам принимать участие в муниципальных выборах) 347/ и Закон-поправка к законам о местном управлении (который касается африканских городов). Предлагая данный законопроект, министр объявил: "Первоначально трудностей с персоналом не будет, поскольку все штатные аспекты управления делами останутся прежними, как будто никаких изменений не произошло" 348/. Этот закон дает привилегии не только владельцам собственности, но также и тем, кто непосредственно платит определенный налог, процент или ренту. Квартироръемщики, прислуга, а также пенсионеры голоса не имеют. Действующие (европейские) муниципалитеты также освобождены от какой бы то ни было финансовой ответственности за (африканские) города 349/. О двух законах, касающихся образования и медицинского обслуживания, будет сказано соответственно в пунктах 22 и 128 ниже.

360. Детальный обзор распределения африканского и европейского населения (по переписи 1969 года), разделенного по категориям землепользования, был проведен в предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1135, пункты 357-362). С тех пор африканское население возросло приблизительно с 4 880 000 в июне 1969 года до 6 640 000 в июне 1978 года. Европейское население за тот же самый период, по оценочным данным, возросло с 230 000 до 260 000 человек 350/. Однако последней статистической информации относительно распределения населения не имеется. Однако в результате войны произошло значительное перемещение населения (см. пункты 375 и 388 ниже). В предыдущих докладах приводятся доказательства возросшей урбанизации (не за счет эмигрантов) (E/CN.4/1311, пункт 508), а также избытка женщин и детей, обычно имеющего место в племенных подопечных землях (E/CN.4/1187, пункты 610 и 618).

361. Уотя имеется широкий круг репрессивных положений, распространяющихся на сельские районы, о которых говорилось в предыдущих докладах, правила Закона о военном положении (E/CN.4/1311, пункт 535) превзошли их. Подробное обсуждение их последствий будет проведено в пунктах 397-406 ниже.

2. Положение африканского цветного и азиатского населения в городских районах

362. Исследования, проведенные ЮНЕСКО, показывают, что режим не только проводил последовательную политику изоляции районов проживания африканского и европейского населения, но также и то, что размеры отдельных африканских районов тщательно контролировались. Для того чтобы облегчить наблюдение, число африканцев, живущих в отдельном городке, устанавливалось примерно на уровне 30 000 человек. Изоляция африканского района при помощи лесных и земельных участков и наличие ограниченного количества дорог, ведущих в европейский район, позволяли легко обеспечить надежный контроль над африканскими районами и их изоляцию в случае мятежей 351/. Подобная схема обеспечивается всесторонней защитой законодательства, о котором говорилось в пункте 38 выше.

347/ Debates, vol. 99, 19 December 1978, cols 1778-1779.

348/ Ibid, col. 1824.

349/ Ibid, cols 1821-1830.

350/ Monthly Digest of Statistics, January 1979, Supplement, Table 1.

351/ Marion O'Callaghan, Southern Rhodesia: the effects of a conquest society on education, culture and information, UNESCO, 1977, p. 219.

363. В марте 1979 года был введен еще ряд положений (такие, как постановления Совета), запрещающих родственникам прислуги жить в его квартире. Наниматель прислуги может выдать письменное разрешение посетителю (только на 14 дней), что должно регистрироваться в местном Совете 352/. Эти положения являются в основном такими же, какие содержались в отмененном законе, с той лишь разницей, что слова "африканец" и "европеец" из них исключены.

364. Согласно имеющейся в распоряжении Группы информации, продолжающееся сопротивление какому-либо ослаблению расовой дискриминации является наиболее очевидным в Умтали, на восточной границе Родезии.

3. Родезийская политика "раздельного развития" или "бантустанизации"

365. В предыдущих докладах Группы излагалась политика "раздельного развития" незаконного режима, которая проводится параллельно земельной политике режима (E/CN.4/1135, пункты 365-377; E/CN.4/1222, пункт 500 и E/CN.4/1270, пункты 427-429). Суть этой политики заключается в том, чтобы освободить обеспеченные районы, в которых проживают европейцы, от финансовой ответственности за бедные сельские районы, а также создать подобие контроля африканцев над их собственной судьбой. Эта система нашла дальнейшее отражение в новых законах, которые якобы преследуют цель уничтожения расовой дискриминации. На смену дискриминации по признаку цвета кожи пришла дискриминация по доходу, причем европейцы обладают практически полным экономическим контролем над страной. Законодательство, описанное в пунктах 357-359 выше, оставляет нетронутой существующую дискриминационную систему.

366. Согласно публикации ЮНЕСКО: политическое и экономическое подчинение африканского населения непосредственно связано с тем, что оно лишено земли. Богатство в Родезии заключается не в ископаемых россыпях золота и алмазов, а в земле 353/. Имеющаяся в распоряжении Группы информация свидетельствует о том, что имевшиеся в последнее время изменения не затронули этой области.

4. Насильственное перемещение сельского африканского населения в результате земельной политики

367. За рассматриваемый период поступило только одно сообщение относительно перемещения африканцев, непосредственно явившегося результатом земельной политики. Согласно сообщению в газете "Геральд", в середине ноября 1978 года "проведение выселений и сжигание хижинок в целях ограничения притока незаконных поселенцев в районе Финго, вблизи Нтабазиндуна, к северу от Булавайо, было временно прекращено после того, как 12 хижин, в которых жили семьи незаконных поселенцев, было сожжено. Жители шести из этих хижин были выселены. Лицам, проживавшим в этих хижинах, были даны приказы районным комиссаром о выселении в течение 30 дней. Впоследствии было издано еще 11 приказов о выселении. Месяц спустя режим рассматривал вопрос о преследовании этих лиц в судебном порядке. Лишь африканцам, населяющим Финго, разрешается проживать в населенном пункте Финго, который был создан сразу же после того, как колонна поселенцев прибыла в Родезию в 1891 году 354/.

5. Условия в "защищаемых и объединенных деревнях"

368. Согласно Католической комиссии за установление мира и справедливости, в "защищаемых деревнях" на сентябрь 1978 года проживало около 750 000 человек. Однако в том же месяце (как сообщалось Группой в прошлом году в документе E/CN.4/1311, пункт 529)

352/ Herald, 1 March 1979.

353/ Reginald Austin, Racism and apartheid in southern Africa-Rhodesia, UNESCO, Paris, 1975, p. 31.

354/ Herald, 17 ноября 1978 года, 12 декабря 1978 года.

режимом было создано еще приблизительно 79 деревень на северо-востоке страны. По оценкам Католической комиссии за установление мира и справедливости, число лиц, проживавших в "защищаемых деревнях" на сентябрь 1979 года, составило 500 000 человек 355/.

369. Дополнительная информация, имеющаяся в распоряжении Группы, свидетельствует о том, что условия в "защищаемых деревнях" с точки зрения продовольствия и жилища по-прежнему остаются очень плохими. Согласно последнему докладу Католической комиссии за установление мира и справедливости, "условия во многих из этих деревень являются исключительно плохими и зачастую представляют собой опасность для здоровья, медицинское обслуживание является неразвитым... Многие защищаемые деревни значительно удалены от полей фермеров, комендантский час затрудняет надлежащий уход за сельскохозяйственными культурами и скотом, а поставки продовольствия являются ограниченными" 356/.

370. Действия служащих сил охраны, призванных защищать "защищаемые деревни" от так называемых террористов, вызывают серьезную озабоченность.

371. Имеется доказательство того, что были созданы новые "защищаемые деревни". Известно, что только в районе Байтбриджа было создано 6 деревень. 8 тыс. человек в общей сложности испытывают на себе ограничения и полностью зависят от поставок, обеспечиваемых Международным комитетом Красного Креста. Условия являются настолько плохими, что в одной деревне (Цитурарадси) 26 детей погибли в ноябре и 35 - в декабре 1978 года 357/.

6: Беженцы в соседние страны

372. Положение, касающееся судьбы беженцев из Родезии, было в значительной степени обсуждено на Конференции по положению беженцев в Африке, проведенной в Аруше (Танзания) (здесь и далее: Арушская конференция по положению беженцев) в мае 1979 года. Г-н Альберто Ситоле, директор Мозамбикского центра помощи беженцам, сказал: "До настоящего времени мозамбикское правительство рассматривало присутствие беженцев из Зимбабве в нашей стране в качестве временного. В связи с этим программа помощи с момента ее зарождения была сосредоточена на мероприятиях по улучшению положения беженцев. Строительство помещений для размещения беженцев из долговременных материалов намеренно избегалось. В настоящее время наше правительство понимает на основании последних событий внутри Родезии, что беженцам из Зимбабве придется остаться дольше, чем это предполагалось ранее. Поэтому наше правительство приняло решение после всесторонних консультаций с Патриотическим фронтом и Верховным комиссаром ООН по делам беженцев обеспечить долгосрочной и необходимой инфраструктурой все поселения беженцев в Мозамбике 358/. На этой же Конференции представитель Верховного комиссара ООН по делам беженцев разъяснил свою политику, которая направлена на координацию помощи с представителями освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, а также с государствами, которые в настоящее время принимают беженцев из южной части Африки. Эта помощь охватывает как обеспечение общих мероприятий по оказанию помощи; размещение в транзитных центрах по приему беженцев, вовлечение в сельскохозяйственную структуру, так и предоставление образования" 359/.

373. Согласно информации, имеющейся в распоряжении Группы, общее число беженцев увеличивается быстрыми темпами. В июне 1978 года насчитывалось приблизительно 116 000 беженцев в Ботсване, Мозамбике и Замбии (E/CN.4/1311, пункты 530-532). К концу 1978 года общее число беженцев составило приблизительно 164 000 человек 360/; а на сентябрь 1979 года

355/ CCJP, op. cit., p.9, 10.

356/ CCJP, op. cit., p.9.

357/ SANA, op. cit., p.4.

358/ Arusha Refugee Conference, op. cit., Vol.II, Ref/AR/Conf/Rpt 10.

359/ Ibid., Ref/AR/Conf/BD 15.

360/ Ibid.

в этих трех странах имелось 235 000 беженцев 361/. Последствия этого массового переселения беженцев из Зимбабве были подчеркнуты старшим медицинским чиновником Международного Красного Креста. Он сказал, что расширение лагерей в Ботсване и Замбии является причиной серьезных проблем в области здравоохранения. Некоторые лагеря, которые он посетил, полностью или частично не имели канализации, вода зачастую была загрязнена, и везде он видел бесчисленное множество мух, паразитов и других насекомых. Он выразил мнение о том, что опасность здоровью людей в этих общинах является острой, в частности, в силу того, что люди не уделяют достаточного внимания этим явлениям 362/.

374. Число беженцев из Зимбабве в Ботсвану быстро возросло с 12 000 в середине 1978 года до 19 000 к концу года. По сведениям Верховного комиссара по делам беженцев более 35 000 беженцев из Намибии и Южной Африки, а также из Родезии прибыли на территорию этой страны, хотя многие впоследствии направились в другие страны. Рядом с Франсистауном и Селибе Пикле было построено два транзитных лагеря для размещения 500 и 1 000 человек, соответственно. Однако время от времени в этих лагерях приходилось размещать 3 300 и 6 000 человек. В докладе указывается: "Жизнь в этих транзитных лагерях очень тяжелая, особенно для детей, которые составляют более 50% лиц, проживающих в обоих лагерях... Большая плотность населения влечет за собой неминуемую опасность эпидемий. В последние месяцы наблюдались вспышки заболеваний, в том числе менингит головного мозга, в результате чего имелись случаи смерти среди детей" 363/.

375. Число беженцев из Зимбабве в Мозамбик увеличилось с 70 000 в середине 1978 года до 150 000 в середине 1979 года 364/, 90% из них составили лица моложе 20 лет, при этом четвертая часть находилась в возрасте от 6 до 14 лет, а 10% были моложе 10 лет. Большинство беженцев размещаются в 5 сельских поселках, а некоторые - в ряде временных транзитных центров 365/.

376. Аналогичный массовый приток беженцев наблюдался в Замбии. В середине 1978 года число беженцев из Зимбабве составило 30 000 человек (из общего числа в 67 000 человек), из которых 22 000 были детьми (13 000 мальчиков и 9 000 девочек). К концу года число беженцев из Зимбабве составило 45 000 человек, а к апрелю 1979 года - 50 000. Условия в этих лагерях являются очень плохими.

D. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу

1. Введение и соответствующее законодательство

377. В предыдущих докладах (E/CN.4/1111, пункты 242-252; E/CN.4/1187, пункт 521; E/CN.4/1270, пункты 440 и 441, и E/CN.4/1311, пункт 534) был произведен всесторонний обзор истории вопроса и законодательства, касающегося безопасности и заключения в тюрьму без судебного разбирательства, главным образом Закона о поддержании правопорядка с многочисленными поправками в нему. В этих законах подчеркивается требование о том, что сам обвиняемый должен доказать свою невиновность даже в тех случаях, когда за совершение какого-либо преступления предусматривается наказание в форме смертной казни.

361/ CCJP, *op. cit.*, p.13.

362/ Радио Йоханнесбург, 22 февраля 1979 года.

363/ The Refugee Children, UNHCR Projects for Refugee Children, 1979.

364/ AIM, *Bulletin No.37*, July 1979.

365/ The Refugee Children, *op. cit.*, p. 54.

В одном из предыдущих докладов также описывались положения Закона об освобождении от ответственности за ущерб (E/CN.4/1222, пункт 525), в соответствии с положениями которого ни одно из должностных лиц незаконного режима, включая солдат и полицию, не привлекается к судебной ответственности за пытки или убийство заключенного или свидетеля, если министр юстиции и правопорядка подтверждает, что такое действие было совершено из добрых побуждений для подавления терроризма или для поддержания общественного порядка.

378. В докладе за прошлый год (E/CN.4/1311, пункт 535) были описаны нормы военного положения. Кроме того, поправка к нормам о чрезвычайных полномочиях при поддержании закона и порядка № 10 от 1978 года наделяет "служащих сил безопасности" полномочием задерживать любое лицо в районе действия военного положения на основании изданного ими же письменного приказа. Как и другие нормы военного положения, данная норма не может обжаловаться или оспариваться в каком-либо из гражданских судов. Кроме того, любое задержанное лицо остается в заключении даже после снятия военного положения до тех пор, пока приказ о задержании не будет отменен министром юстиции и правопорядка после консультации с министром объединенных операций. Этим заключенным, в отличие от лиц, задержанных в соответствии с обычным "гражданским" законодательством, запрещено встречаться с представителями Международного комитета Красного Креста 366/.

379. Согласно информации, имеющейся в распоряжении Группы, районы применения норм военного положения постоянно расширялись, и в настоящее время эти нормы распространяются приблизительно на 90% территории страны.

380. В заявлении, опубликованном вскоре после принятия норм военного положения, незаконный режим отметил, что в соответствии с военным положением силам безопасности "нет необходимости ссылаться на главу или строку закона для обоснования любых действий, которые они будут намерены предпринять, поскольку ... вышшим законом является безопасность государства" 367/.

381. Чрезвычайное положение, которое было введено еще до провозглашения независимости в одностороннем порядке, было продлено в начале июля 1979 года еще на шесть месяцев. Впервые за всю историю незаконного режима этот приказ был принят единогласно парламентом, в состав которого входили преимущественно африканцы 368/.

2. Деятельность судов

382. Как было отмечено в пункте 18 "а" выше, обычные суды постоянно утрачивают свое значение. Лишь "правонарушения, не связанные с терроризмом, по-прежнему остаются в ведении обычных судов", при этом военные власти решают, какие правонарушения связаны с "терроризмом" 369/. В течение рассматриваемого периода практически прекратили свое существование специальные суды 370/.

383. Согласно информации, которая была получена Группой, в одной из важных серий судебных разбирательств по делу о мошенничестве, связанном с импортом материалов оборонного значения, все слушания, включая оглашение судебных решений и имен обвиняемых

366/ Political Prisoners in Rhodesia in 1979, Международный фонд защиты и помощи для южной части Африки, сентябрь 1979 года, стр. 29 (английского текста).

367/ Martial Law in Rhodesia 1978. How it will affect people in their daily lives. Ministry of Information, Immigration and Tourism, Rhodesia, October 1978.

368/ IDAF, op. cit., page 3.

369/ Herald, 22 декабря 1978 г.

370/ IDAF, op. cit., page 13.

осуществлялись при закрытых дверях. Сообщалось лишь о самом факте проведения судебного разбирательства 371/. (См. пункт 414 ниже.)

384. Очень незначительное количество свидетельских показаний имеется в отношении деятельности специальных военно-полевых судов. Ряд юристов выражали обеспокоенность в отношении их возможной роли и в военно-полевых судах. Согласно сообщению в газете "Геральд" в январе 1979 года, "некоторые полагали, что это будет противоречить их профессиональной этике" 372/. Международный фонд защиты и помощи приводит дело одной женщины, которая являлась хозяйкой магазина в сельской местности. В феврале 1979 года она была захвачена служащими сил безопасности и доставлена в центр для задержания лиц, находившийся на подопечной племенной земле. Через месяц она предстала перед специальным военно-полевым судом, заседание которого было проведено в управлении районного уполномоченного. В составе суда находились десять офицеров сил безопасности, в том числе четыре белых фермера. Ее муж узнал о суде и ему разрешили присутствовать, но запретили говорить. Адвокату не только не разрешили поговорить с ней, но и запретили присутствовать на суде. В конце концов она была оправдана, поскольку свидетели (все из них работали в ее магазине) отказались давать показания 373/.

3. Свидетельства о пытках в полиции

385. По имеющейся в распоряжении Группы информации, пытки политических заключенных продолжают оставаться установившейся практикой. Международное движение за амнистию заявило в марте 1979 года о том, что оно получает "уже на протяжении нескольких лет многочисленные и постоянные утверждения, касающиеся пыток заключенных, в частности во время допроса, служащими специального отделения полиции и сил безопасности ... Есть основания полагать, что применение пыток, по крайней мере, молчаливо прощается переходным правительством, которое, по-видимому, не принимает никаких мер в отношении ряда жалоб о применении пыток, переданных властям некоторыми африканскими членами парламента. Упоминаются различные методы пыток, в том числе жестокие избиения кулаками или тупыми предметами, пытки электрическим током, при которых электроды подсоединяются к голове, к телу или конечностям; использование повязок на глаза, удары по ступням и повторяемые погружения головы в сосуды с водой до тех пор, пока жертва, подвергаемая пытке, не потеряет сознание. Применение пыток является давней проблемой Родезии, однако теперь, когда положение с безопасностью ухудшилось, а права задержания были распространены в соответствии с военным положением на всех служащих сил безопасности, а также на тех, кто оказывает им помощь, эта практика достигла размеров эпидемии. В последние месяцы поступают многочисленные сообщения, из которых явствует, что в таких областях, как Белингве, Гванда и Бикита значительные количества гражданских лиц, в число которых входит много детей и молодых людей, были задержаны во время облав, доставлены в полицию или в армейские лагеря и подвергались систематическим пыткам силами безопасности, которые пытаются получить у них информацию относительно передвижений и деятельности националистических партизан 374/.

386. Более конкретные примеры пыток были представлены Группе Международным фондом защиты и помощи. Согласно заявлению ЗАПУ, "гражданские лица, которых лживо обвинили в сотрудничестве с борцами за свободу ЗАПУ, были посажены в бочки из-под нефти, которые прицепили к джипам и тянули волоком.

371/ Herald, 22 ноября 1978 года, 27 и 28 марта 1979 года.

372/ Herald, 24 января 1979 года.

373/ The Implementation of Marital Law in Rhodesia, IDAF, August 1979, Appendix B.

374/ Malcolm Smart, Human Rights Violations in Rhodesia, 1978-1979, Amnesty International, pp. 16-17.

После таких случаев пожилые люди умирали либо от ударов и ранений, либо от неустановленных заболеваний" 375/.

4. Обращение с политическими заключенными

а) Условия содержания в тюрьмах

387. Согласно письму от 21 января 1979 года об условиях содержания в тюрьме Ками строгого режима, которая находится недалеко от Булавайо, тюремный доктор (доктор Левис) не заботился о своих пациентах, однако в ответ на их жалобы говорил: "Вы пришли, чтобы убить нас, и думаете, что мы будем вас лечить?". В данном письме приводятся имена шести заключенных, которые умерли в тюрьме в результате плохого обращения за период с 1973 по 1978 год. Помощник врача Даниэль Мпанде обвиняется в преднамеренно неправильном лечении. Заключенные подвергались также запугиванию со стороны охранников - сержанта Пола Нюони и сержанта Симона Ндлову, - "жестокость которых по отношению к политическим заключенным превосходила жестокость гитлеровского гестапо!". Ежедневная пища заключенных, состоящая из садзы и фасоли, была недоброкачественной. После каждой прогулки их раздевали догола и обыскивали. "Соглашение, достигнутое 3 марта 1978 года, ухудшило положение заключенных в данной тюрьме" 376/.

388. Согласно Международному фонду помощи и защиты, африканцы содержатся в тюрьмах Родезии "в ужасных и антисанитарных условиях, которые, по-видимому, будут ухудшаться по мере поступления в тюрьмы новых заключенных". Большинство африканских заключенных относятся к классу III, т.е. заключенным, которые осуждены за политические правонарушения и отбывают максимальное наказание. Этим заключенным не предоставляются кровати, и они вынуждены спать на тонких подстилках из сизали или на голом полу. Трех одеял и одежды (без обуви) оказалось недостаточно в холодную зиму Родезии. Пища состояла главным образом из кукурузной похлебки, черного кофе без сахара, низкокачественной фасоли и небольших порций редко выдаваемого мяса. "Бронхит, язва, туберкулез, высокое давление и анемия являются распространенными болезнями среди политических заключенных." Заключенные могут направляться работать на тюремную ферму (как и другие заключенные), однако многие из них длительное время находятся в одиночном заключении. Свидания разрешены один или два раза в месяц на 15-30 минут. Недавно представителю Международного комитета Красного Креста было отказано во встрече с заключенными, находящимися под особо строгим режимом 377/.

б) Задержания

389. 16 апреля 1979 года, согласно сообщениям комиссара британской южноафриканской полиции, 232 человека находились в заключении по политическим мотивам, исключая тех лиц, которые были задержаны в соответствии с законом военного времени. Согласно сообщениям Международной амнистии, их численность составляла приблизительно 350 человек 378/. По сообщениям Католической комиссии по установлению мира и справедливости в Родезии,

375/ IDAF, Political prisoners .., op. cit., p. 24.

376/ ICSA Bulletin, International Committee against Apartheid, Racism and Colonialism in Southern Africa, апрель 1979, p. 10.

377/ IDAF, Political Prisoners..., op. cit., p. 14.

378/ Malcolm Smart, op. cit., p. 17.

в сентябре 1979 года около 7 тысяч человек были задержаны без суда в соответствии с положениями закона военного времени. Эти лица были полностью лишены возможности обратиться к адвокатам, и их дела не были рассмотрены органом по надзору, как это было в соответствии с предыдущими чрезвычайными положениями 379/.

390. В ответ на вопрос в парламенте министр юстиции подтвердил, что определенные "привилегии", превышающие минимум, предусмотренный данными положениями, были разрешены заключенным в лагере для заключенных в Ва Ва, включая увеличение продолжительности посещений. Однако эти привилегии были отменены должностным лицом, несущим ответственность за данный лагерь, ввиду "концентрации заключенных" 380/.

391. Большинство из тех лиц, которые были задержаны, либо отбыли тюремное заключение за политическое правонарушение 381/, либо были признаны судами невиновными. Один из заключенных в письме ИОПЗ писал: "Все, что я нашёл, когда был молодым и до того дня, когда был арестован, было конфисковано у моей семьи без объяснения причины такой конфискации ... Поэтому я считаю, согласно моему убеждению, что любое правительство, заявляя о христианских принципах и демократии, поступает неправильно, бросая людей в тюрьму без суда и наряду с этим разрушая собственность людей, которых оно поместило в тюрьму за их политические взгляды" 382/.

392. В мае 1979 года было сообщено, что заключенные и политические заключенные были освобождены по ходатайствам внутренних политических партий. Некоторые из них были освобождены ввиду "пригодности и потенциальной эффективности" в оказании помощи силам безопасности в борьбе против националистически настроенных партизан. Тем не менее в соответствии с разделом 115 D (1) Закона о тюрьмах в отношении освобожденных заключенных могут быть предусмотрены строгие условия, ограничивающие район их проживания, районы, которые он или она могут посещать, и занятия, которыми он или она могут заниматься. Его или ее могут также обязать регулярно представлять отчеты властям или фактически обязать покинуть данную страну навсегда 383/.

5. Высылка и запрещение на въезд

393. В феврале 1979 года переходное правительство предложило положение, отменяющее в новом законопроекте об иммиграции право лиц, которые находятся под угрозой высылки, подавать апелляцию в суды. Единственной причиной, на основании которой может быть подана апелляция, является недоразумение с установлением личности. Президент родезийского союза журналистов заявил, что надлежащая процедура должна гарантировать обеим сторонам при заслушивании вопроса о высылке справедливое рассмотрение их дела на открытом заседании суда 384/.

379/ CCJP, op. cit., p. 6.

380/ Debates, 8 декабря 1978, col 1752.

381/ IDAF, Political prisoners... op. cit., p. 18.

382/ IDAF, Political Prisoners in Rhodesia, апрель 1979 г.

383/ Herald, 15 мая 1979 г.

384/ Радио Солсбери, 18 февраля 1979 г.

6. Обращение с борцами за свободу

394. Об известных случаях вынесения борцам за свободу смертного приговора сообщалось в пунктах 336-339 выше. Кроме того, Группа располагает информацией о том, что судебные процессы были проведены еще над 15 партизанами. Конечный результат одного из этих процессов неизвестен. Все другие 14 человек были признаны виновными в период правления временного правительства. С конца марта 1979 года не было каких-либо сообщений о судебных процессах - все процессы проводятся специальными судами военного времени на закрытых заседаниях, и о них не сообщается какой-либо информации (см. пункты 398-400 выше). Ниже перечисляются приговоры, вынесенные на судебных процессах, в отношении которых имеется информация 385/:

<u>Приговор</u>	<u>Число приговоренных лиц</u>
12-14 лет тюремного заключения	3
17-18 лет тюремного заключения	2
25 лет тюремного заключения	3
Пожизненное тюремное заключение	6

7. Обращение с лицами, обвиняемыми в нарушении положений о безопасности

395. Согласно имеющейся у Группы информации, за период с конца июля 1978 года по июнь 1979 года 97 человек - почти все они африканцы) были обвинены в "террористических правонарушениях, таких, как вербовка партизан, оказание помощи партизанам или несообщение о месте их пребывания, прохождение партизанской подготовки, организация прямых акций против собственности режима (таких, как мелкий саботаж на железной дороге) и нарушение комендантского часа. Семь человек были признаны невиновными. В девяти случаях о результатах судебного процесса не сообщалось. В других 11 случаях обвиняемые были признаны виновными, однако их дело для вынесения приговора было передано суду высшей инстанции, поскольку суд низшей инстанции не мог вынести приговор, которого, по его мнению, они заслуживали. Приговоры, вынесенные другим 70 обвиняемым, приводятся ниже 386/:

<u>Приговор</u>	<u>Число приговоренных лиц</u>
Приговор (или судебное решение), действие которого полностью приостановлено на определенный период	4

Штраф или приговор о тюремном заключении на срок до 6 месяцев	38
От 1 до 4 лет тюремного заключения	15
От 5 до 9 лет тюремного заключения	3
От 10 до 17 лет тюремного заключения	10

396. Тридцать один человек из всех обвиняемых были признаны виновными в нарушении комендантского часа в районе Солсбери главным образом после внутренних выборов 387/.

385/ Rhodesia Herald, Herald, за период с 10 августа 1978 года по 20 марта 1979 г.

386/ Herald, со 2 августа 1978 года по 7 июня 1979 года.

387/ Herald, 10 мая 1979 года.

397. По другому делу одному человеку был вынесен приговор о тюремном заключении на 2 года, действие которого было приостановлено на 5 лет, за несообщение о присутствии партизан. Он сказал, что его два сына ушли с партизанами, которые пригрозили убить их и разрушить дом в подопечных племенных землях 388/.

398. Одна африканка, монахиня романской католической церкви, была признана виновной, и ей был вынесен приговор о тюремном заключении на 1 год, действие которого было приостановлено в результате подачи апелляции. Неоднократно партизаны просили у нее медикаменты, и она не сообщала силам безопасности, когда они приходили. Она опасалась, что если бы она сообщила о партизанах, то они взорвали бы вместе с клиникой 389/.

Е. Неравенство оплаты труда и условий найма для африканских и белых рабочих и дискриминация африканских рабочих

1. Введение

399. Подробный анализ доходов африканских и белых рабочих приведен в предыдущих докладах Группы (в частности, документы E/CN.4/1135, пункты 417-421 и E/5622, пункты 137-160). За рассматриваемый период не было издано каких-либо законов, которые существенным образом отразились бы на отношениях в промышленности или на занятости африканцев. Согласно имеющейся у Группы информации, изданные законы, которые предусматривают отмену расовой дискриминации, не оказали какого-либо значительного влияния на законодательство, действующее в области промышленности и отношений в промышленности.

400. Начиная с 1975 года экономический спад, вызванный как войной, так и падением международной торговли, привел к быстрому сокращению занятости африканцев, по менее значительному сокращению занятости европейцев. Тем не менее Monthly Digest of Statistics больше не публикует разбивку по расам всего населения или данные, касающиеся занятости. В самых последних имеющихся статистических данных, которые содержат разделение по расам, доли занятости африканцев продолжает падать: в конце 1978 года она упала приблизительно на 15 тыс. человек (трудоспособное население составляет приблизительно 900 тыс. человек) в сопоставлении с аналогичным периодом в предыдущие годы. Занятость европейцев уменьшилась приблизительно на 33 500 человек (из 120 тыс. человек). Общее африканское население возрастало, тогда как европейское население уменьшалось ввиду эмиграции 390/. "Государственная администрация", куда входят вооруженные силы, вновь стала единственным сектором, в котором отмечался какой-либо рост, и в целом он составлял более 13% за период с 1977 по 1978 год 391/.

2. Экономическое положение африканцев

401. Основное исследование, касающееся рабочей силы в свободном Зимбабве, было представлено на семинаре Патриотического фронта, прошедшем в Танзании в ноябре 1978 года. Оно свидетельствует о том, каким образом осуществлялось руководство экономикой в пользу европейских рабочих в Родезии. В документе, касающемся белой миграции и ее последствий

388/ Herald, 20 марта 1979 года.

389/ Herald, 1 и 30 ноября 1978 года.

390/ Supplement to the Monthly Digest of Statistics, октябрь 1978 г., таблица 6.

391/ Ibid, апрель 1979 год, таблица 4.

на экономику Родезии, говорится, что "в отличие от "официального идеологического" мнения о том, что белая иммиграция вызывает рост занятости для африканцев, существуют бесспорные доказательства того, что она приводит к обратному положению". Иммигранты вытеснили африканцев с рабочих мест, которые они могли занимать, и помешали их профессиональной подготовке. Белые иммигранты помогли сохранить профессиональное господство белых в официально многорасовых профсоюзах. На мероприятия и стимулирование, которые использовались для привлечения иммигрантов, были использованы средства, которые в другом случае могли бы быть использованы для оказания помощи местным (африканским) рабочим, и лишь немногие из иммигрантов привезли с собой значительные средства. Один из отмеченных моментов заключается в том, что использование европейской рабочей силы препятствовало обучению африканцев, выполнению главных функций как в управлении государством, так и в промышленности страны. В случае достижения независимости быстрый отток рабочей силы потребует проведения программы ускоренной профессиональной подготовки, оказания технической помощи и т.д. 392/.

402. В другом документе сообщается о том, как экономика Родезии практически исключительно опиралась на многочисленные интересы. В частности, наем рабочей силы в горнодобывающей промышленности осуществлялся из всей южной части Африки с незначительной долей дешевой рабочей силы по контрактам из Мозамбика и Ньясаленда (в настоящее время Малави). "В этот период горнодобывающая промышленность характеризуется высокой степенью капиталоемкости, концентрацией владения ввиду создания местных акционерных обществ и закупкой крупными английскими олигополиями, южноафриканскими и американскими многонациональными компаниями предприятий горной промышленности, принадлежащих мелкой буржуазии. В сельском хозяйстве полные африканские фермеры и крестьяне были фактически вытеснены, и спрос на внешнем рынке более благоприятствовал развитию табачной промышленности, чем промышленности по внутреннему производству продуктов питания, в результате чего последнему сектору экономики уделялось лишь незначительное внимание. С точки зрения классов африканские крестьяне поставлены в еще более бедственное положение, поскольку они вынуждены либо поставлять дешевую рабочую силу для фермеров, либо оставаться запертыми в бесплодном, безводном и переполненном резервуаре дешевой рабочей силы - "резервациях", в настоящее время называемых подопечными племенными землями 393/.

403. В одном из документов рассматриваются проблемы в сельскохозяйственном секторе. По мнению многих европейцев, живущих в Родезии, "местные африканцы недовольны фермерской работой. Однако их отказ от фермерской работы был и остается результатом ужасных условий работы и низкой заработной платы - намного ниже установленного уровня бедности. Таким образом, зачастую они предпочитают работать на своих полях, чем на фермах, принадлежащих белым" 394/.

404. Существование назначенного числа африканцев, владеющих промышленными профессиями, характеризовалось следующим образом: "Среди факторов, которые способствовали недостатку африканцев, владеющих профессиями, являются меры расистского характера различных

392/ Zimbabwe Manpower Survey, Patriotic Front Seminar, ноябрь 1978 г., International University Exchange Fund: No. 8, "The Patterns of white emigration/immigration and their effects on the Zimbabwean economy", D G Clarke.

393/ Ibid: No. 3, B.Chidzero and K.Moyana, "The structure of the Zimbabwean economy and future manpower implications".

394/ Ibid: No. 10, Chigwendere, "Agriculture and the utilisation of labour and skilled manpower in the subsistence and commercial sector of the Zimbabwean economy".

белых режимов. Капиталистические наниматели практически ничего не делали для изменения этого положения, тогда как белые рабочие, несомненно, были враждебно настроены по отношению к рабочим-африканцам". В качестве отрицательного момента отмечается недостаточная техническая подготовка - в особенности обучение ремеслу. Несмотря на ряд актов парламента, доклады и т.д., призывающие к расширению обучения профессиям африканцев, среднее число учащихся в каждом году за период с 1970 по 1977 год составляло 878 европейцев и 85 африканцев 395/.

405. В анализе экономики Родезии за период после одностороннего объявления независимости говорится, что "ускоренное расовой привилегии в течение этого периода привело к тому, что квалифицированная и хорошо оплачиваемая работа предоставлялась европейцам, и особенно в период с 1967 по 1974 год, характеризующийся быстрым экономическим ростом, ощущалась серьезная нехватка квалифицированной рабочей силы. Эта нехватка объясняется как политикой в области образования нынешнего правительства, так и мерами, принимаемыми в области занятости в стране ... В период с 1967 по 1974 год, когда развитие экономики характеризовалось высокими темпами роста, были созданы дополнительные возможности занятости для африканского населения в современных секторах экономики. И даже в этот период экономика развивалась недостаточно быстрыми темпами, чтобы поглотить потенциальную рабочую силу, причем заработная плата по-прежнему оставалась низкой для африканских рабочих и увеличивалась бедность в сельских районах, в которых проживает подавляющее большинство населения. В период после 1974 года проблемы бедности стали еще более острыми ввиду абсолютного уменьшения африканцев, выполняющих оплачиваемую работу, а также экономического разорения сельских районов 396/.

406. В июле 1979 года было опубликовано дополнение к докладу родезийского университета об установленном уровне бедности для африканских семей в различных городских районах Родезии (см. E/5622, пункты 157-160). В этом добавлении приводится важность различных статей минимального потребления членами ряда типичных семей по состоянию на сентябрь 1978 года. В краткой форме резюме результатов приводится ниже 397/.

Семья	Установленный уровень бедности в городских районах (в родезийских долларах в месяц)
A. Мужчина и беременная женщина	60,17
C. Мужчина, женщина и двое детей	77,91
G. Мужчина, женщина и четыре ребенка	107,68

В целях сопоставления средняя ежемесячная заработная плата по ряду (главным образом городских) видов занятости приводится на сентябрь 1978 года 398/:

395/ Ibid. No. 12, Moyo, "Notes on skilled manpower for industrial development in Zimbabwe".

396/ Ibid. No. 4, Riddell, "Post 1964 economic changes under sanctions and war and their implications for manpower in Zimbabwe".

397/ V.S. Cubitt, 1979 Supplement to The Urban Poverty Datum Line in Rhodesia: a study of the minimum consumption needs of families 1974, University of Rhodesia, 1979.

398/ Supplement to the Monthly Digest of Statistics, January 1979, Central Statistical Office, Salisbury, таблицы 6 и 7.

<u>Сектор</u>	<u>Родезийских долларов в месяц</u>	<u>Число занятых</u>
Обрабатывающая промышленность	85,4	122 200
Строительство	68,5	36 000
Сфера распределения и рестораны	75,8	51 600
Домашняя прислуга	38,0	120 700

407. В одном из докладов в декабре 1978 года говорится о том, что цены на основные продукты питания и другие товары в сельских районах значительно выше цен в городских районах. К примеру, один пакет кукурузной муки, стоящий 5-6 родезийских долларов в городе, будет стоить 10-12 родезийских долларов в сельских районах, где его вскрывают и муку продают кружками или кулечками. Районный комиссар сказал: "Цены в подопечных племенных землях всегда были высокими, практически как бы по традиции. Мне известно, что спички... и такие товары, как сахар и стуженное молоко всегда продаются по завышенным ценам" 399/.

408. Одним из способов, который люди используют для выживания, является участие в "неофициальном секторе". В одном из сообщений в марте 1979 года говорится, как из шин, взятых с муниципальной свалки в Солсбери, делаются сандалии. "Пластические пакеты, зеркала и шины и самые необходимые предметы." Корреспондент отмечает, что эта работа является опасной. "Если кто-нибудь сделает хоть один неверный шаг, он легко может попасть под огромные колеса грейдера 400/."

3. Условия труда и права рабочих

409. В конце июля 1978 года более 500 африканских рабочих, занятых на шахте недалеко от Селукве, принадлежащей компании "Родезиан кром майнз", начали забастовку ввиду недовольства размером заработной платы. Руководство шахты вызвало полицию (которая "следила за ходом забастовки, и один оратор заявил в субботу, что забастовка носила мирный характер") и уволило всех этих рабочих. Забастовка закончилась на следующий день 401/.

410. Одна забастовка, в которой участвовало 3 тысячи рабочих, проходила на шахте в Мангуло, 130 км северо-восточнее Солсбери, поскольку рабочие считали недостаточным 10-процентное увеличение заработной платы, и не была увеличена надбавка на писк. Как и в предыдущем случае, была вызвана полиция, которая открыла огонь по толпе, в результате чего четыре человека были убиты и четыре человека получили серьезные ранения. Как заявил офицер полиции, "была дана лишь одна длинная очередь главным образом над головами толпы". Стрельба была открыта без предупреждения. По сообщению управления шахты и руководимой белыми Ассоциации рабочих горной промышленности Родезии, данная забастовка произошла в результате "широкого запугивания". Рабочие шахты вновь приступили к работе двумя днями позднее, когда управление шахты согласилось принять их для обсуждения их претензий 402/.

399/ Sunday Mail, 10 декабря 1978 года.

400/ Herald, 22 марта 1979 года.

401/ Sunday Mail, 30 июля 1978 года; Sunday Mail, 31 июля 1978 года.

402/ Herald, 15, 16, 17 и 18 августа 1978 года; Sunday Mail, 20 сентября 1978 года.

411. В октябре 1978 года на мебельной фабрике в Солсбери произошла забастовка, связанная с требованием об увеличении заработной платы. И на этот раз в соответствии с обычной практикой была вызвана полиция, которая разогнала рабочих. Рабочие сказали, что им пообещали поднять заработную плату в июле 1978 года, когда было снято замораживание заработной платы, однако ни один из них не получил этой надбавки. Рабочие находились в определенной неуверенности в отношении того, были ли они временно уволены или нет, и они вновь приступили к работе на следующий день 403/.

412. В конце июля 1978 года г-н Уильям Чипшака, один из членов африканского парламента, заявил, что в министерстве дорог и дорожного движения африканцы, имеющие образование от 2 до 4 классов средней школы, были переведены на более низкооплачиваемую работу, чем та, на которую они были первоначально взяты. Он заявил, что местные руководители и начальники препятствовали развитию карьеры африканских сотрудников и что министерства уделяли мало внимания своим сотрудникам с низкими доходами 404/.

413. Годом позднее председатель Палаты шахт сообщил своим коллегам о том, что в Родезии появился "более шумный и менее разумный тип члена профсоюза". Он сказал, что необходимо проводить "умеренное наступление". "Под умеренным наступлением я понимаю соблюдение соответствующих соглашений в области промышленности, готовность обсуждать жалобы с рабочими и их представителями и принятие мер, направленных на обеспечение полного осознания руководителями департамента и другими подчиненными необходимости соблюдения соглашений и подлинной реакции на жалобы рабочих и их представителей 405/."

F. Другие формы серьезных нарушений прав человека,
вызванные расовой дискриминацией

1. Тайные судебные процессы

414. Как уже сообщалось Группой в ее предыдущих докладах (см., например, E/CN.4/1270, пункт 496), незаконный режим имеет широкие полномочия по проведению тайных судебных процессов. Заседания всех специальных судов военного времени проводятся при закрытых дверях вплоть до того, что не разрешается присутствие свидетелей или адвокатов. Три процесса, на которых, по-видимому, ряд занимающих важное положение европейцев был обвинен в крупном мошенничестве, несмотря на нарушение санкций, установленных режимом, были проведены при закрытых дверях. Согласно сообщению одной из газет, "Судебный процесс при закрытых дверях над первым из трех обвиняемых, которые, как утверждается, нарушили закон о контроле за обменом, начался вчера в высшем суде в Солсбери, (21 ноября 1978 года). Перед началом судебного процесса перед каждым из двух входов, ведущих в здание суда, в котором должен был проходить судебный процесс, были поставлены два полицейских в форме. Заслушивание дела проходило при закрытых дверях в соответствии с распоряжением, выданным бывшим товарищем министра юстиции и публичного порядка г-ном Хиллари Сквайерс, запрещающим публикацию хода судебного разбирательства и имен обвиняемых" 406/. Данный судебный процесс закончился в марте 1979 года, и пресса

403/ Herald, 19 и 21 октября 1978 года.

404/ Rhodesia Herald, 29 июня 1978 года.

405/ Herald, 9 июня 1979 года.

406/ Herald, 22 ноября 1978 года.

сообщала, что "Генеральный прокурор рассмотрит возможность подготовки для публикации отредактированного варианта судебного решения процесса, проходившего при закрытых дверях" 407/. До настоящего времени еще ничего не опубликовано. Другой судебный процесс был начат неделю позже в аналогичных условиях 408/.

2. Обучение черных: дискриминация в школе и эксплуатация в области образования и культуры

415. В предыдущих докладах (включая E/CN.4/1187, пункт 579, E/CN.4/1222, пункт 608, E/CN.4/1270, пункт 499) рассматривалась дискриминация в системе образования школьников-африканцев по сравнению с белыми. Было отмечено, что закон предусматривает обязательное образование до IV класса для белых детей, (т.е. они получают, по крайней мере, одиннадцатилетнее образование полного курса обучения), в то время как обязательного образования для африканцев не существует. Было показано также, что процент отседа среди африканских школьников очень высок, т.е. лишь 50% африканцев, поступивших в начальную школу, получают начальное образование. Лишь 20% из них поступают в среднюю школу и лишь 6% лиц, обучающихся в системе образования, доучиваются до IV класса. Плата за образование занимает более высокую пропорцию в доходах африканцев, чем европейцев. В предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1311, пункт 593) показано, что в 1977 году средства, выделенные правительством для одного европейского учащегося, в 10 раз превышали средства, выделенные на одного африканского учащегося.

416. В начале ноября 1978 года министр образования г-н Джон Смит заявил: "Не ожидайте каких-либо значительных изменений после вступления в силу предложений в области образования, внесенных в соответствии с соглашением от 3 марта". В середине декабря 1978 года г-н Роуен Кронье, один из министров образования, представил на рассмотрение парламента Родезии закон об образовании. Он предложил разделить школы на школы общин, школы с высокой платой за обучение, школы с низкой платой за обучение и бесплатные школы. Во всех случаях центральная администрация будет выплачивать заработную плату учителям, а также пособия на каждого человека в соответствии с количеством детей в школе и с их возрастом. Тем не менее руководство школами общин будет осуществляться Советом управляющих, которые будут покупать школу у администрации и наряду с другими вопросами устанавливать свою особую плату и контроль за приемом в школу, хотя, по мнению г-на Смита, они не смогут исключить из школы какого-либо ребенка лишь по причине его расовой принадлежности". Школы с высокой платой за обучение будут созданы строго по законам, и в них будут приниматься только дети, законно проживающих в этом районе жителей. Ни один ребенок африканской прислуги, незаконно проживающей в бывшем европейском (а следовательно, и дорогом) килом районе, не может быть принят в эту школу, то же самое относится к детям какого-либо родственника, живущего с владельцем собственности. Кроме того, уровень образования и возраст ребенка должны соответствовать действующим (европейским) стандартам. (Зачастую африканские ученики значительно старше своих европейских сверстников, поскольку они начинают свое обучение позже.) Большинство школ с высокой платой за обучение заменят старые европейские школы - если сначала их не превратят в школы общин. По оценке режима, плата за обучение в данных двух типах школ будет приблизительно одинаковой. Школы с низкой платой за обучение также будут созданы по зонам и заменят главным образом старые африканские школы. Бесплатные школы будут созданы главным образом в подопочных племенных территориях 409/. Закон об образовании является частью специально введенного законодательства, для изменения которого требуется 87 голосов.

407/ Herald, 27 марта 1979 года.

408/ Herald, 28 марта 1979 года.

409/ Herald, 7 ноября 1978 года; Debates, 19 декабря 1978 года, cols 1810-1821.

417. В последующие месяцы стало ясно, что школы общины являются средством, с помощью которого европейцы могут продолжать охранять свою расовую исключительность. К примеру, в январе 1979 года министр образования г-н Кронье заявил в интервью о школах общин; "Если народ Чининга хочет взять на себя руководство по созданию там школы, называемой американцами пригородной школой, то ее ученикам придется подчиняться требованиям белой или европейской культуры. Если какой-либо ребенок азиатского происхождения хочет посещать такую школу, это хорошо, однако он будет следовать христианской вере, нашему образу мышления, привычкам, обычаям, традициям и критериям". Далее он сказал, что некоторые африканцы могут быть приняты в какую-либо школу общины - как это имело место в очень редких случаях в прошлом в некоторых частных школах с высокой платой за обучение. "Однако было обнаружено, что как только соотношение между белыми и черными в этой школе превысило определенный процент, уровень стандартов упал - в одном случае до такого уровня, что даже родители забрали своих африканских детей из этой школы 410/. В конце мая 1979 г. незаконный режим объявил о том, что 37 из 130 (предположительно европейских) начальных школ будут превращены в школы общин и 5 из 36 - из средних школ. Ходатайство пяти претендентов находится на рассмотрении. Вовсе не ясно, какую пропорцию из оставшейся части составят школы с высокой платой за обучение 411/.

418. Последствия новой политики в области образования стали очевидными. Так, например, два района, в которых происходило чрезмерное жилищное строительство африканцами в районе Маримба Парк и Вэстлуд, были выделены для школ с низкой платой за учение, и, таким образом, африканцы, имеющие средний доход, были лишены выбора в отношении устройства своих детей в школу с высокой платой за обучение. Ближайшая школа с высокой платой за обучение расположена в бывшем районе проживания европейцев. Стоимость жилищного строительства в бывшем африканском районе повысилась с последующим ростом жилищного строительства в бывшем европейском районе. Таким образом, этот процесс позволил поднять стоимость домов для европейцев 412/.

419. В начале учебного года в январе около 120 африканских детей предприняли попытку устроиться в три местные правительственные европейские школы, однако им было отказано на основе того, что закон об образовании еще не был издан. Г-н Кронье сказал, что он был не готов "нарушить (существующий) закон", поскольку любой местный житель мог бы подать на него в суд 413/.

3) Здравоохранение: неравенство медицинского обслуживания африканцев и белых

420. В крупном исследовании, опубликованном в 1979 году Католическим институтом международных отношений, сообщается о "борьбе за здравоохранение" в Родезии. Авторы говорят: "В соответствии с расовым разделением всего общества Родезии предоставление медицинских услуг в стране традиционно разделено на европейские и африканские медицинские учреждения. Без учета медицинских услуг, предоставляемых миссиями, расовое

410/ Herald, 22 января 1979 года.

411/ Herald, 22 мая 1979 года.

412/ Herald, 28 апреля 1979 года.

413/ Radio Salisbury, 16 января 1979 года; Herald, 17 и 18 января 1979 года.

разделение будет еще более значительным, однако даже с учетом медицинских услуг, предоставляемых миссиями, европейцы имеют доступ к более широкому кругу медицинских учреждений 414/. Ниже приводится ряд примеров такого положения 415/.

<u>Медицинские услуги</u>	<u>Африканцы</u>	<u>Европейцы</u>
Количество коек	1 на 525 человек	1 на 219 человек
Процент занятости коек в госпиталях	80-86%	31-74%
Количество коек в роддомах	1 на 6 339 человек	1 на 964 человека
Врачи	1 на 11 500 человек (1 на 45 000 человек)	1 на 830 человек
	100 000 человек в сельских районах	

Учитывая последствия войны, эти цифры, вероятно, являются завышенными по отношению к нынешнему положению в сельских районах в том, что касается африканцев. В другом исследовании показано, что самые важные "количественные улучшения в предоставлении медицинских услуг народу Зимбабве главным образом произойдет в результате улучшения социальных условий ... Единственное и самое важное улучшение обязательно должно произойти в области обеспечения населения продуктами питания". Главным результатом медицинского обслуживания является предупреждение болезней. "Даже Зимбабве ... незначительная пропорция (10%) бюджета правительства на цели здравоохранения выделяется на предотвращение заболеваний, тогда как 90% направляется госпиталям и клиникам 416/.

421. При осуществлении своего законодательства в целях устранения понятия расы из свода законов был издан "Акт о предоставлении медицинского обслуживания", который был включен в конституцию "Зимбабве-Родезии". Представляя этот Акт, министр здравоохранения г-н Магарамомбе заявил: "Данный закон предусматривает сохранение существующей у нас структуры предоставления медицинского обслуживания". Тем не менее были введены две категории госпиталей. В "открытом" госпитале будет взиматься более высокая плата, а в "закрытом" госпитале - более низкая. "Основным различием в отношении приема пациентов в любом типе госпиталей будет способность и готовность пациента оплатить предусмотренную плату вне зависимости от его расы или цвета кожи". В "открытых" госпиталях частным врачам и зубным врачам будет предоставляться возможность работать в качестве консультантов своих пациентов 417/. 37% всего бюджета выделено в 1974 году госпиталю Эндрю Флеминг, который был госпиталем только для белых и станет "открытым" госпиталем, относящимся к категории госпиталей с высокой платой за лечение в соответствии с проведением вышеуказанного мероприятия 418/.

414/ J. Gilmurray, R. Riddell и D. Sanders, "The Struggle for Health", From Rhodesia to Zimbabwe, No 7, CIIR, 1979, p.36.

415/ Ibid, p.36-39.

416/ FIEU, op.cit, No 16. "Skills requirement in the health sector in Zimbabwe", D. Sanders, November 1978, p.180.

417/ Debates, 19 December 1978, cols 1808-1809.

418/ IUEF, op.cit, No 16.

4) Нарушение свободы слова и ассоциации

а) Введение

422. В одном из предыдущих докладов (E/CN.4/1135, пункт 389) Группа сообщила о мерах, принятых незаконным режимом по запрещению собраний в племенных подопечных землях. Для того чтобы прекратить митинги в городских районах, часто используются административные меры (E/CN.4/1159, пункт 356). В одном из более ранних докладов отмечалось, что все митинги политического характера запрещались, если на это нет разрешения белого должностного лица, включая митинги с участием менее 12 человек (E/CN.4/1187, пункт 584). В этом докладе упоминается также законодательство, которое запрещает лицам, осужденным за высказывания "подрывного характера", посещать собрания; запрещается также цитировать на этих собраниях высказывания этого лица (там же, пункт 585). В докладе Группы от 1977 года (E/CN.4/1222, пункт 616) говорилось о решении режима издать уведомление "D", запрещающее публикацию какой-либо информации без права на подачу апелляции. В докладе Группы от 1979 года (E/CN.4/1311, пункты 598-600) упоминалось об установлении дальнейшего контроля над свободной прессой. Ни одна газета не имела права сообщать информацию относительно лиц, высланных из страны; запрещалась публикация любых мер или действий, предпринятых режимом или силами безопасности в целях ликвидации "терроризма" за весьма редкими строгими исключениями. Кроме того, режим ввел новые ограничительные меры аккредитации военных корреспондентов, с тем чтобы создать избранный костяк "журналистов, которые, по мнению властей, самым активным образом будут служить интересам страны". Все эти ограничения, включая ограничения, касающиеся журналистов (за незначительными исключениями, отмеченными в пункте 426 ниже), по-прежнему находятся в силе.

б) Случаи нарушения права на свободу слова и свободу печати

423. В конце августа 1978 года редактор газеты Zimbabwe Times г-н Муангэтайр предстал перед магистратами суда в Солобери в связи с сообщением, опубликованным без ведома Штаба совместных действий 419/. В феврале 1979 года обвинения против него и его заместителя были сняты без каких бы то ни было объяснений 420/. Однако в октябре 1978 года Zimbabwe Times сама была запрещена. В приказе говорилось, что эта газета и все другие периодические издания Herald Press, "вероятно, противоречат интересам общественной безопасности", и все они подлежат запрету. Газета выходила 17 месяцев и имела тираж, равный примерно 20 000 экземпляров. Апелляций на запрещение не было, поскольку эта мера имела поддержку со стороны ОАИС 421/. Попытка выпустить преемник Zimbabwe Times под названием The World была оставлена после того, как министры юстиции заявили, что они запретят ее в том случае, если она будет издана 422/.

424. В соответствии с фактами, имеющимися в распоряжении Рабочей группы, другие газеты, как, например, Herald продолжали существовать благодаря самоцензуре. Группе известны слова редактора газеты Herald г-на Роуланда Фозегрилла, сказавшего, что

419/ Herald, 1 сентября 1978 года.

420/ Herald, 25 октября 1978 года, 4 февраля 1979 года.

421/ Herald, 3 октября 1978 года.

422/ Radio Salisbury, 19 октября 1978 года; Herald, 20 октября 1978 года.

когда в существующих 1968 издательствах, (включая его собственное) была снята строгая цензура, они согласились продолжать осуществлять некоторую ограниченную форму самоцензуры, поскольку сознавали, что это будет в интересах государства. Это распространилось на сферы безопасности и применения санкций. Подобное положение дел продолжает сохраняться... Подсознательно мы начинаем понимать, что может нанести ущерб этим двум интересам, о которых мы обязаны написать 423/.

425. В мае 1979 года режим обвинил английского журналиста Поля Элмана на основании положений раздела Правил о чрезвычайных полномочиях, касающихся статей в печати, которые, по мнению режима, могут вызвать "тревогу и упадок духа". Г-н Элман работает репортером в Guardian и Observer, а также в других газетах 424/. Сообщений о каком-либо судебном процессе не было.

426. В период внутренних выборов цензура, касающаяся военных дел, была перенесена на международную печать, хотя это не было сделано в отношении внутренней печати. Согласно Sunday Mail, "этот шаг рассматривается как попытка создать на международной арене большее правдоподобие для своих заявлений о том, что проходящие на этой неделе выборы носят явно выраженный "свободный и справедливый характер", и тем самым увеличить свои надежды на международное признание 425/:"

427. Как отмечалось в последнем докладе Группы, Совет цензоров Родезии может запретить продажу или владение некоторыми книгами. В "Каталоге запрещенных книг, периодических изданий, официальных документов и т.д. на 1978 год" было запрещено следующее количество наименований:

Все книги	138
Политические книги	6
Все периодические издания	124
Политические периодические издания	9

Большинство публикаций запрещено, как утверждают, "по порнографическим" мотивам. Двумя из запрещенных политических книг явились Southern Africa after Soweto Каллиникоса и Роджерса и Black Fire Риберна. Среди запрещенных периодических изданий был декабрьский 1978 года четвертый номер Information Bulletin, озаглавленный "Права человека в наше время" 426/.

с) Примеры нарушений права свободы ассоциаций

428. В начале августа 1978 года окружной комиссар запретил публичное собрание, которое должно было проводиться ЗАПУ в Буллавайо. Первоначально провести это собрание было разрешено 427/. В конце августа был объявлен запрет еще на один митинг, который должен был быть проведен в Ванки. По-видимому, и третий митинг был запрещен.

423/ Herald, 14 октября 1978 года.

424/ Herald, 4 мая 1979 года.

425/ Sunday Mail, 15 апреля 1979 года.

426/ Calalogue of banned books, periodicals, records, etc, for 1978, Board of Censors of Rhodesia.

427/ Rhodesia Herald, 5 августа 1978 года.

Причины не указаны 428/. Министр юстиции и правопорядка г-н Зиндога вновь подтвердил приверженность политике политических собраний, "если будет сочтено, что они будут представлять угрозу для жизни и собственности" 429/.

429. В начале сентября 1978 года режим издал уведомление "D" для газет, упоминающих ЗАНУ или ЗАПУ или их лидеров Роберта Нугабе и Джошуа Икомо. Этим газетам запрещалось также объявлять об этом запрете 430/.

430. В середине сентября 1978 года ЗАМУ и Народное движение (внутреннее крыло ЗАНУ) были запрещены. Это произошло одновременно с арестом многих внутренних лидеров ЗАПУ и ЗАНУ 431/.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

431. Настоящий доклад одобрен и подписан членами Специальной группы экспертов:

Г-н Кеба М'Байе
Председатель-докладчик

Г-н Бранимир Янкович
Заместитель председателя

Г-н Аннан Аркийин Като

Г-н Умберто Диас Казануэва

Г-н Феликс Эрмакора

Г-н Мулка Говинда Редди

428/ Herald, 18 августа 1978 года.

429/ Radio Salisbury, 26 августа 1978 года.

430/ Star, 2 сентября 1978 года.

431/ Herald, 17 сентября 1978 года.